

Le Lingot

journal d'informations régionales

VOLUME XIII

ARVIDA, JEUDI 14 JUILLET 1955

Numéro 4

Le département du Chemin de fer et du Camionnage atteint 1,000,000 d'heures sans accidents graves

Les 147 employés du département du Chemin de fer et Camionnage atteignent un record dans le domaine de la sécurité en accumulant plus de 1.044,000 heures de travail sans accident causant des pertes de temps. — Tous reçoivent une chaise d'aluminium comme marque d'appréciation. — MM. K.-W. Campbell, surintendant général de la Division mécanique, L.-G. Mousseau, directeur du département de la sécurité et M. Adrien Courville surveillant du département du Chemin de fer et Camionnage félicitent les employés.

Pour la deuxième fois dans l'histoire des usines d'Alcan à Arvida, un département a atteint le magnifique record de sécurité qui consiste à accumuler plus de 1,000,000 d'heures sans accidents avec perte de temps: ce département est celui du Chemin de fer et Camionnage.

A cette occasion, le département de la sécurité, dirigé par M. Louis-

G. Mousseau, en coopération avec la direction des usines locales, a organisé une petite démonstration au cours de laquelle des chaises de parterre en aluminium furent remises aux 147 employés de ce département.

M. Mousseau, quand il adressa la parole aux employés de ce département, se dit très content de ce (suite à la page 23)

Fin des cours en relations humaines au Saguenay Inn

Vendredi le 8 juillet, se terminait au Saguenay Inn, le deuxième d'une série de cours organisés à l'intention du personnel dirigeant d'Alcan et des compagnies qui lui sont associées. Ce cours de deux semaines et suivi par environ 35 membres, dont 11 des usines d'Arvida, avait été précédé par un autre d'une semaine et donné durant le mois de mai.

On avait invité comme professeurs, cette fois-ci, MM. S.H. Fuller, C.R. Christensen et P.R. Lawrence, tous trois de l'Université Harvard des Etats-Unis. M. Fuller dirigea des discussions sur les relations industrielles, M. Christensen éveilla l'attention des mem-

bres sur certains problèmes d'organisation tandis que M. Lawrence guida les participants vers des discussions sur les "relations inter-personnelles". M. Fuller avait déjà mené une série de discussions sur les relations industrielles cet hiver.

Ces cours avaient pour but de favoriser la connaissance plus profonde des problèmes au sein de l'entreprise et de fournir une source plus ample de solutions aux questions complexes posées par la direction du personnel dans l'industrie moderne, ce qui développe chez les participants une philosophie d'administration plus apte aux besoins de nos jours.

M. Laval Monfette élu président du Club de sécurité routière

M. Laval Monfette a été élu président du Club de sécurité routière du Québec, lors des élections annuelles tenues vendredi soir dernier. Le premier vice-président est M. Sigismond Girard et le deuxième vice-président est M. Fernando Dicaira, chef de Police de Jonquière.



M. LAVAL MONFETTE

Les directeurs sont: MM. Roland Beaudet, chef de police de la cité d'Arvida, Raymond Dallaire et Grégoire Lalonde. Ce dernier est agent des relations extérieures du Club.

Le secrétaire est encore cette année M. Gilbert Barrette, secrétaire de la force constabulaire d'Arvida et le trésorier est M. J.-Uldéric Bergeron, président sortant de charge.

"Je me souviens qu'on vidait les cuves en enlevant une cheville de bois"

M. Joseph-Louis Tremblay, qui a complété le 6 juillet dernier, 25 ans de service continu aux usines d'Arvida, nous a dit qu'il se souvenait du temps où les cuves étaient vi-



dées par le bas, en y enlevant une cheville de bois. "Ces chevilles de bois arrivaient ici par pleins chars" ajoute-t-il.

M. Tremblay a été engagé le 31 août 1926, lors des premières constructions des salles de cuves. Il travailla aussi aux services de fonte et d'expédition jusqu'à ces derniers temps alors qu'il obtint du travail à l'extérieur, pour des raisons de santé.

Avant son entrée au service d'Alcan, M. J.-Louis Tremblay avait travaillé tous ses étés sur les voies ferrées du C.N.R., s'occupant de l'entretien et de la réparation. Il fit ce travail pendant six ans. Les hivers étaient passés dans le bois, comme bûcheron.

"C'est en se rapportant au passé que l'on réalise combien les conditions de travail ont été améliorées" nous dit M. Tremblay. Il

se souvient aussi du temps où les creusets recevant l'aluminium en fusion étaient placés dans des trous dans le plancher, et qu'il fallait ensuite enlever une cheville de bois de la cuve pour laisser s'écouler le métal.

Il se rappelle aussi le temps où il fallait charger les chars de lingots à la main: "maintenant, ajoute-t-il, tout ce dur labeur est fait par des camions à fourches ou d'autres machines".

M. Tremblay est marié et père de quatre (4) enfants. Il est né à St-Bruno le 15 octobre 1904. Il est membre de la caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie, et le 224e employé des usines d'Alcan à Arvida, à compléter 25 ans de service continu avec la Compagnie.

Deux bourses à deux étudiants d'Arvida

Le Comité des bourses d'études des Artisans annonce que deux bourses ont été décernées cette année dans la cité d'Arvida. Une de ces bourses est décernée pour une deuxième année consécutive à M. André Rancourt, fils d'Adjutor, demeurant à 314 de la rue Labrecque, qui est en deuxième polytechnique à Montréal.

La deuxième bourse est offerte à M. Robert Lafrance, fils de Raymond, demeurant à 340 rue Gilbert. Robert Lafrance suivra lui aussi, des cours de polytechnique, en première année.

Presque tous nos problèmes peuvent se régler par l'industrialisation et par la création d'un climat favorable. (Lire en page 25.)



1,000,000 D'HEURES SANS ACCIDENT. Voilà le record des employés du Chemin de fer et Camionnage des usines d'Alcan à Arvida. La photo ci-haut représente environ la moitié des 147 employés de ce département qui furent récompensés en recevant une chaise en aluminium. MM. Roméo Vallée, William Tremblay, Louis Chayer, P.-E. Marceau, Emile Beauseigle, Emile Martin, Cyprien Gagnon, Adrien Fortin, J.-B. Gauthier, Azarias Fortin, Odilon Aubut, Camille Giffard, Roland Filion, Roland Tremblay, B. Gauthier. Au deuxième rang, MM. Adrien

Courville, surveillant du département, M. C. Burns, Sostène Laroche, Gustave Larouche, Fred. Arseneault, J.-J. Girard, Léo Vallée, Terry McGovern, Jos Harvey, Vic Riverin, Albert Blais, Joachim Vandal, Pierre Veillette, Anton Galt, J.-E. Simard, Maurice Fortin, Y. Gagnon, Roland Mercier, André Côté, Ant. Ouellet, Ed. Maltais, Laurent Boivin, Gustave Jean, Maurice Boily, Wellie Girard, Ant. Parent, Wellie Nepton, M. H. Brayne, surintendant des ateliers et du service mécanique, M. K.-W. Campbell, surintendant général de la division mécanique,

M. Ls-G. Mousseau, directeur de la sécurité. En arrière, MM. Jos Dufour, Thomas-Louis Tremblay, Roland Lavoie, Victor Riverin, A. Pineault, G. Morin, Joseph Boily, Ed. Tremblay, P. Duchesnes, L.-J. Brassard, Rol. Boily, André Blanchet, Rosaire Lapointe, Charles Tremblay, J.-J. Tremblay, E. Tremblay et E. Madore. Plusieurs autres employés n'étaient pas présents lors de la prise de la photographie. (Photo Le Lingot Maurice Bégin).

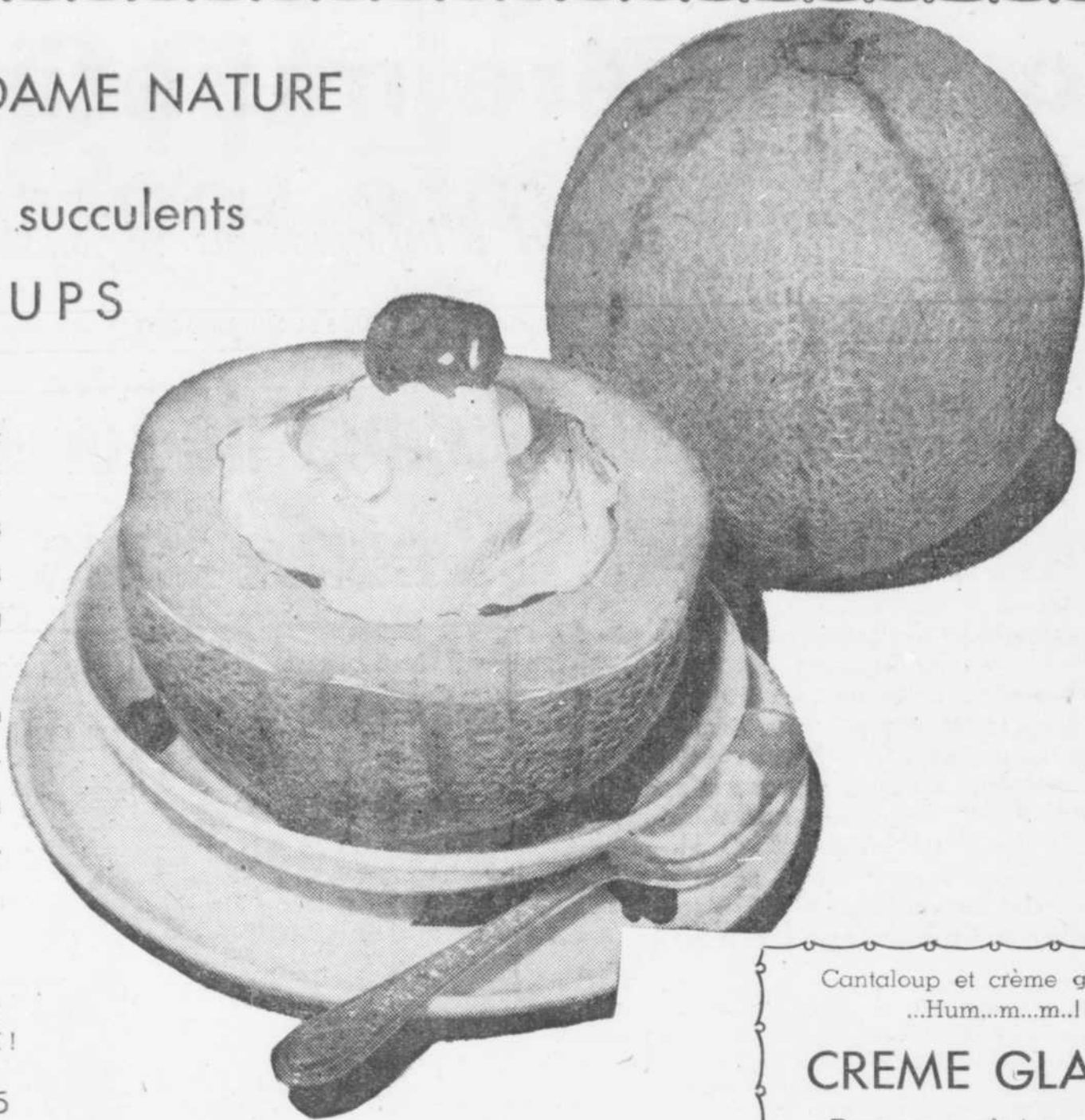


et DAME NATURE

VOUS offrent ces succulents CANTALOUPS

Ces CANTALOUPS nous arrivent
justement... Et quels arrivages!
Nos acheteurs les ont choisis
avec grand soin dans les régions
de culture les plus réputées du
continent.

Dame Nature vous offre son
meilleur fruit de l'été et Stein-
berg vous l'apporte au summum
de la saveur. Profitez de ces ré-
cents arrivages à bas prix!



2 POUR SEULEMENT **29¢** A TRES BAS PRIX!

A chair rosée, format géant No 45

ELLES SONT PARFAITES!

CERISES

SUCREES DE L'ONTARIO
JUTEUSES ET
MURIES A POINT — LB **25¢**

PANIER

6 pintes
Approx. 7 lbs **\$1.29**

ILS VOUS METTENT L'EAU A LA BOUCHE!

MELONS D'EAU

DE LA FLORIDE, FRAIS ET JUTEUX

MELON ENTIER (PESANT
EN MOYENNE 23 LBS) BAS PRIX **69¢**

Les prix des fruits et légumes sont sujets
aux fluctuations du marché, hausses
et baisses.

Cantaloup et crème glacée...
...Hum...m...m...!

CREME GLACEE

Essences au choix
Briquette Chopine — Ch. **29¢**

N'attendez pas! Echangez vos
factures à bande rouge immédiatement

Service de vaisselle
de 5 morceaux pour
1¢

et au moins \$39.00 de factures
à bande rouge
(Cette offre est en vigueur jusqu'au
3 septembre 1955)

VOLAILLE ET VIANDE GARANTIES DE PLAIRE



MARQUE SWIFT

DINDES PRETES A CUIRE
DE PETITE TAILLE,
DODUES ET JEUNES — LB **65¢**

"QUALITE AVANT TOUT" HYGRADE
BOLOGNE TRANCHE
FRAIS ET PRET
A MANGER — LB **31¢**

Ils sont prêts à cuire!

CANARDS du lac Brome

Viande délicate et
savoureuse — Livre **59¢**

POULET EN PANIER CATEGORIE "A"

Vos morceaux préférés dépecés
en portions faciles à servir —
Paquet pour seulement **49¢**

Le mets d'été par excellence!

FAIS HACHE ET ENPAQUETE
A TOUTE HEURE
BOEUF HACHE
QUAND LA RECETTE
DEMANDE DU BON BOEUF — LB **29¢**
VARIETE "DEJEUNER" JACK SPRATT
BACON TRANCHE
SANS COUENNE — CATEGORIE
NO 1 — PQT CELLO ½ LB **29¢**



SACS DE THE PAGODA

UN MELANGE ORANGE
PEKOE DU CEYLAN

50 SACS A
LA BOITE **69¢**

Des aubaines de qualité
à des prix imbattables!

**CONFITURE AUX
FRAISES** MISE EN
POT 1955
AYLMER AVEC PECTINE
POT 24 OZ SEULEMENT **39¢**

MARQUE ORCHARD KING
POIS DE CHOIX
Grosneur No 4
AU GOUT FRAIS **2** BOITES
20 OZ **31¢**

MARQUE LA MARINA
ANANAS TRANCHE
LE DESSERT D'ETE PAR
EXCELLENCE — BTE 28 OZ **33¢**



Steinberg's
LIMITÉE

A ARVIDA — CARRE DAVIS
A CHICOUTIMI — RUE RACINE

La première municipalité du Saguenay fête son centenaire

Chicoutimi (DNC) — La première municipalité de la région du Saguenay: le Canton Tremblay, et par le fait même, Chicoutimi-Nord qui en faisait autrefois partie intégrale, célèbrent cette semaine leur centenaire. En effet, c'est en vertu d'une nouvelle loi du gouvernement alors existant, passée le 1er juillet 1855, loi qui permettait à un canton ou à une paroisse de s'organiser en municipalité, si sa population le permettait bien entendu, que le Canton Tremblay s'est prévalu, dès le 17 juillet de la même année, de cette loi pour se former en municipalité.

Le premier conseil

En parcourant les archives de la Société Historique du Saguenay, nous constatons que dès cette date, le Canton Tremblay formait son premier conseil municipal et que M. Ambroise Gagnon était élu premier magistrat de la nouvelle municipalité. De plus, le 1er août 1855 se tenait à Chicoutimi même, la première réunion de nouveau conseil de Comté et le procès-verbal de cette séance démontre bien que M. Ambroise Gagnon, écuyer, représentait la nouvelle municipalité. A cette première réunion, les municipalités suivantes étaient représentées: Bagot, Laterrière, Canton Tremblay et Chicoutimi qui avait reçu ses lettres patentes l'érigant en municipalité le 25 juillet. On procéda à l'élection du président du conseil de Comté et le choix s'arrêta sur le maire de la municipalité de Bagot. Ensuite vint le vote pour le choix du chef-lieu du Comté et c'est là, au tout début, que se révèle cette étroite collaboration qui devait dorénavant lier deux municipalités qui, dans l'avenir deviendraient des villes soeurs. En effet, le maire de la municipalité de Laterrière accorda son vote à la municipalité de Bagot, celui de Chicoutimi vota pour sa propre municipalité et le nouveau maire du Canton Tremblay opta en faveur de Chicoutimi. C'est ainsi que Chicoutimi devint le chef-lieu du Comté.

Il fut aussi décidé que les Cantons Simard et Harvey, qui n'avaient pas alors la population requise pour s'ériger en municipalités, seraient annexés à la nouvelle munici-

palité pour fins d'administration seulement. Ces deux cantons ont donc fait partie de la municipalité du Canton Tremblay jusqu'à leur érection en municipalités séparées. Le Canton Harvey est devenu depuis St-Fulgence et le Canton Simard a été partiellement détaché en 1930 pour former la municipalité de Shipshaw.

Chicoutimi-Nord s'est détaché du Canton Tremblay pour former la municipalité autonome du village de Ste-Anne le 5 décembre 1893. Son premier magistrat élu fut M. Louis-Nérée Tremblay qui dirigea les destinées de cette autre nouvelle municipalité jusqu'en 1896.

On se souviendra facilement que ce n'est que l'an dernier que la municipalité du village de Ste-Anne s'érigeait en ville de Chicoutimi-Nord. Son premier conseil est formé de MM. le docteur Roch Boivin, maire, Julien Gravel, Gaston Tremblay, Charles-Edouard Desmeules, Eugène Morasse, Fernand Brasseur et Adalbert Tremblay, échevins.

Les premiers magistrats

Depuis l'érection du Canton Tremblay en municipalité, il y a cent ans, 15 maires seulement se sont succédés à la présidence du Conseil municipal; ce sont:

Ambroise Gagnon	1855-1858
Toussaint Bouchard	1858-1860
Médor Hudon	1860-1862
Ambroise Gagnon	1862-1864
Nazaire Boucher	1864-1870
David Tessier	1870-1875
Honoré Petit	1875-1891
Nazaire Boucher	1891-1893

Joseph Villeneuve	1893-1894
Jimmy Tremblay	1894-1897
Georges Hudon	1897-1903
Ludger Petit	1903-1929
Emile Simard	1929-1949
Nazaire Boucher	1949-1955
Johnny Boucher	1955-

Comme nous le disions plus haut, c'est le 5 décembre 1893 que le village de Ste-Anne s'organisa en municipalité, et depuis, 14 maires ont tenus les rênes du gouvernement municipal; ce sont:

Ls-Nérée Tremblay	1894-1896
Alexis Tremblay	1896-1898
Onésime Harvey	1898-1900
Joseph Tremblay	1900-1901
Onésime Tremblay	1902-1908
Louis Boucher	1908-1921
Adélard Bouchard MD	1921-1923
Phydime Gauthier	1923-1928
Joseph Gagnon (Ls)	1928-1933
Emery Gravel	1933-1937
Alonzo Tremblay	1937-1945
Raoul Desbiens	1945-1949
Roch Boivin, MD	1949-

Aspect religieux

L'érection canonique du village de Ste-Anne remonte à 1860. Avant cette année là, la petite paroisse n'était qu'une déserte de Chicoutimi. Son premier pasteur fut M. l'abbé Hoffman, 1860-1862.

Chicoutimi-Nord, ville et paroisse, compte maintenant une population de plus de 7,000 âmes, répartie en deux paroisses. La paroisse Ste-Anne dont le curé est le chanoine Albert Tremblay, et la nouvelle paroisse St-Luc dont le premier pasteur est M. l'abbé Rosaire Néron.

La croix de St-Anne

C'est en 1922 que fut érigée, sur le promontoire de Chicoutimi-Nord qui, soit dit en passant, offre l'un des plus magnifiques panoramas de toute la province, la croix de Ste-Anne. Elle fut élevée, premièrement, pour commémorer le souvenir de la première croix de bois érigée en 1863 par Mgr Bailargeon, afin de protéger les traversiers. Enfin, en souvenir aussi de la seconde croix élevée en 1872 en reconnaissance de la protection accordée lors du grand feu



LE PREMIER MAGISTRAT DE CHICOUTIMI-NORD. — Son honneur le maire, le docteur Roch Boivin et madame Boivin, photographiés avec leurs enfants. Ce sont: Anna, dans les bras de son père et Donat, assis au centre. Deuxième rangée: Denis et Valier et en arrière, Rozanna et Marguerite.

de 1870 au village de Ste-Anne et à la ville de Chicoutimi.

Les fêtes du centenaire

De grandes fêtes ont été organisées, par la ville de Chicoutimi-Nord, pour marquer dignement ce centenaire. Elles ont débuté mardi et se termineront dimanche prochain. Elles sont sous la présidence honoraire des curés des deux paroisses. Les vice-présidents honoraires sont Mgr Jean-Baptiste Martel et le chanoine Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay. Le président du conseil du Comité des Fêtes est M. J.-Augustin Girard.

Nous répétons ici le programme de la journée de dimanche qui marquera la fin de ces fêtes. 10h.30 — Messe solennelle en l'église de Ste-Anne et sermon de circonstance par Mgr Oscar Me Nicoll.

1h.30 - Parade des gardes paroissiales diocésaines. Départ de l'église St-Luc pour l'église Ste-Anne.

2h.30 - Dévoilement de la galerie des Maires en la salle publique de l'hôtel de ville. Jeux sur le terrain de l'église Ste-Anne. Exposition de gâteaux "Centenaire" par les dames de l'U.C.C.F. et distribution des prix en la salle du couvent.

8h. - Ouverture de la soirée par la fanfare de Chicoutimi-Nord. Discours - Chantons en chœur. Chant et apothéose à Notre-Dame du Saguenay. Feu d'artifice.

Demain soir, la fanfare d'Arvida donnera un concert sur la place de l'église Ste-Anne, à 8 heures.

Les inscriptions aux écoles de Jonquière

Jonquière (DNC) — Près de 635 petits feront leur entrée à l'école en septembre prochain à Jonquière. C'est ce que vient de nous faire savoir M. Louis-Joseph Bouchard, secrétaire-trésorier, de la Commission scolaire.

Le cours primaire supérieur se prolongera d'un an à l'Ecole Supérieure St-Michel ce qui donnera lieu à l'ouverture d'une 13e année.

L'augmentation des enfants dans les écoles et le remplacement des institutrices par des instituteurs dans les classes de sixième année de garçons ont nécessité pour septembre, l'engagement de 20 nouveaux professeurs laïcs masculins.

En juin dernier on comptait dans les écoles de Jonquière 5,823 élèves dirigés par 31 religieuses, 30 frères, 11 instituteurs et 154 institutrices.



CHICOUTIMI-NORD, dont les autorités civiles et religieuses se sont faites les instigatrices des Fêtes qui marquent le centenaire de l'érection en municipalité du Canton Tremblay, le 1er juillet 1855.

Amendements à la charte de la Cité

Le conseil des directeurs de la Ligue des propriétaires de la cité d'Arvida s'est réuni pour recevoir le comité d'étude des amendements à la charte de la Cité.

Vu l'impossibilité de réunir les membres en assemblée générale, le président croit de son devoir d'aviser les propriétaires d'Arvida de l'intérêt que la Ligue a porté à cette étude. Nous croyons bon que

les suggestions acceptées par les directeurs soient portées à la connaissance des propriétaires, membres ou autres.

Les amendements suivants semblent d'intérêt général.

La ville devrait avoir huit (8) échevins et quatre quartiers. Ce nombre de conseillers municipaux pourra augmenter lorsque la population dépassera 25,000 âmes.

Deux échevins par quartier: un échevin élu dans chaque quartier tous les deux ans, pour un mandat de quatre (4) ans.

Le mandat du maire sera de deux (2) ans, il ira devant l'élec-

torat à chaque élection municipale.

Un maire ou un échevin qui aura rempli cette charge pour une période de 25 ans aura droit à une pension de \$1,500 annuellement.

L'année financière devrait débiter plus tôt, soit au début de février, afin d'accélérer les travaux de tous les départements.

Le président de la Ligue et les directeurs désirent attirer l'attention des membres qu'ils peuvent appeler une assemblée générale du moment qu'au moins 15 membres et quatre directeurs la demande.

Jean-Paul Lafortune
président

La plage réouverte au public, bientôt

Le Dr J.-A. Chabot, du Département de la Santé, d'Arvida, avise la population que les travaux sont commencés pour désinfecter les eaux de la plage Shipshaw, et que celle-ci sera ouverte au public dès que certaines expériences auront démontré la pureté de l'eau. Un avis sera donné au public par la presse et la radio.



M. ANDRÉ BELZILE, demeurant au 186 de la rue Burma à Arvida, s'est classé premier en philosophie 1^{re} année au Séminaire de Chicoutimi. Aux examens de l'Université Laval, il a conservé 100% des points en chimie, et 98.6% en philosophie (logique et cosmologie). M. Belzile est gagnant d'un prix de \$100, offert par le Dr Gérard Gagnon de Chicoutimi aux élèves qui se classent premiers aux examens de Baccalauréat.

Mlle I. Maciaszek et M. R. Girard en 1^{ère} place dimanche

Le champ de tir avait pris un aspect tout différent dimanche avec les ballons placés à différentes distances, de même que des cibles représentant plusieurs animaux variant de six à 24 pouces. Ce nouveau genre de tir a été fort apprécié par les archers d'Arvida. Messieurs R. Girard du club d'Isle Maligne et Phil Pilote d'Arvida avaient le même nombre de points, donc un tir d'essai décida la victoire de M. R. Girard avec un total de 310 points. M. V. Goulet du club Isle-Maligne se classa deuxième avec 250 points.

Chez les dames, le concours étant le même que chez les hommes, Mlle Irene Maciaszek a remporté la première place, suivie de Mlle Paula Gagnon.

Ken Canovan s'est classé premier au concours junior qui eut lieu samedi après-midi, suivi de André Légaré et Ernest Arsenault. Les deux derniers ont suivi les cours organisés par M. Lionel Fournier. M. Ken Canovan avait été dirigé par M. B. J. Franck.

Le club remercie tout spécialement M. Reg Penney qui a bien voulu faire la compilation des points et pour son aide à préparer le terrain.

Jeudi de chaque semaine sera la soirée "Guillaume TELL".

Qu'on achète sa licence de bicyclette

Le Département de la police de la Cité d'Arvida avise tous les cyclistes que les nouvelles licences de bicyclette sont obligatoires depuis le 15 juin.

Des procédures seront prises contre quiconque sera vu rouler à bicyclette sans permis ou avec le permis de l'an dernier.

La Légion a eu un beau pique-nique

Le premier pique-nique annuel de la Légion d'Arvida eut lieu au Portage des Roches et plus de 150 Légionnaires et leur famille s'en sont donnés à cœur joie. On peut considérer ce premier essai comme un franc succès et il n'y a pas de doute que l'été prochain on en verra un plus beau.

L'équipe de souque à la corde d'un poids total d'environ une tonne, pilotée par le Capitaine Lloyd McNutt a montré sa supériorité musculaire et son initiative en gagnant le trophée spécial présenté par la section locale de la Légion.

La natation, les courses, prix de présence, les liqueurs et crème glacée gratuites ont été bien appréciées.

La Légion profite de cette occasion pour remercier M. P.-E. Larouche, propriétaire du Marché Racine qui a prêté sa plage et ses facilités de cantine.

Pique-nique du Club des contremaitres

L'exécutif du Club des contremaitres annonce à ses membres qu'il organise un pique-nique pour le 24 juillet.

De plus amples informations seront données dans Le Lingot de la semaine prochaine.

2
2

MAGNIFIQUES
REFRIGERATEURS
MAGNIFIQUES
PRIX D'AUBAINE

'KELVINATOR' modèle KS-105

VALEUR
REGULIERE
MOINS NOTRE
SUPERBE PRIME

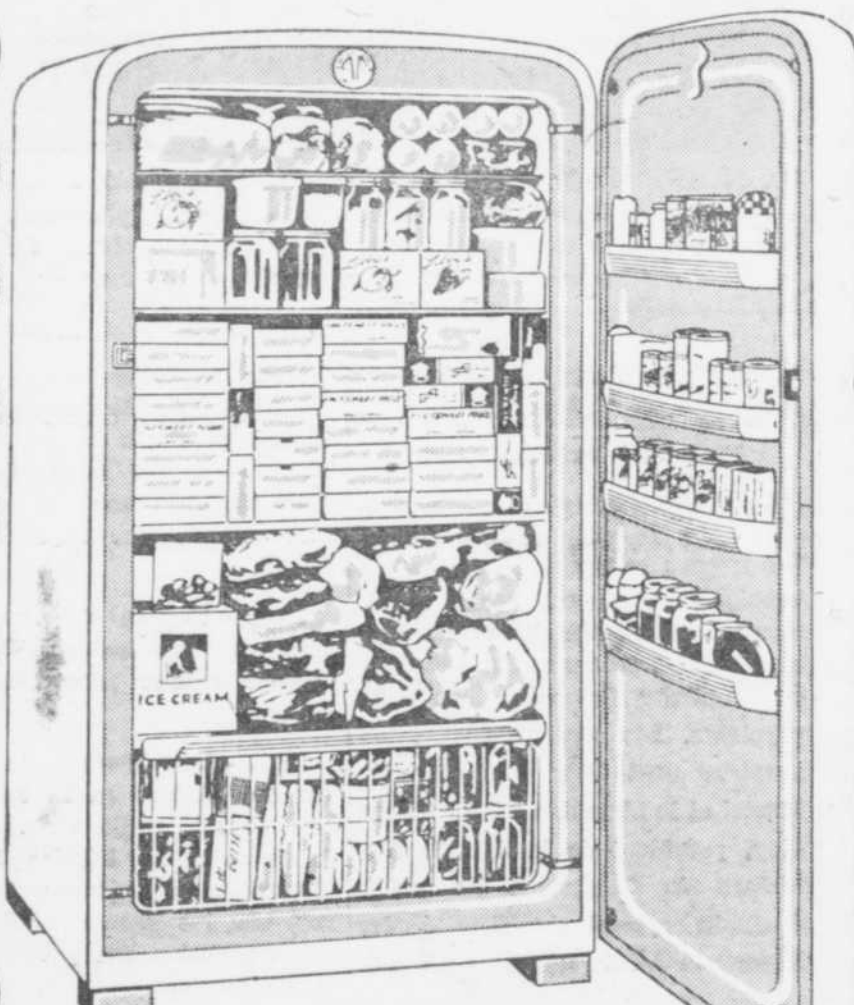
\$339.95

\$59.95

BALANCE

\$280

VOUS FAITES
MOUCHE CHAQUE
FOIS QUE VOUS
ACHETEZ A L'UN
OU L'AUTRE DE
NOS MAGASINS



"LEONARD" MODELE LS-110

VALEUR
REGULIERE
MOINS NOTRE
SUPERBE PRIME

\$339.95

\$59.95

BALANCE

\$280

MALAXEUR "SUNBEAM"



VALEUR DE

\$59.95

GRATUIT

Avec l'achat d'un réfrigérateur LEONARD ou KELVINATOR annoncés dans cette page. L'offre est valide à l'un ou l'autre de nos magasins de votre localité.



JUSQU'A 36 MOIS
POUR PAYER

LE RAYON
DES
MEUBLES

Gagnon
Frères

DE
VOTRE
LOCALITE

Presque tous nos problèmes peuvent se régler par l'expansion industrielle

"Presque tous nos problèmes peuvent se régler par l'expansion industrielle de notre région et par la création d'un climat favorable à l'industrie", déclarait M. Maurice Paradis, nouveau président de la Chambre de commerce senior d'Alma. M. Paradis faisait cette déclaration au cours d'un discours donné mardi dernier à l'hôtel Union d'Alma et dans lequel il a exposé les principaux points du programme de la Chambre de commerce senior d'Alma, devant plusieurs hommes d'affaires, industriels et représentants municipaux des villes du Lac-Saint-Jean.

Expansion de nos industries

Le problème auquel s'attaquera notre Chambre de commerce cette année, déclarait M. Paradis, sera celui de l'embauchage. Aussi avons-nous mis en tête de notre programme "expansion de nos industries lourdes": l'industrie du papier et celle de l'aluminium; soutien de nos petites industries". En conséquence, ajoutait-il, nous allons travailler pour la création d'un climat favorable à l'industrie et nous allons offrir aux compagnies notre appui et le secours de tous les moyens matériels dont nous disposons pour une plus grande expansion industrielle. Si nous réussissons à créer 1.000 emplois de plus, la population de nos villes dépassera facilement 20.000 âmes et atteindra même 30.000 âmes. Il nous intéresse beaucoup plus, a dit le Président du Commerce Senior, de recevoir chaque année trois millions de salaires de plus des compagnies, qu'une taxe directe de \$50.000.

Les villes fermées

M. Paradis a abordé la question des villes fermées et de leur autonomie. Il considère ces villes comme une infirmité. Cependant, a-t-il ajouté, de même qu'il y a une préparation et un temps pour réparer une infirmité, de même faut-il reconnaître que cette situation est un fait accompli et que les compagnies ont acquis un droit incontestable sur ces villes. C'est en préparant le terrain par le développement d'un climat favorable à l'industrie que ce problème se règlera par lui-même d'ici 15 à 20 ans.

M. Paradis soutint que pour régler le problème du chômage, il faut régler le problème des relations entre les villes et les compagnies, tout en laissant aux villes les revenus nécessaires. Ce problème est au dessus de tout parti politique, a-t-il dit. Aussi, continua-t-il, la Chambre de commerce senior revendiquera-t-elle cette année, au nom du comté Lac-Saint-Jean, une proportion plus équitable des octrois qui sont fournis par le Gouvernement aux Commissions scolaires, à même la taxe d'éducation payée par les compagnies. Il est anormal, expliqua-t-il, que le comté Lac-Saint-Jean où se trouvent précisément de ces industries, n'ait reçu en 1952-53 que \$500.000 en octrois, tandis qu'au cours de cette même année, un comté comme Roberval, où il n'y a pas ces grosses industries, a reçu \$900.000. Cette disproportion dans le montant des octrois ne date pas d'une seule année, d'ajouter le président senior.

Selon le calcul de M. Paradis, si le Lac-Saint-Jean recevait \$400.000 de plus par année en octrois, il en reviendrait normalement \$200.000 aux villes. En recevant ce montant, les Commissions scolaires pourraient s'administrer quand même; en taxant à un taux inférieur de 50 cents par exemple, le même montant pourrait être ajouté au taux municipal, sans qu'il en coûte un sou de plus aux contribuables et pour l'avantage de l'administration municipale. Au lieu de travailler contre l'industrie en lui demandant des taxes, de conclure le Président du Commerce Senior, nous allons nous en faire un allié et favoriser l'expansion.

La collaboration

Le Commerce senior d'Alma compte sur le concours de 200 hommes d'affaires, a annoncé M. Paradis, pour pouvoir réaliser son programme. Il leur a lancé un appel vibrant en les avertissant cependant que l'Association n'avait pas le moyen de perdre tout son temps pour recueillir les cotisations de ses membres et que chacun s'en tienne pour averti.

Commentant cet exposé, S.H. le maire Paul Levasseur, a déclaré que ce vaste programme d'expansion industrielle arrivait à son heure.

Déjà, a-t-il dit, la ville d'Alma, qui pour sa part connaît, elle aussi, une grande expansion, a travaillé dans le même sens. Elle a fait des représentations qui ont eu pour aboutissement la concession de droits sur la rivière Péribonka, en faveur de l'Aluminum Company, of Canada, Ltd, et qui a permis la construction des usines hydroélectriques de Châte-la-Savanne et Châte-au-Diable. Le maire a de

plus informé le public que certaines démarches ont été faites récemment par la ville d'Alma, auprès des intéressés et auprès des autorités, pour qu'une concession des limites à bois de la rivière Péribonka soit faite à la compagnie Price Brothers et d'autre part, pour que le surplus d'eau du lac Pit Morgan soit déversé dans le lac St-Jean au profit de l'industrie de l'aluminium.

Comme gage de la sincérité de la ville d'Alma, M. Levasseur a appuyé sur ce fait que celle-ci ne chargerait aucune taxe aux compagnies. Un règlement a été fait il y a quelques années, a-t-il expliqué, entre Alma et Riverbend; il s'agissait uniquement de réparer cer-

taines concessions trop larges qui avaient été faites autrefois et mettaient la ville en mauvaise position. M. Paul Levasseur tirait la conclusion que la ville multipliait ses démarches pour appuyer les développements industriels et que même si tout ne se faisait pas devant le grand public, elle travaillait depuis longtemps à la création d'un climat favorable à l'industrie. Il a évalué que les projets industriels, pour un avenir rapproché, représentaient une valeur de sept millions de salaires par année, pour le Lac-Saint-Jean.

Parmi ceux qui ont pris la parole pendant le forum qui suivit, il y a eu: M. I. Portelance, ex-président du Commerce junior d'Alma, R. Hébert, ex-président du Commerce senior d'Alma, J.-P. Bouchard, courtier en assurance, et Paul Bourget, secrétaire régional de la Chambre de commerce senior

du district. Les idées émises sont les suivantes: 1— Ce programme d'expansion industrielle ne doit pas nuire à la petite industrie. 2— Le programme du Commerce senior ne peut pas recevoir d'opposition dans son ensemble. 3— Un comité devrait être formé, groupant les intéressés et pouvant compter sur leur appui financier. 4— Un autre comité devrait être formé pour aller étudier sur place ce qui se fait de bien dans les villes industrialisées comme Shawinigan, Granby, etc.

De tous les pays des Amériques du Nord et du Sud, seul le Canada a atteint le statut de nation et son indépendance gouvernementale sans révolution.

Tous les journaux canadiens appartiennent à l'entreprise privée.

2

Grands Spéciaux Ajoutés à notre Grande Vente EXTRA qui a débuté MARDI le 12 juillet



Achetez-vous aujourd'hui un complet

SPECIAL

"H. LESSARD"

FAIT SUR MESURES!



43.95

ET

49.50



H. Lessard & Frères, Ltd.

394, RUE MELLON ARVIDA TEL.: 8-5671

Venez choisir votre nouveau complet confectionné sur vos propres mesures.

De nouveaux échantillons sont en "montre" cette semaine à notre magasin. Remarquez notre vitrine où de belles étoffes sont en étalage pour vous. Le prix que nous offrons pour cette vente de complets sur mesures a été arrangé avec un des plus grands manufacturiers de complets sur mesures afin de vous faire profiter d'un prix spécial pour vos habits d'automne et vous donner en même temps, pleine et entière satisfaction.

Les tissus que nous vous présentons sont de belle qualité et de fabrication tout laine.

REMARQUEZ BIEN LEURS NOMS D'IMPORTATION

- "FLANEL WORSTED" ... 100% laine — 2 plis.
- "FIBRENE" ... 100% laine — 2 plis.
- "SERGE" ... pure laine — 2 plis.
- "BRAVADO" ... blend — 2 plis — flanelle.
- "IMPORTE LAINE WORSTED" ... 2 plis 100%.
- "DACRON BLEN FLANNEL".
- "MOHAIR 50% MOHAIR 50%" ... laine.
- "GABARDINE" 100% laine.

Ceci vous donne une idée de ce que nous vous présentons.

Les conditions de cette vente sont très appréciables.

Un dépôt sera apprécié en plaçant votre commande et la balance, payable après arrangements pris avec notre bureau

LA LIVRAISON SERA: 3 OU 4 SEMAINES OU A LA DATE QUE VOUS DESIREREZ.

H. Lessard & Frères, Ltd.

NOUVEAUTES

394, RUE MELLON — ARVIDA

Nous vous offrons ces deux spéciaux à la demande de centaines de clients qui se disent satisfaits des complets qu'ils ont achetés au printemps.

TRE GOUT — N'OUBLIEZ PAS LES DATES COMMANDEZ DES MAINTENANT ET A VOUS DES 14-15-16 JUILLET "SEULEMENT".

Le Lingot

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminium Company of Canada Ltd. et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi.

Abonnement — sans pour les employés d'Alcan — 22 par année.

Ce numéro a été tiré à 13,100 exemplaires.

Membre de: Association des hebdomadaires de langue française du Canada
Canadian Industrial Editors Association

Neuf fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Adresse postale C. P. 6, Arvida, Québec

Directeur W. Aimé Gagné
Rédacteur en chef M. Lucien LeMay

Téléphone: signalez 8-3611
et demandez le Lingot

LE LINGOT, ARVIDA, JEUDI 14 JUILLET 1955

Le centenaire du canton Tremblay et de Chicoutimi-Nord

La coquette municipalité de Chicoutimi-Nord est en liesse depuis mardi. Le canton Tremblay dont elle fait partie, a atteint son centième anniversaire et on le célèbre comme il se doit, avec toute la joie et la fierté que suscitent ses origines et son développement remarquable.

C'est en 1855 que le canton Tremblay recevait sa charte officielle de municipalité. Mais, depuis 1844 un groupe de colons qui venaient de Rivière-du-Moulin s'adonnaient déjà au défrichement et à l'agriculture.

Ce n'est cependant qu'en 1860 que fut nommé le premier curé.

Ce pittoresque village dont les habitations sont joliment échelonnées sur les pentes abruptes d'un cap imposant que couronnent une église renommée par ses pèlerinages, et un promontoire d'où la vue embrasse l'un des plus beaux panoramas du monde, aura connu en cette année de son centenaire son plus grand développement. Déjà, il y a cinq ans, une autre paroisse, celle de Saint-Luc, faisait souche et, depuis, de nouvelles rues et avenues, un grand boulevard aboutissant au Lac-Saint-Jean, de jolies demeures, des magasins et un service public adéquat couronnent une oeuvre qui fait honneur à tous ceux, religieux et laïcs, qui l'ont accomplie.

Notre journal est heureux d'offrir aux citoyens de Chicoutimi-Nord et du canton Tremblay, en même temps que ses félicitations, son admiration pour leurs initiatives qui s'avèrent un succès en maints domaines.

L. LeMay

L'enthousiasme, soleil de l'âme et nerf de l'action

Williams James, le père de la psychologie moderne, disait un jour: "Comparer ce que nous faisons avec ce que nous pouvons faire c'est comparer les vagues de surface de l'océan, avec les puissantes profondeurs océaniques." Quoi donc peut souder le point entre ce que nous faisons et ce que nous pouvons faire? L'enthousiasme.

L'enthousiasme (du grec enthousiasmos) c'est l'action sous l'inspiration divine, au sens étymologique du terme. Mais ne confondons pas enthousiasme avec fièvre et bruit. Webster parle, sous ce vocable, d'ardent désir, d'intérêt, de ferveur, c'est-à-dire d'intensité d'expression.

Nous cherchons tous à faire de notre vie un succès spirituel, psychologique et matériel; c'est légitime. "Mon expérience passée, affirmait feu Frédéric Williamson, ancien président du New York Central Railroad, m'indique que l'enthousiasme est le petit secret du succès." On peut même ajouter que la différence entre ceux qui réussissent dans la vie et ceux qui échouent, ne réside presque jamais dans le facteur intelligence ou connaissance pure, bref ce que l'on a appris soit à l'école, dans les livres, soit par l'expérience pratique. Il arrive même qu'un homme moins favorisé en ce qui concerne les talents mais pleins d'enthousiasme dépasse un homme généralement considéré comme brillant, mais manquant d'enthousiasme.

Le plus sûr et encourageant tribut jamais payé à la valeur de l'enthousiasme, le fut par Sir Edward Victor Appleton, le fameux physicien, prix Nobel, dont les découvertes permirent l'invention du radar et les émissions radiophoniques à l'échelle mondiale. A un reporter de la revue Time, qui lui demandait s'il connaissait la recette du succès dans le domaine de la recherche scientifique, Sir Appleton répondit: "Oui, l'enthousiasme, je le considère même au-dessus de la compétence professionnelle".

Ceci doit suffire à nous convaincre que la première raison du succès dans la vie résulte de notre habileté, à maintenir un intérêt journalier à son travail, à avoir un enthousiasme chronique et communicatif.

J.-M. CURTI

Sommaires des réserves d'eau Bassin du Lac St-Jean

1. PROVISION D'EAU

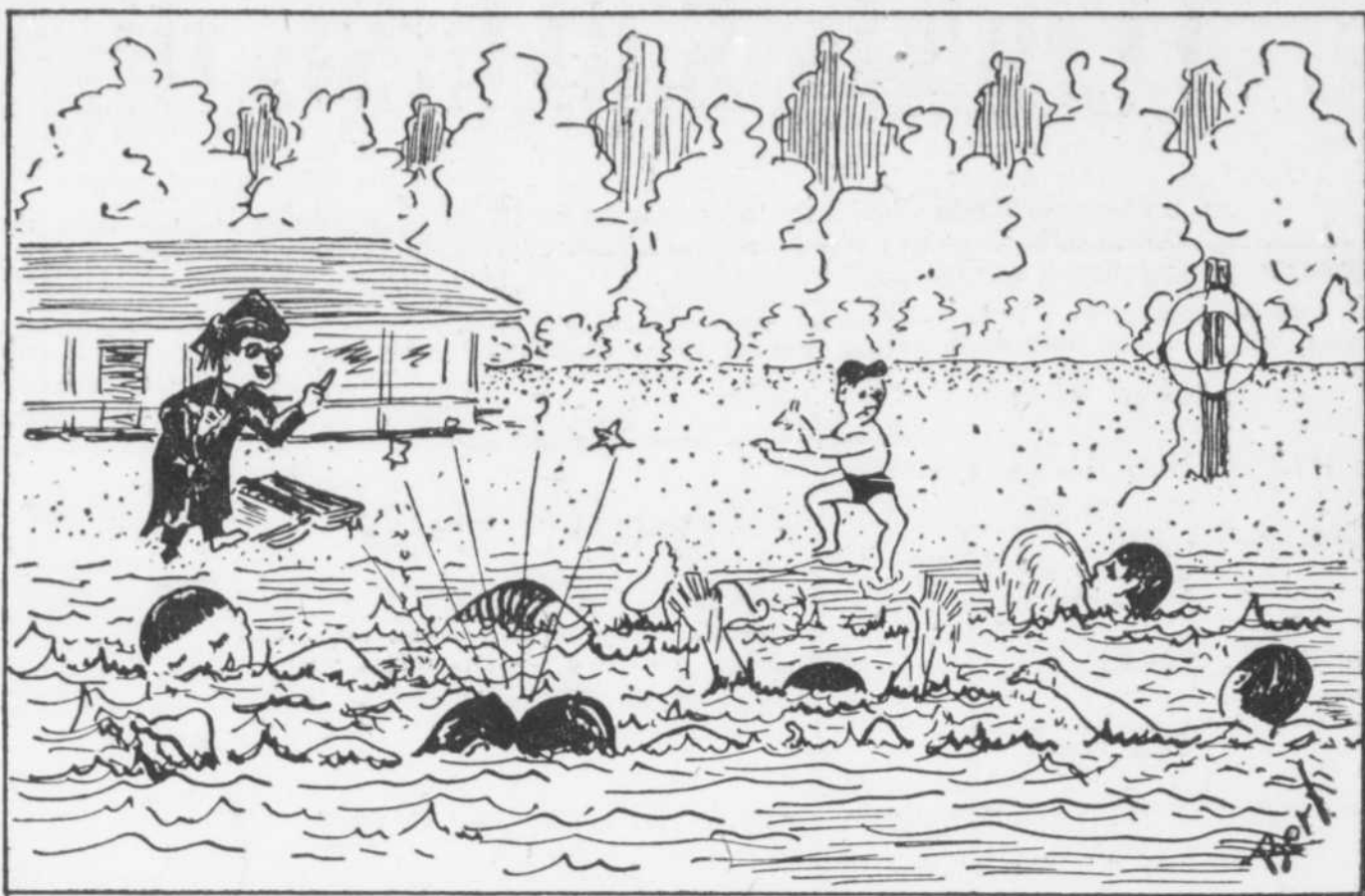
Réservoir	% rempli 11 juillet	% rempli 4 juillet	% changement
a. Lac St-Jean	77%	82%	-5%
b. Passes Dangereuses	69%	71%	-2%
c. Lac Manouan	64%	61%	3%
TOTAL	71%	73%	-2%

2. LAC SAINT-JEAN ECOULEMENT DES EAUX DU BASSIN

Moyenne du 27 juin au 3 juillet	36,600 pi. cu. s.
% de la normale	52%
Moyenne du 4 juillet au 10 juillet	33,700 pi. cu. s.
% de la normale	50%
% augmentation	2%
% diminution	2%

3. PRECIPITATION POUR JUILLET 1955

Station	Total à date pouces	Total normal mensuel pouces
Isle-Maligne	0.34	4.28
Passes Dangereuses	0.50	5.03
Lac Manouan	1.02	4.52



Les jeux au bain sont souvent plus dangereux qu'on ne croit!

cette semaine

par AIME GAGNE

Nos artistes entendus d'un bout à l'autre du pays

Enfin, Radio-Canada s'occupe de notre région!

Quatre jeunes pianistes saguenéennes se feront entendre au cours du mois sur tout le réseau français de la Société Radio-Canada. Depuis longtemps, M. Vilmond Fortin, gérant du poste CBJ, espérait que nos artistes auraient l'occasion de se faire entendre des auditeurs canadiens. L'événement est digne de mention et il est à souhaiter que ce ne sera pas la première et la dernière fois.

L'honneur d'inaugurer cette participation saguenéenne à l'émission dite **Récital** est revenue à Mlle Renée Fortin, de Chicoutimi, suivie par Mlle Huguette Desbiens, de Grande-Baie. Mlle Claude Beaulieu, également de Chicoutimi, se fera entendre le 20 juillet, alors que Mlle Louise Maltais, de Port-Alfred, clôturera la série le 27. Nos artistes sont entendues le mercredi soir de 10 h. 30 à 11 h. Soyons aux écoutes.

Le lac St-Jean et sa couronne

Le lac Saint-Jean a été décrit comme l'un des plus beaux de la Province. Les écrivains ainsi que les poètes de passage ont décrit sa beauté et la vie de ses nombreux villages et municipalités qui forment comme une couronne scintillante.

C'est précisément afin de mieux faire connaître tous ces villages et municipalités qui encerclent le lac, que l'Association touristique du comté Roberval vient de rééditer son album "Le lac Saint-Jean du haut des airs". Cette nouvelle édition est une amélioration sur la précédente. Si elle n'est pas encore parfaite, elle a du moins le mérite de nous présenter rapidement, à vol d'oiseau, tout ce qui fait la beauté et la richesse de cette belle région. Après avoir regardé tous ces villages et municipalités, il nous prend une envie de descendre et de visiter tous ces endroits et de fraterniser avec leur belle population.

Les éditeurs de la nouvelle édition ont eu l'heureuse idée de suggérer aux visiteurs quelques lieux à visiter. Le touriste qui parcourra cet album saura mieux diriger son itinéraire.

Parmi les lieux à visiter, nous remarquons que l'on a indiqué la chute de Val Jalbert. Nous nous demandons si c'est une bonne chose que de diriger le visiteur vers un endroit dont les abords sont toujours interdits. L'on devrait obtenir des autorités la levée de l'interdit avant d'inviter le visiteur. L'endroit est magnifique et ne manque pas d'attrait. L'Association touristique du Lac-Saint-Jean pourrait facilement en organiser et en surveiller

la visite. Cette chute est une des plus pittoresques de la région. Elle rappelle d'ailleurs toute une épopée industrielle.

Gérance scolaire?

Au cours des récentes élections à la Commission scolaire, il nous a été donné de discuter avec plusieurs propriétaires de l'administration de nos écoles. Certains de ces propriétaires sont d'opinion que le moment est venu pour la Commission des écoles catholiques d'Arvida de procéder à une réorganisation de son administration interne et de s'engager un gérant ainsi qu'un ingénieur professionnel. Ces propriétaires donnent pour raisons qu'avec un budget supérieur à celui de la Cité et avec un programme presque annuel de construction d'écoles, l'administration scolaire exige aujourd'hui une attention constante que seul, croient-ils, un gérant peut donner.

Les commissaires ont beau s'y donner corps et âme, ajoutent-ils, ils ne peuvent laisser leurs occupations quotidiennes pour surveiller l'application de leur législation. Il leur faut un homme des plus qualifiés et au courant des rouages d'une Commission scolaire pour administrer en leur nom. Certains nous ont fait remarquer que l'on ne peut exiger trop d'une même personne. Présentement, ajoutent-ils, le secrétaire-trésorier, qui est des plus dévoués et des plus qualifiés, peut difficilement s'occuper du secrétariat et de la finance en même temps que de l'administration interne. Si l'on a cru bon il y a quelques années de nommer un directeur des études, il faut maintenant nommer un responsable de l'administration. Toujours selon ces propriétaires, un tel gérant ne pourrait que rendre plus efficace l'administration de notre Commission scolaire.

Afin de l'aider dans la surveillance et l'entretien des nombreuses écoles, quelques-uns nous ont confié que l'on devrait lui adjoindre un ingénieur professionnel. Cet ingénieur, en plus de voir à l'entretien des écoles, verrait aussi à surveiller tous les travaux de construction que la Commission entreprend presque à tous les deux ans. Son salaire serait vite remboursé par les économies qui seraient ainsi réalisées. Il appert que présentement, la Commission doit déboursier environ \$25,000 pour la surveillance des travaux chaque fois qu'elle entreprend la construction d'une nouvelle école.

Le gérant et l'ingénieur dont ces propriétaires préconisent l'embauchage pourraient avoir un peu les mêmes prérogatives que celles du gérant et de l'ingénieur de la Cité. Par suite de l'embauchage d'un gérant, la Commission scolaire comprendrait trois services principaux, à savoir: la gérance scolaire, le secrétariat et la trésorerie, et finalement, la direction des études. Ces trois services seconderaient efficacement les commissaires d'écoles.

LEGARE MEUBLES Jonquière

ECOULE \$30,000 DE MARCHANDISE

Cette gigantesque vente débute le 13 juillet, soit mercredi de cette semaine

DEUX MOBILIERS CHROMES
1 gris et rouge et 1 gris et vert.
Rég. \$69. (50 par semaine) Pour

49.95

CHAISE HAUTE CHROME
pour enfant.
Rég. 21.95 Pour

16.95

UNE GLACIERE
Rég. 49.95 Pour

19.95

1 mobilier chromé 5 mcx
légèrement défraîchi, couleur
rayé vert. (tel que vu).
Rég. 119.00 Pour

69.00

UN SECHOIR Westinghouse
automatique. Rég. 299.00

219.00

(2.00 par semaine) Pour

UN MOBILIER DE CUISINE
usagé mais en très bonne condition.
Table finie arborite bleu, chaise dos
et sièges rembourrés, couverture
plastique bleue. Spécial

29.95

Une Lessiveuse Automatique
Landromate Westinghouse
modèle de Luxe. Rég. 389.00 Pour

299.00

(Vôtre 3.00 par sem. seulement)

Une Lessiveuse Simplicity
Miss Canada. Rég. 169.00 Spécial

139.00

Un Mobilier chromé de cuisine
table, 4 chaises, modèle des plus
nouveaux, couleurs des plus at-
trayantes. Spécial

99.00

UN POELE USAGE A BOIS
modèle des plus récents et très en
ordre. "Findlay Condor" Spécial

99.00

32 Matelas à ressorts
toutes grandeurs.
Rég. 29.95 Pour

16.95

6 LESSIVEUSES USAGEES
selon que vous ferez votre choix
les premiers.

9.95

7 LITS PLIANTS
matelas laine. Spécial

17.95

TROIS LITS DEUX ETAGES
en bois, complets, matelas à ressorts
et échelle, naturel et érable rouge.
Rég. 149.00 Spécial

109.00

SPECIAL - SPECIAL

UN LOT DE LAMPES
modèles assortis, choix entre 200 mo-
dèles différents. Prix de 4.95 à 60.00
Escompte spécial de

25%

UN MOBILIER DE DINETTE
fini écume de mer, sur acajou, style
complet, table, 4 chaises, sièges
rembourrés, buffet. Pour

219.00

6 SEULEMENT
COFFRES EN CEDRE
modèle fini chêne pâle et noyer.
Rég. 89.00 Pour

69.95

24 MATELAS SIMMONS
à ressorts. Spécial

34.95

UN POELE légèrement usagé
Rég. 175.00 Spécial

129.00

UN MOBILIER DE CHAMBRE
légèrement défraîchi, fini chêne pâ-
le, bureau double, lit bibliothèque,
continental, chiffonnier. Pour

169.00

Une Coiffeuse avec miroir
légèrement défraîchie. Pour

9.95

UN CHIFFONNIER désassorti
fini pâle. Spécial

26.95

UN MOBILIER DE CHAMBRE
4 MCX, bureau, chiffonnier, lit et
coiffeuse. Rég. 159.00 Spécial

109.00

UN MOBILIER DE CHAMBRE
fini chêne doré, comprenant bureau
double, lit, chiffonnier. Rég. 219.00
(1.50 par semaine) Spécial

169.00

Pour cette vente, il n'y aura pas de mise de côté ou de vente par téléphone.
Toute vente devra être finale.

Cette marchandise est disponible aux conditions suivantes :

AUCUN DEPOT - 36 MOIS POUR PAYER

UN MOBILIER DE CHAMBRE
4 MCX, fini noyer pâle, bureau, chif-
fonnier, coiffeuse, lit. Rég. 169.00 Pour

99.00

UNE COIFFEUSE défraîchie
avec miroir. Pour

9.95

UN LOT de Tables de Salon
Prix de 4.95 à 60.00. Réduction spé-
ciale pour cette vente.

25%

UN MOBILIER DE CHAMBRE
bureau double, lit bibliothèque, chif-
fonnier, fini écume de mer. Spécial

189.00

1 Tourne-disques Cabinet
(Pick-Up) de bois légèrement
défraîchi. Rég. 32.00 Spécial

18.00

12 LITS PLIANTS
matelas ressorts. Spécial

23.95

UN MATELAS A RESSORTS
"Marshall", légèrement usagé. Spécial

15.00

UN SOMMIER
très fort pour matelas à ressorts. Pour

9.95

Une Repasseuse Automatique
usagée. Pour

39.95

UN MATELAS SIMMONS
légèrement défraîchi. Pour

19.95

Une Repasseuse Automatique
Northern Electric. Spécial

119.00

Attention — Attention

Nous ne refuserons aucune of-
fre raisonnable dans notre dé-
partement de marchandise usa-
gée.

TAPIS AXMINSTER
27. po. de largeur, choix de 7 cou-
leurs. Rég. 6.25 Spécial la verge

3.95

REDUCTION DE 20%
sur tous les prélats.

Un Fauteuil berçant seulement
frisé laine rouge, bras décorés de
bois naturel. Rég. 69.00 Pour

49.95

Un Mobilier Chesterfield
3 MCX légèrement défraîchi, riche
couverture de laine. 2 mcx verts et
1 lime. Rég. 319.00 Pour

199.00

Un Mobilier Section 3 mcx
comprenant demi-sofa et une chaise
couverture boucle de laine, construc-
tion "Airfoam". Rég. 359 Pour

299.00

UN CABINET A LIQUEURS
riche fini chêne pâle légèrement dé-
fraîchi. Rég. 199.00 Pour

129.00

Vôtre pour 1.25 par semaine seule-
ment).

8 CHIFFONNIERS seulement
(commode) fini noyer pâle. Spécial

26.95

12 ensembles de serviettes
seulement. 24 mcx. Rég. 21.95 Pour

16.75

1 FOYER PLATRE seulement
modèle des plus nouveaux. Pour

44.95

1 Machine à coudre White
à canaux, modèle cabinet noyer. Rég. 129.00 Pour

99.00

(1.00 par semaine).

Une Machine à coudre White
(Vôtre pour 1.25 par semaine).
modèle en chêne pâle. Rég. 244.00 Pour

199.00

Un mobilier Davenport 3 mcx
(2.75 par semaine).
riche couverture métallique, pattes
naturelles. Rég. 230.00 Spécial

179.00

(1.75 par semaine).

COMMENÇANT
MERCREDI
LE 13 JUILLET

LEGARE MEUBLES
JONQUIERE

COMMENÇANT
MERCREDI
LE 13 JUILLET

La femme, coeur du foyer



HEUREUSE BOURSIERE: Mademoiselle Marie-Paule Baril, 18 ans, de St-Méthode Lac St-Jean, étudie présentement à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi. "Puisque nous sommes en pleine saison des petits fruits pourquoi ne pas en profiter pour apprendre à les mettre en conserves?" Aussi Mlle Baril a-t-elle fait ses premières confitures de fraises des champs.

Saguenay Power aide les jeunes fermières de St-Méthode

par SUZANNE BOIVIN

Depuis 1944, La Compagnie Saguenay Power, Ltée. décerne chaque année des bourses d'études aux deux jeunes qui se classent premiers dans le concours de perfectionnement agricole organisé par le Cercle des Jeunes Agriculteurs de St-Méthode. Ces bourses ont, à date permises à quelque vingt fils de cultivateurs de défrayer le coût d'un an de cours à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi.

Pour la première fois, cette année la Compagnie Saguenay Power a offert une bourse identique à deux jeunes filles méritantes, afin de les aider à poursuivre des études spécialisées en agriculture et ce, à la demande de l'Union Catholique des Fermières. Les deux jeunes boursières sont Mesdemoiselles Marie-Paule Baril et Gabrielle Hébert. Cette dernière cependant a dû interrompre ses cours pour cause de maladie.

L'Ecole Moyenne d'Agriculture forme des fermières compétentes

A l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi, le programme d'études des jeunes filles est réparti sur deux périodes de quatre mois chacune. Cette année, 44 étudiantes suivent les cours d'été où elles s'adonnent à l'apiculture, à la botanique, aux mathématiques, à l'art culinaire, à la coupe et aux travaux à l'aiguille.

Le personnel enseignant est sous la direction de M. l'abbé Lorenzo

Angers et les Soeurs Antoniennes de Marie y ont la charge de l'enseignement ménager et de la discipline, pendant la session d'été. Soeur Ste-Jeanne-d'Arc, titulaire de première année, nous a fait visiter les différents locaux où l'aménagement est des plus adéquats et où les jeunes étudiantes semblent heureuses de vivre. "Elles sont sages, nous a-t-elle dit, et elles n'aiment pas trop sortir en ville".

Marie-Paule Baril première boursière du Lac-Saint-Jean

Mademoiselle Marie-Paule Baril, avec qui nous avons eu le plaisir de causer quelques instants, est la fille de M. Jean-Marie Baril du Rang Nord à St-Méthode, et l'aînée d'une famille de neuf enfants. Après avoir complété son cours primaire il y a cinq ans, elle est demeurée à la maison pour aider aux travaux de la ferme. Ce qui lui a permis d'acquérir une très grande dextérité dans les travaux mé-

nagers, si bien que malgré une absence de quinze jours, elle s'est classée cinquième de son groupe, à l'ordo de juin.

Marie-Paule dit se plaire beaucoup à l'école et désire y compléter son cours l'été prochain et ce, quoiqu'elle préfère la campagne à la ville. Elle s'est déjà fait des amis des jeunes filles de cette Ecole où l'on travaille ferme dans la joie.

A LA BIBLIOTHEQUE : RAPPORT

Au cours du mois de juin, la bibliothèque du Centre de Récréation d'Arvida a mis 388 volumes en circulation, dont 259 français et 139 anglais. Dans les deux catégories, de livres prêtés, les romans sont

les plus populaires, 184 français et 79 anglais; les livres sérieux le sont moins, 69 français et 45 anglais sont sortis. Les enfants en examens ont très peu fréquentés la bibliothèque en juin, en effet ils n'ont emprunté que 11 livres en tout. Le bibliothécaire M. André Rochon a aussi fait l'achat de 24 nouveaux volumes.

Carnet Mondain

Jeudi le 7 juillet, fut béni le mariage de M. Jean-Marie Tremblay, fils de M. et madame Albert Tremblay, de St-Jacques, avec mademoiselle Patricia Bradet, fille de M. et madame Robert Bradet, de St-Jacques également.

Samedi, le 9 juillet, fut béni le mariage de M. Alain Tremblay, fils de M. et madame Lorenzo Tremblay de St-Jacques, avec mademoiselle Lisette Larouche, fille de M. et madame Philippe Larouche, de St-Jacques également.

Samedi, le 9 juillet, fut béni le mariage de M. Louis-Philippe Angers, fils de M. François Angers, décédé, et de madame Angers de St-Jacques, avec mademoiselle Céline Pineault, fille de M. et madame Adjutor Pineault, de Ste-Thérèse.

Samedi, le 9 juillet, fut béni le mariage de M. Norbert Lafrance, fils de M. et Mme Hector Lafrance, de Ste-Thérèse, avec mademoiselle Juliette Turbide, fille de M. et madame Edouard Turbide, de Ste-Thérèse également.

Samedi, le 9 juillet, fut béni le mariage de M. Alphonse Turbide, fils de M. et madame Edouard Turbide, de Ste-Thérèse, avec mademoiselle Constance Thibault, fille de M. et madame Gustave Thibault, de St-Jacques.

Samedi, le 9 juillet, fut béni le mariage de M. Nicolas Saucier, fils de M. et madame Edouard Saucier, de Ste-Thérèse, avec mademoiselle Lucie Comeau, fille de M. et madame Arthur Comeau, de Ste-Thérèse également.

Samedi, le 9 juillet fut béni le mariage de M. Jules Bélanger, fils de M. et madame Albert Bélanger, de St-Alphonse de Bagotville, avec mademoiselle Gabrielle Tremblay, fille de M. et madame Edmond Tremblay, de Ste-Thérèse.

Samedi, le 2 juin, fut béni le mariage de M. Roger Lavoie, fils de M. et madame Pierre-Léo Lavoie, de St-Jacques, avec mademoiselle Stella Gagné, fille de M. et madame Euclide Gagné, de St-Jacques également.

Mme Yvonne Grenier de la Principauté de Monaco, est en visite chez ses neveux, M. et madame Jacques Jenny d'Arvida.

Le 2 juillet, en la paroisse du Christ-Roi de Chicoutimi, a été béni le mariage de M. Bertin Deschêne, fils de M. et madame Arthur Deschêne de Chicoutimi, avec



M. et Madame Eugène Lachance (Edith Sorensen), dont le mariage a été célébré le 18 juin en l'église St-Jean-Eudes. Madame Lachance est sténographe au département de fluorure.

mademoiselle Huguette Brassard, fille de M. et madame Davy Brassard de Chicoutimi.

Mademoiselle Mireille Boudreau d'Arvida a passé une partie de ses vacances à Boston, Mass.

Mademoiselle Louise Brunet a laissé son emploi au Saguenay Inn et est retournée dans sa famille à Beaufort.

Samedi, le 18 juin, fut béni le mariage de M. André Imbeau, fils de M. Albert Imbeau, décédé, et de madame Imbeau, de Chicoutimi, avec mademoiselle Rachel Proulx, fille de M. et madame Alfred Proulx, de Chicoutimi. M. Imbeau est employé aux usines d'Alcan d'Isle-Maligne.

Madame Laurette Antila, de Los Angeles, était récemment de passage dans la région.

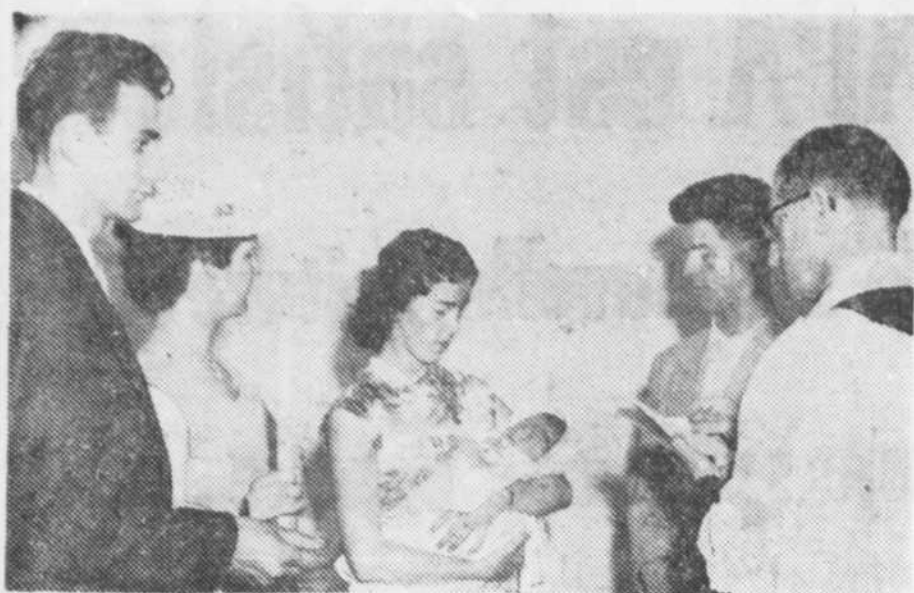


NOCE D'OR. Dimanche soir dernier, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, avait lieu le renouvellement des promesses de mariage de M. et de madame Félix Allaire. A l'occasion de cet anniversaire, les sept enfants des jubilaires s'étaient réunis à la salle Grenada, où avait lieu la réception, et nous avons pu photographier la famille entière. Ce sont Yvette, madame Gerry Brendle; Marie-Joseph, madame Maurice Brassard de Dolbeau; M. René Allaire contremaître de quart, salle de cuve 40; Germaine, madame J.-A. Fréchette d'Arvida; M. Simon Allaire, contremaître général à l'usine de minerai numéro 2; Bertha, madame Fernand Paquet d'Arvida. Paraît aussi sur cette photo M. l'abbé J.-M. Paradis, neveu de madame Allaire.



DESTINATION MEXICO. Un groupe d'instituteurs du Lac St-Jean sont partis mercredi dernier pour un voyage de plaisance de deux mois. Les voyageurs sont actuellement rendus en Louisiane. Ils se rendront à Mexico, Vera Cruz, Acapulco et reviendront via Los Angeles, Hollywood et San Francisco. Sur

la photographie, M. l'abbé Roland Dufour d'Alma qui a béni les voyageurs. Mlle E.-N. Simard, Mme et M. Roland Lagacé professeur à Ste-Monique, Mlles Sylvianne Simard, Marie-J. Dallaire et France Plourde.



PREMIER BAPTEME A ST-MATHIAS. Joseph-René-Bernard, enfant de M. et Mme Maurice St-Gelais, (Pierrette Gravel) du rang St-Mathias, est le premier enfant à être baptisé et inscrit aux registres de la paroisse St-Mathias. Le parrain et la marraine sont M. et Mme René Martel, oncle et tante de l'enfant. De gauche à droite, M. et Mme René Martel, Mme Lauréat Gagnon, porteuse, M. Maurice St-Gelais, père de l'enfant, et M. le curé Walter Lavoie. La cérémonie du baptême eut lieu samedi le 9 courant et fut célébrée en langue française.

La période glaciaire nous revient dans un grand verre de café glacé!

"Pendant la période glaciaire", nous apprend l'encyclopédie, "des glaciers s'avancèrent jusqu'aux rivières Ohio et Missouri en Amérique du Nord. Les mammifères caractéristiques de l'époque étaient le mammoth le machérode et le bison. Il n'est pas impossible", ajoute-t-on, "que l'avenir nous ré-

différent quelque peu dans leur mode de vie, mais tous ont un trait commun: tous se présentent la main crispée autour d'un grand verre de boisson glacée, comme moyen efficace d'assurer leur survie pendant la saison chaude. Eh, bien, quelque soit votre habitat naturel pendant l'été: chaise-lon-



serve un retour de la période glaciaire."

Eh bien, quoi qu'en dise l'encyclopédie, ce retour s'effectue chaque année en Amérique du Nord. Dès que le mercure commence à monter, les grands verres à boire connaissent un regain de vogue, le tiroir à glace du réfrigérateur devient l'outil le plus en demande dans la cuisine... bref, "l'âge de la glace" nous rend sa visite annuelle. Pour ce qui est des espèces animales de cette période, les spécimens les plus représentatifs affectent de préférence la position horizontale; on les retrouve allongés au creux d'un hamac, allongés dans une chaise-longue, ou étendus à l'ombre sur une pelouse. Ils

gue, pelouse ou hamac, vous réussirez mieux à vous adapter à la chaleur en dégustant un bon café glacé.

Voici comment se prépare le meilleur café glacé qui soit. Faites un bon café à double force, en n'utilisant que la moitié de la quantité d'eau normale pour votre quantité habituelle de café moulu. Remplissez les verres de cubes de glace et versez-y le café chaud fraîchement préparé. La glace, en fondant, va diluer le café à sa force régulière, et le tiédir. Ajoutez de la glace, si vous le jugez nécessaire, et voilà votre café prêt à servir avec sucre, ou sirop de sucre, et crème.

Il existe une autre façon de procéder. Si vous avez du café de reste au déjeuner, versez-le dans votre tiroir à glace. En ce cas, vous n'aurez qu'à faire le café à sa force régulière (soit deux cuillères à table rases, ou une mesure à café standard, de café moulu pour les trois-quarts d'une tasse-mesure d'eau froide fraîchement tirée). Ceci, parce que les cubes de glace, étant de café, ne dilueront pas le breuvage en fondant.

Pour le choix

DE VOS CADEAUX

voyez

Cyrille Savard
160 est, rue Racine,
CHICOUTIMI

**Jeunes filles maigres,
acquérez une
silhouette élégante**

Gagnez de 5 à 10 livres —
Ayez plus d'entrain

Des milliers ne pouvaient prendre du poids auparavant; leur taille est maintenant belle, attrayante. Plus de membres décharnés, vilains creux. Les Tablettes toniques Oustez aident à restaurer le corps amaigri par perte d'appétit due au sang privé de fer. Améliorent digestion, nutrition. Vivifient. Format d'introduction, 60c seulement. Acquérez poids, ligne, énergie avec Oustez. Toutes pharmacies.



Naissances
et
baptêmes

Joseph-Adrien-Jean, fils de M. et madame Camille Côté, a été baptisé le 4 juillet en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Adrien Tremblay, grands-parents de l'enfant.

Joseph-Pierre-Mario, fils de M. et madame Lorenzo Patoine, a été baptisé le 5 juillet en l'église St-Jacques; parrain et marraine M. et madame Georges Roussel.

Marie-Alma-Joanne enfant de M. et madame Edouard Poirier de la paroisse St-Luc de Chicoutimi-Nord a été baptisée le 29 juin, par M. l'abbé Gaston Blackburn; parrain et marraine, M. et madame Héliodore Cyr d'Arvida.

Joseph-Roger-Claude, fils de M. et madame Maurice Bolduc, a été baptisé le 9 juillet en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Roger Coupal oncle et tante de l'enfant.

Marie-Ida-Lyne, fille de M. et madame Paul-Emile Chouinard, a été baptisée le 19 juillet en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Adolphe Chouinard, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Laurier-Bernard, fils de M. et madame Raoul Leclerc, a été baptisé le 10 juillet en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Laurier Leclerc, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Louis-Gonzague-Robin, fils de M. et madame J.-P. Tremblay (née Marthe Simard), a été baptisé et confirmé le 21 juin à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi; parrain et marraine, M. et madame Héraclius Simard, d'Arvida, oncle et tante de l'enfant. Le bébé a dû subir une

intervention chirurgicale mais est maintenant rétabli.

Joseph-Gilles-André, fils de M. et madame Georges Côté (née Gabriel Ratté), a été baptisé le 8 juin à Naudville; parrain et marraine, M. et madame Ths-Ls Ratté, oncle et tante de l'enfant.

Kool-Aid

un paquet de 6¢ fait 2 pintes



FAIT PAR LES FABRICANTS DES DESSERTS JELL-O

RIEN DE COMPARABLE A

Sta * Nu

Finishing process

PARCE QUE

Sta * Nu

**REDONNE A VOTRE LINGE
CETTE APPARENCE DE NEUF!**

Ce nouveau miracle de nettoyage à sec est épatant pour tout votre linge dans votre garde-robe! Sta*Nu.

Le nouveau procédé actuel permet de redonner au linge sa forme et son apparence première en injectant dans le tissu la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se tienne mieux.

Vous ne pouvez en croire vos yeux — **MAIS C'EST EXACT!**

Vous pouvez VOIR et CONSTATER la différence après chaque nettoyage.

Essayez Sta * Nu aujourd'hui.

Il ne vous coûte rien de plus!

VOTRE LINGE SERA
COMME NEUF AVEC

Sta * Nu

EXCLUSIF A

**NETTOYEURS
Vogue
CLEANERS.**

Au service de toute la région



Voyez comme PAPA est satisfait

de sa nouvelle voiture...
une splendide usagée...

VOUS PARTIREZ SATISFAIT
AU VOLANT DE L'UNE DE
CES MAGNIFIQUES VOITURES

G.M.

Usagé No.	Année	Marque	Modèle	Prix
552	1953	CHEVROLET	Coach gris	\$1495
568R	1952	CHEVROLET	Sedan jaune	1295
569R	1948	CHEVROLET	Sedan noir	395
606	1953	PONTIAC	Sedan vert	1595
505	1951	PONTIAC	Sedan bleu A.T.	1195
321	1953	OLDSMOBILE	Sedan 2 tons, "98"	2495
349	1951	OLDSMOBILE	Sedan bleu "98"	1495
377	1951	OLDSMOBILE	Sedan gris "98"	1795
441	1951	CHRYSLER	Sedan noir	1195
579	1949	CHRYSLER	Sedan Marron	595
543	1952	DE SOTO	Sedan gris	1995
605	1951	PLYMOUTH	Sedan gris	1040
549	1950	DODGE	Sedan 7 passagers, noir	1250
614	1949	DODGE	Sedan	895
344	1951	METEOR	Coach 2 tons	1095
611	1949	METEOR	Sedan beige	340
309R	1951	HUDSON	Coupé	895
600	1949	MORRIS		240
	1951	DE SOTO	Sedan gris	1395

CAMIONS

612	1953	CHEVROLET	Pick Up 1/2 tonne	1050
1098	1951	CHEVROLET	Pick Up 1/2 tonne bleu	750
574	1950	G M C	Pick Up 1 tonne rouge	695
592	1950	CHEVROLET	Pick Up 1/2 tonne bleu	395
535	1949	INTERNATIONAL	Pick Up 1/2 tonne rouge	395
594	1950	FORD	Camion 3 tonnes	395
	1952	G M C	Suburban 2 tons	895
	1952	CHEVROLET	3/4 tonne bleu	995

CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE, INC.

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET
• PNEUS DOMINION ROYAL •

80 rue Racine Est

CHICOUTIMI

Téléphone: 4-7721



M. HENRI TREMBLAY, opérateur de sous-station au département électrique des usines d'Alcan à Arvida, qui a complété 25 ans de service au service de la Compagnie le 20 avril dernier a reçu une montre d'aluminium vendredi dernier. Cette montre lui fut présentée par M. J.-W. Ward, surintendant de la division électrique des usines. Assistèrent à la cérémonie de présentation MM. J.-W. Ward, Reg. Snow, Henri Tremblay et F.-A. Brown, surintendant général adjoint de la division électrique.

Rapport du dernier exercice financier de la Commission scolaire d'Alma

La Commission scolaire d'Alma a pris connaissance la semaine dernière du rapport annuel de vérification présenté par les comptables Paradis et Paradis de Chicoutimi. La dette nette de cette commission scolaire est de \$335,298.55. En voici les grandes lignes:

Excédant de la dette exigible sur l'actif disponible:	\$90,678.55
Dette par obligations, moins octrois à recevoir pour amortissement:	\$244,620.00
Dette nette au 30 juin 1955:	\$335,298.55

On notera que l'excédent de la dette exigible qui est de \$90,678.55 était de \$73,217.33 à la fin de l'exercice financier de 1954.

Les revenus et dépenses s'établissent comme suit:

Revenus:	\$323,586.43
Dépenses:	\$401,047.65
Excédent des dépenses:	\$77,461.20

Cet excédent de dépenses ou déficit de l'ordre de \$77,000 devait être selon les prévisions budgétaires du début de l'année, de \$95,000.

Si le déficit prévu n'est pas aussi considérable, ceci est principalement dû au fait que les villes d'Isle-Maligne et de Riverbend ont versé à la Commission scolaire d'Alma, en vertu du Bill 151 la somme de \$101,950.31, soit \$11,950.31 de plus que ce qui avait été prévu.

Il y a en caisse \$1 et les comptes payables s'élèvent à \$18,300.71. Les recettes et déboursés pour le même exercice s'établissent comme suit:

Recettes:	\$551,767.91
Déboursés:	\$551,766.91
Solde en caisse:	\$ 1.00

Réal Arseneault est heurté par une auto

Un accident est survenu au jeune Réal Arseneault, mercredi dernier, quand il fut heurté par l'automobile de M. C.-Edouard Tremblay demeurant au No 240 de la rue Lamarche. Réal Arseneault, âgé de 8 ans, fils d'Henri, demeurant à 275 rue Labrecque se dirigeait sur la rue Gilbert, de l'est à l'ouest, quand à

l'intersection de la rue Bégin, il tourna dans cette rue, roulant à gauche puis revenant à droite.

Quand M. Tremblay vit que le jeune enfant roulait à gauche sur la rue Bégin, il crut que ce dernier voulait arrêter à l'une de ces maisons et continua sa route. Il ne put freiner assez rapidement ensuite pour éviter le jeune garçon qui reprenait sa droite.

Le jeune Réal Arseneault fut conduit à l'Hôpital Général du Saguenay où le docteur J.-E. Gaudet lui administra les premiers soins. Il souffre de contusions à l'arrière de la tête. M. Tremblay lui-même conduisit dans sa voiture, le jeune Arseneault à l'hôpital.

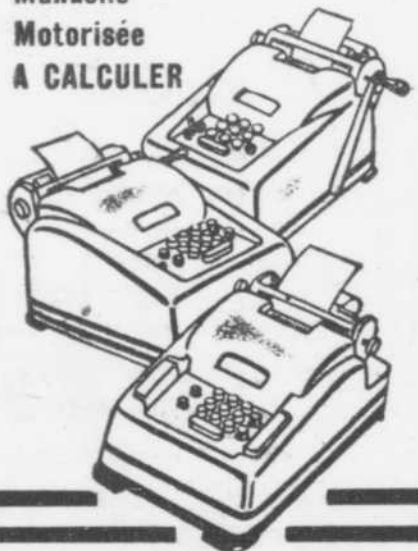
Connaissez-vous cet imprudent monsieur Icare ?

Connaissez-vous l'imprudent M. Icare? C'est un brave type de la mythologie qui, s'étant fabriqué des ailes de cire, s'approcha trop du soleil. La cire fondant, les ailes ne fonctionnèrent plus et Icare tomba dans la mer Egée que l'on appelle maintenant la mer Icarienne. Tout ceci, pour rappeler, avec la Ligue de Sécurité de la province de Québec, que si l'homme n'est pas fait pour voler comme un oiseau, il n'a pas été créé, non plus, pour nager sous l'eau comme un poisson et que c'est là la grande raison pour laquelle il faut être prudent sur l'eau ou dans l'eau, surtout si l'on ne sait pas nager. Il ne faut pas faire le fou dans les embarcations. Il ne faut pas s'aventurer trop loin non plus lorsque nous nous baignons. Ne soyons pas des Icare modernes. Craignons un peu plus l'eau et vivons plus longtemps.

3 MACHINES...

3 CHOIX...

Manuelle
Motorisée
A CALCULER



Vous avez le choix. Toujours prêts à vous satisfaire avec une démonstration chez vous.

UN PRODUIT DE

Remington

Service de réparation attaché à la maison.

LA LIBRAIRIE
COMMERCIALE LTEE

20 est, Cartier Tél.: 4-4487

"A Chicoutimi depuis 1926"

LE FAVORI DES FOULES...

SAGUENAY DRY GINGER ALE

'Ma Banque'
est
La Première Banque
au Canada

BANQUE DE MONTRÉAL

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

SUCCURSALES à ARVIDA et dans les ENVIRONS

Succursale d'Arvida:	J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale de Chicoutimi:	ROMÉO AUDET, gérant
Succursale de Naudville:	MARC LABELLE, gérant
Succursale de Port Alfred:	CONRAD VANASSE, gérant
Succursale de la Ville d'Alma:	DANIEL DAIGLE, gérant

Isle Maligne (sous-agence): ouvert tous les deux vendredis, le jour de la paye

Servez du Lait

QUANT IL FAIT CHAUD!

Rien de meilleur qu'un bon verre de lait froid quand il fait chaud. Servez-en beaucoup aux repas et entre les repas.



EXIGEZ LE LAIT DE LA

LAITERIE G. H. DAIRY

263, RUE MELLON TEL.: 8-5706 ARVIDA



Message à l'adresse des automobilistes

Actuellement, comme il ne nous reste plus une seule automobile usagée en mains et que la demande est de plus en plus grande, nous sommes en mesure de vous offrir le prix maximum pour tout modèle d'automobile à partir de 1950 à 1954.

Nous vous invitons donc à venir nous voir et vous serez étonnés des prix que nous vous offrirons pour votre automobile en échange sur une PONTIAC ou une BUICK 1955, ou un CAMION GMC.

Saguenay Auto Limitée

Vendeur: Pontiac — Buick — GMC — Vauxhall

20 PRICE KENOAGAMI TEL.: 7-4615

(Ancien local de Kénogami Auto Ltée)

Farine
toute
prête
pour
toutes
sauces



Pour
steaks
ragoûts
rôtis
poisson
gibier

SUR RECEPTION DE 35 CENTS,
UNE BOITE DE 13 ONCES
VOUS SERA EXPEDIEE.

F. COURSOL ENR.
1590, AV. HOTEL-DE-VILLE
MONTREAL — QUE.

Les tournois de tennis dureront une semaine

Pour une troisième année consécutive, le département de la récréation organise des tournois sur les courts de tennis de la Cité. La nouvelle, lancée dans les journaux au cours de la semaine dernière, n'a pas manqué de soulever l'intérêt des amateurs, et déjà, un bon nombre d'entre eux s'entraînent sérieusement. L'on prévoit par ailleurs des surprises quant aux vainqueurs possibles, et les commentaires vont bon train.

Rappelons tout d'abord que les tournois débuteront le 22 du mois courant. La période d'inscription, — ouverte le 8, — se terminera le 18. Après cette date, aucune inscription ne sera acceptée. Le tirage des noms se fera sur les courts mêmes du parc Central (ou, en cas de pluie, au pavillon du parc Central), mercredi le 20 juillet, aux heures suivantes: 6h.30 pour les inscrits de la catégorie juvénile; 8h.30, pour ceux de la catégorie junior; 9h.30

pour les adultes.

A noter que cette année, chaque catégorie aura son tournoi: un tournoi pour les moins de treize ans (catégorie juvénile); un tournoi pour les juniors (13 à 16 ans); et enfin, un tournoi pour les adultes (17 ans et plus).

Il s'agit de tournois-éclair, puisque dans les 3 catégories, l'élimination — à l'exception des matchs de finale — doit être complétée pour le 1er août. Ce sera donc une semaine de tennis intensif pour les amateurs de toutes les catégories. En conséquence, ceux et celles qui s'inscrivent sont avisés de garder leurs soirées libres pour cette courte période, car — en autant qu'ils resteront dans la lutte, ils pourront être appelés à disputer un match tous les soirs.

On peut se procurer une copie des règlements en détail des tournois soit au pavillon du parc Central, soit au pavillon du parc Powell pour tous renseignements supplémentaires. S'adresser à Gilles Fortier, organisateur des tournois municipaux, tél.: 8-5266.

Aux familles Paré et Lehoux

En 1953 les familles Paré et Lehoux ont fêté, le 20 septembre, le 3e centenaire de mariage de Robert Paré et de Françoise Lehoux. Cette année, le 4 septembre, les familles Paré veulent avoir leur pèlerinage à la Basilique de Sainte-Anne de Beaufort. En même temps ils commémoreront le 3e centenaire de la prise de possession d'une terre par Robert Paré, à un mille environ en haut de la Basilique; de 1655 à 1929, il y a toujours des Paré sur cette terre, actuellement la plus grande partie de cette terre est la propriété de Gilles Têtu; tout de même, il y a deux emplacements qui appartiennent à des Paré: celui d'Alphonse Paré, sculpteur, et celui de son frère Léopold, restaurateur.

Sur l'emplacement d'Alphonse Paré, il y a une grotte-souvenir rappelant le mariage de Robert Paré et de Françoise Lehoux.

Cette année, une plaque commémorative sera dévoilée le 4 sep-

tembre pour rappeler l'événement mentionné plus haut.

Le programme de cette journée sera à peu près celui-ci:

A partir de 4 heures, le 3 septembre, on pourra s'inscrire dans des bureaux ouverts dans le sous-sol de la Basilique, au même endroit qu'en 1953.

Le dimanche, 4 septembre, la messe du pèlerinage des familles Paré sera chantée à 9 hres; photographie du groupe après la messe.

Un banquet sera donné à la Salle St-Laurent, à Beaufort; il y aura de la place pour 300 personnes le prix de chaque couvert sera de deux dollars.

A 1h.30, ralliement devant la Basilique pour se rendre ensuite au monument, où il y aura discours et dévoilement d'une plaque commémorative.

La veillée sera libre, de sorte que s'il y en a qui aiment à aller faire un tour à l'exposition de Québec, ils seront bien libres de le faire.

Comme en 1953, on demande à chaque famille de fournir un montant de trois dollars à envoyer au

M. V. Brassard président

Chicoutimi (DNC) — M. Vincent Brassard, industriel bien connu de Chicoutimi, a été réélu, pour un septième terme, président de la Commission scolaire de Chicoutimi, lors de l'assemblée des commissaires tenue lundi soir dernier à l'école St-Michel.

Au cours de cette réunion, MM. Jacques Riverin et Jean-Louis Gauthier ont prêté leur serment d'office. On sait que ces deux commissaires ont été élus par acclamation lors de la mise en nomination au poste de commissaire le 4 juillet.

Secrétariat de la S.F.P. (Survivance des Familles Paré) dont l'adresse est la suivante:

S.F.P., 18 rue Marchand, Victoriaville, P. Q.

(par Eugène Paré, C. Ss. R. Sec-trés.)

LA Baie

... le magasin par excellence pour l'achat de

VETEMENTS DE TRAVAIL

ENSEMBLES POUR LE SPORT

ou le travail



CHEMISES

"Wearmaster"

- Popeline Canadienne. Est sanforisée
- Ne retrecit pas au lavage
- Coton résistant. Coupe généreuse
- Couleurs olive ou beige pâle
- Collet 14½ à 17½

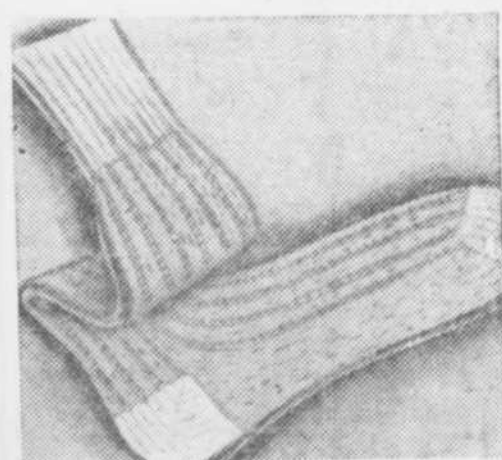
\$ 2⁹⁵

PANTALONS

- Même tissu et couleurs
- Tailles 30 à 44

\$ 3⁹⁵

BAS DE TRAVAIL



- 100% laine. Pesanteur 3 lbs
 - Première qualité
 - Bout du pied et talon renforcés de nylon
- SPECIAL LA PAIRE

.66

CASQUETTES EN TWILL DE COTON



- Très bonne coupe
- Modèle tel que vignette
- Visière flexible
- Pointures 6½ à 7¼

.98

COUPE-VENTS POUR HOMMES

- Un achat spécial de la Baie
- Lignes régulières de \$9.95 et \$12.95
- Gabardine de nylon, modèles variés
- Couleurs assorties
- Poitrine 36 à 44

1er lot à

\$ 7⁹⁹

2ième lot à

\$ 6⁹⁹



PANTALONS JEANS POUR HOMMES

- Denim 11 onces, pour une plus longue durée
- Triple couture, coin des poches renforcés
- 5 poches d'utilité
- Tailles 30 à 38

\$ 4⁹⁵

Vente nettoyage de juillet à La Baie — Voyez la circulaire distribuée aujourd'hui.

AUBAINE — CHEMISES DE TRAVAIL

- Quantité limitée
- Motifs de fantaisie ou plaid de couleurs gaies
- Pointures désassorties.

REG. 2.49 — SPECIAL

\$ 1⁴⁴

Compagnie de la Baie d'Hudson.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670.

CARRE DAVIS

ARVIDA

TEL.: 8-3651

Un festival de fanfare: une idée neuve et un succès

La compétition, un moyen d'intéresser le public. — Une ville sous la musique. — Ceux de la vieille garde. — Une fête pour les enfants. — Les vainqueurs. — L'organisation. — Remise de médailles.

Par Roger Asselin

Pour la première fois dans la province, et peut-être au Canada, un festival de fanfare, — le douzième des fanfares-amateurs du Lac-Saint-Jean-Charlevoix - Saguenay, — se tenait la semaine dernière à Alma, sur une base de concours. Valeur musicale, discipline, tenue, exactitude, ensemble,

courtoisie, tout avait été coordonné et organisé.

En mettant les concurrents et le public au courant de cette réglementation très élaborée, les organisateurs avaient pour but d'intéresser chaque corps musical, chaque musicien et d'attirer le public, tout en lui enseignant, à l'aide de cette formule, quel est le

travail et la discipline auquel doit se soumettre un musicien pour représenter dignement sa ville. Par la compétition proprement musicale, on a voulu entraîner le public à la bonne musique et c'est ainsi par exemple qu'on est allé jusqu'à présenter des pièces de grands maîtres.

Si on en juge par la foule qui s'est rendue sur les lieux pendant toute la journée de dimanche, il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'on a atteint le but qu'on se proposait et que ce festival a été un grand succès.

Une ville sous la musique

Le festival a débuté presque timidement, samedi soir, à l'hôtel de ville, par une chaleur écrasante. Il s'agissait, pour commencer, de déterminer et faire valoir la valeur individuelle des musiciens.

Mais, dimanche matin, la ville s'éveillait par un bon vent, au son des trompettes et sous une véritable avalanche de musique et de tambours. Au même moment, les huit fanfares ouvraient la parade à huit endroits différents de la ville, pour converger, toutes vers l'hôtel de ville et la paroisse-mère. Etaient présentes, les fanfares de Baie-Saint-Paul, Port-Alfred, Chicoutimi, Jonquière, Alma, St-Félicien, Roberval et Dolbeau.

A partir de cet instant, un programme minuté pour la journée, commençait à se réaliser tel que prévu; messe, dîner, parade officielle, pièces exécutées simultanément par tous les musiciens, goûter à l'hôtel Union et grand spectacle qui débutait en l'arène, après le souper, pour se clore vers les dix heures, par la remise des trophées. Il fut alors immédiate-



SON PREMIER FLIRT AVEC UN TAMBOUR-MAJOR "Trouves-tu cela beau, demande le tambour-major à la jeune Ghislaine Gagnon qui a su se frayer un chemin jusqu'à la première rangée. "Une fanfare, c'est le plus beau" répondit-elle. La vérité sort de la bouche des enfants. Au second plan le scoutmestre Bourdeau d'Alma qui a eu fort à faire avec ses castors et ses bisons pour maintenir l'ordre.

ment révélé au grand public que l'Harmonie de Port-Alfred remportait les grands honneurs de cette journée tandis que les autres trophées allaient aux fanfares de Jonquière, Dolbeau et Alma.

Ceux de la vieille garde

Pour ceux de la vieille garde, c'est-à-dire ceux qui portaient autrefois la musique, ce festival provoquait une intensité d'émotion qu'ils n'avaient même pas prévue. C'est ainsi que deux membres de la première fanfare d'Alma se disaient leurs impressions avec des grands gestes. "Je ne sais pas ce que j'ai ressenti, disait

M. C. McNicoll gérant du magasin Parisien. J'étais juché sur un petit banc quand ils sont passés. C'est la première fois de ma vie que je voyais un festival de fanfares, en étant, cette fois du côté des spectateurs. Et je montais et je descendais de mon petit banc, comme un véritable maniaque". "Et moi, de reprendre M. l'échevin L. Collard d'Alma, je n'aurais jamais pensé que cette musique puisse un jour me serrer la gorge. Il me semble que j'aurais voulu sauter dans les rangs, saisir n'importe lequel instrument emboîter

(suite à la page 19)



REMISE DES CLEFS DE LA VILLE. Le festival des fanfares se continuait dimanche matin à Alma par la remise des clefs de la ville. Chaque officier organisateur ajustait sa montre pour procéder à un programme minuté qui devait se poursuivre durant toute la journée, sans un seul retard. Sur cette photographie, de gauche à droite, M. Pierre Nicole, maître des cérémonies, Son Honneur Paul Levasseur, maire d'Alma, M. René Poitras, président de l'association des fanfares amateurs du Saguenay et M. Claude Sénéchal, président de l'Harmonie d'Alma.

LA
Baie

Demain et samedi 15-16 juillet...

NETTOYAGE FINAL DE JUILLET

Une foule d'articles de toutes sortes provenant de tous
les rayons seront offerts à des prix de débarras!

NE MANQUEZ PAS D'EN PROFITER!

Voyez notre circulaire qui vous est distribuée aujourd'hui

Compagnie de la Baie d'Hudson.

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670.

CARRE DAVIS

ARVIDA

M. Pierre Tremblay prés. du club 4-H

Jonquière (DNC) — Le Club 4H, Commission scolaire de Jonquière, grâce à l'initiative du comité d'urbanisme de la Chambre de Commerce senior dont le responsable est M. Léonard Lavallée, a élu son bureau de direction mercredi soir dernier.

M. Pierre Tremblay a été choisi président; MM. André Lemieux et Rosaire Corneau occuperont les charges de premier et de second

vice-président; M. Robert Lalan-ette a été nommé secrétaire et M. Jacques Brassard, assistant secrétaire.

Le Club 4H s'occupera de la tenue d'une exposition au cours de l'été ainsi que de la bonne marche des jardins familiaux et scolaires.

Inscription aux cours de vol

L'inscription aux cours théoriques et pratiques en vue de l'obten-

tion d'une licence de pilote privé se fera du 11 au 18 juillet.

Toutes les personnes intéressées à suivre ces cours sont priées de s'adresser par téléphone ou en personne soit à la base de Shipshaw ou aux personnes ci-après mentionnées:

Maurice Bégin, président, 841 rue Powell, Arvida, tél.: 8-5646; Joachim Mercier, directeur, 284 rue Labrecque, Arvida, tél.: 8-5661; Fernand Perron, directeur, Chemin Sydenham, Chicoutimi, tél.: 4-2861; P.-E. Cardinal, T. P., 220 rue Pedneault, Arvida, tél.: 8-5634.



L'ABBÉ LIZOTTE curé bâtisseur

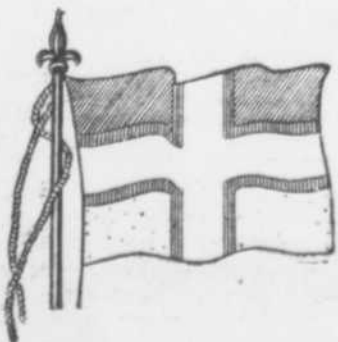
Solidement charpenté, le visage ouvert, le jeune prêtre qui arrivait en 1878 au Lac-Saint-Jean savait-il que, durant vingt-deux ans, il serait non seulement le pasteur d'une paroisse mais aussi la figure de proue d'une région toute entière?

Ce jeune prêtre, c'était l'abbé Joseph-Ernest Lizotte. Issu d'une famille de cultivateurs de Saint-Roch-des-Aulnaies, il venait de se voir confier la cure de Notre-Dame du Lac-Saint-Jean, comme Roberval s'appelait encore à ce moment. Vingt-deux ans après, en 1900, il dut quitter son lac pour Saint-Jean-Deschaillons, d'où il revint en 1920 écouler une longue vieillesse et s'éteindre en 1934.

Le curé Lizotte donne au Lac-Saint-Jean ses premières religieuses, les Ursulines (1882), ses premiers religieux enseignants, les Frères Maristes (1897), porte le nombre des écoles rurales de sa paroisse de trois à sept, inaugure les retraites paroissiales, fonde un cercle agricole, une commission scolaire, une école du soir, un bureau pour l'examen des institutrices.

Il fait venir un médecin, il visite la réserve indienne de Pointe-Bleue, part sur le lac glacé pour aller dans les chantiers de Péribonka, fonde la mission de Sainte-Hedwige, organise des voyages de reconnaissance pour amener de nouveaux colons au Saguenay, fait venir les siens, tient une station météorologique, fonde le premier journal de Roberval. De Québec et de toute la région, on vient le consulter.

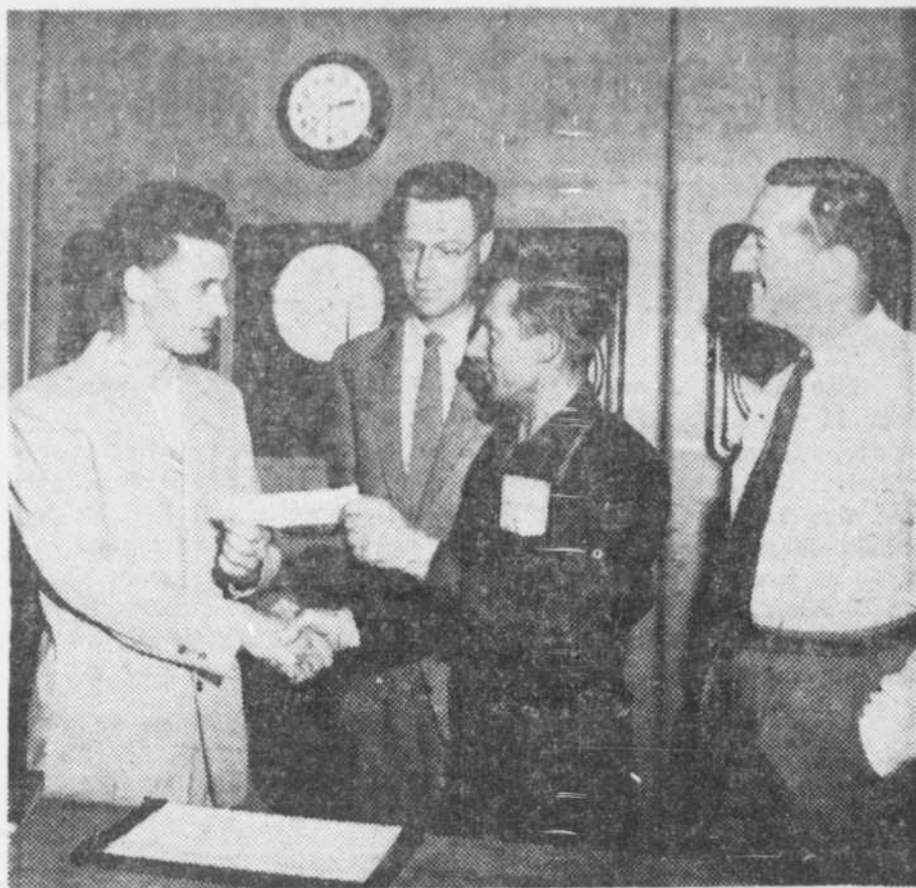
Le curé Lizotte fit plusieurs grands voyages par la suite, de Vancouver à Jérusalem; mais quand ses pas ne battirent plus le sol du Lac-Saint-Jean, son cœur continua d'y incliner. Plus vivement qu'aucun autre, il avait eu la vision de ce que l'avenir réservait à cette contrée.



Rossel Vien,
de la Société Historique du Saguenay.

un hommage de

La Compagnie Électrique du Saguenay



M. ROLAND BOUCHARD reçoit un chèque de \$53 pour une suggestion qu'il a faite concernant le drainage des voies ferrées à l'usine de calcination. Cette suggestion permet à l'Aluminum Company of Canada Limited d'économiser, dès la première année, la somme de \$529. MM. Roland Bouchard, T.-L. Gibson, surintendant de l'usine des électrodes, M. Maurice Blackburn, contremaître et M. W.-F. White, surveillant de l'usine de calcination du coke.

M. Roland Bouchard reçoit une récompense de \$53 pour une suggestion

Un chèque de \$53 a été remis à M. Roland Bouchard qui travaille aux usines d'Alcan à Arvida, à l'usine de calcination du coke. Ce chèque a été remis à M. Bouchard à la suite d'une suggestion qu'il a faite concernant l'entretien d'un bout de voie ferrée, l'hiver, alors que la glace fige les wagons desquels on tire l'huile qui sert à l'alimentation des bouilloires.

En hiver, l'huile qui arrive dans des wagons citernes est figée et ne peut être pompée dans les réservoirs sans auparavant être chauffée. L'huile est chauffée en reliant le serpentin intérieur du wagon citerne et un tuyau à vapeur.

Au cours de l'hiver dernier, M. Bouchard remarqua que le drain du serpentin s'égouttait sur la voie ferrée, sous le wagon et que l'eau y gelait... A certains moments les roues des wagons étaient si bien prises dans la glace que le treuil dont on se sert pour rouler les

wagons en place ne suffisait pas à la tâche de décollage. Il fallait alors avoir recours à des locomotives pour déplacer ces wagons.

La suggestion de M. Bouchard était simple, il suffisait de tenir à la disposition du préposé au déchargement un boyau d'une certaine longueur afin qu'il puisse diriger hors de la voie ferrée, l'eau qui s'échappe du serpentin. Cette suggestion fut adoptée et l'installation d'un système de drainage permanent fut aménagé au coût de \$200.

De cette façon, le département croit pouvoir réaliser une économie de \$529.00 la première année, M. Bouchard reçoit donc 10% de cette somme, soit le montant de \$53.

Le Canada possède quelque 2,200 réserves indiennes.

Cinquante pour cent de la population du Canada n'est pas marié.

Pourquoi tant de gens empruntent-ils de HFC?

Pourquoi HFC est-elle la maison de prêts la plus importante et la mieux recommandée du Canada?



HOUSEHOLD FINANCE

278, rue St. Dominique, deuxième étage, téléphone 2-3521
JONQUIÈRE, P.Q.

SUCCURSALE DE CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone 4-3314

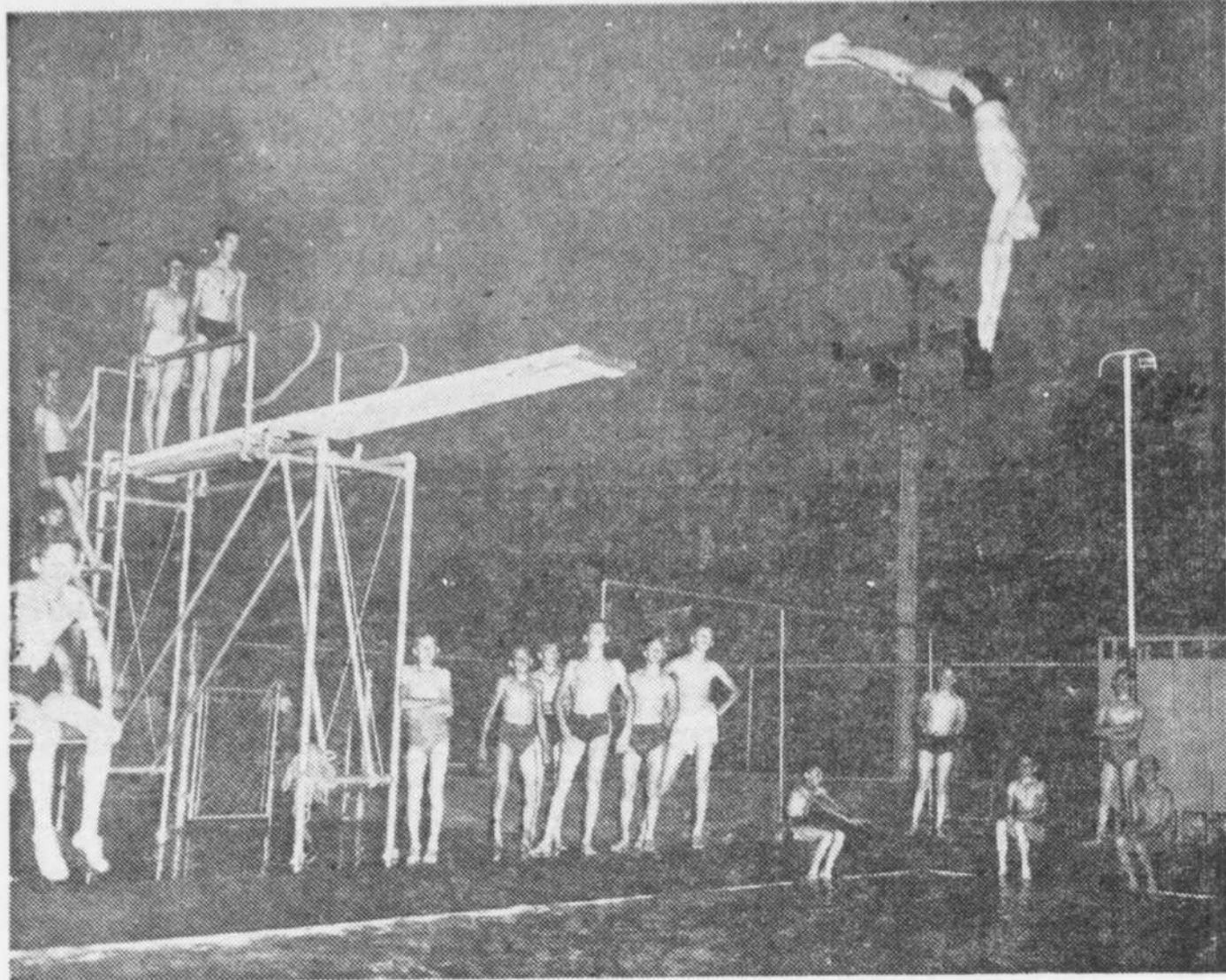


Sont
nécessairement
frais....

Exigez-les

CHEZ VOTRE FOURNISSEUR!

ARVIDA, P.Q. TEL.: 8-5343



LA PISCINE DU PATRO. — Les jeunes sont fiers et avec raison de leur piscine à ciel ouvert qui leur permet les meilleurs exercices sous la surveillance de religieux dévoués. Cette photo montre

bien la popularité de cette initiative du patro qui a permis aux enfants d'affronter en souriant la chaleur torride de ces derniers jours.

Plongeon dans l'eau verte, plongeon dans la joie!

Jonquière (DNC) — Jean-Louis Simard monte sur le tremplin, il tend tous ses muscles et d'un élan souple, il trace dans la nuit une gracieuse silhouette avant de plonger dans l'eau limpide. Un deuxième garçon s'élance à son tour, puis un troisième, un quatrième, et nous n'entendons plus que le clapotis de l'eau qu'agitent bras et jambes de jeunes nageurs, heureux de s'ébattre ainsi après une journée de travail sous un soleil ardent.

La piscine du Patro de Jonquière ouvre ses portes tous les beaux soirs de 7 h. 30 à 10 h. à quelques centaines de jeunes gens.

Durant la journée ce sont les plus jeunes par groupes de 6 à 13 ans et de 14 à 16 ans qui s'ébrouent en poussant de grands cris de joie et en faisant gigler l'eau sur le dos des camarades. On aperçoit quelques jeunes téméraires qui debout, pieds joints, se pinçant le nez, sautent du bout du tremplin et remontent à la surface haletant. Ils nagent vigoureusement vers la première échelle, et s'empressent de recommencer.

A certaines heures, les instructeurs Raymond James, Claude Nadeau et François Vallée, diplômés de la Croix-Rouge, donnent des leçons de natation aux jeunes baigneurs. A la fin des cours, des épreuves sont instituées et l'on décerne des diplômes à ceux qui les ont subies avec succès.

Quelques brillants nageurs actuels ont acquis la maîtrise du

"crawl" en s'exerçant dans une excavation du voisinage qui servait alors de piscine. Aujourd'hui, les pères de St-Vincent de Paul ont mis à la disposition des jeunes de Jonquière une piscine en pleine air des plus modernes. Elle mesure 75 pieds sur 40, et sa profondeur varie entre deux pieds et 9 1/2 pieds. Sa capacité est de 110,000 gallons d'eau qui se change quatre fois par jour, au moyen d'un filtre. Un système d'aspiration permet un nettoyage complet de la piscine sans qu'il soit nécessaire de retirer l'eau. Du chlore sous forme d'eau de javel concentrée est ajouté à l'eau dans une proportion de 12% qui est contrôlée deux fois par jour par le frère Miller. Afin de donner à l'eau une limpidité parfaite, on y a de plus jeté un peu de carbone.

Un frère exerce constamment une surveillance. Il voit par exemple à ce que les garçons passent sous la douche avant de se lancer dans la piscine: mesure d'hygiène nécessaire quand on pense que des centaines d'enfants viennent se baigner.

Au Patro, on croit vraiment que la santé est un don de Dieu que nous n'avons pas le droit de mépriser. S'il est un devoir de se maintenir en bonne forme physique, le sport, telle la nage, développe de plus des qualités de discipline, d'attention, de présence d'esprit, de maîtrise de soi et d'endurance.

Les deux clochers de l'église St-Dominique s'élèvent à quelques pas

faire prendre conscience aux jeunes C.P. (chefs de patrouille) de leurs responsabilités de meneurs ainsi que de leur montrer des moyens pour réussir dans leur rude tâche. Voici quelques sujets qui furent traités: esprit de patrouille, religion dans la patrouille, rôle du chef de patrouille, vie de patrouille, jeu et technique, coin de patrouille, etc.

Au cours de ce camp, un grand jeu de nuit inattendu mit les nerfs des jeunes C.P. à une rude épreuve alors qu'un de leur camarade fut porté disparu. Toute la troupe partit à sa recherche. On le trouva apparemment à moitié mort dans une rivière d'où il fut retiré, puis transporté jusqu'au camp sur un brancard de fortune. Durant ce temps un rôdeur, avait saccagé un coin de patrouille. La chasse au malandrin fut déclenchée et l'on parvint à s'en saisir vers cinq heures le matin. Comme bien l'on pense, c'était un assistant-chef qui avait fait le coup.

Ces camps-écoles enseignent ainsi aux jeunes gens la maîtrise de soi en toutes circonstances, en les habituant à vaincre la peur et en leur montrant les moyens à prendre pour se sortir des situations difficiles.

Le poste CFCF de Montréal fut le premier poste de radio-diffusion établi au Canada et c'est également le seul poste canadien, propriété d'une compagnie d'équipements électroniques - Canadian Marconi Company.

Economisez

jusqu'à

20 %

pour vos
assurances

FEU - AUTOMOBILE

CONSULTEZ

Les Agences d'assurances

SAGUENAY

Limitée

382 Mellon Arvida

Tél.: 8-5993 - 8-6324

R. Wilhelmy A. Gauthier

Pour un
ajustement
parfait...

...

VOYEZ LES
TAILLEURS

...

LAFLAMME

MANUFACTURIER DE VETEMENTS

317-321 Racine-Est

Chicoutimi



du Patro, et nous ne pouvons nous empêcher de penser en regardant ces corps jeunes et sains que cette joie de vivre qu'ils manifestent bruyamment est une forme de prière. Plongeon dans l'eau verte, plongeon dans la joie!

C'est une règle générale que l'enfant juge les grandes personnes suivant leur façon de s'intéresser à ce qui l'intéresse lui-même. Les Pères et les Frères du Patro qui s'occupent loyalement et sérieusement des jeux de ces jeunes font en sorte qu'ils les rendent heureux. Ils peuvent ainsi avoir une influence sur leur formation générale.

C'est là tout le sens profond de l'oeuvre du Patro!

Camp-école pour chefs de patrouille

Jonquière (DNC) — Trente scouts, tous chefs de patrouille, sont revenus le corps fourbu mais le coeur léger d'un camp de formation qui eut lieu au lac Brochet au début du mois sous la direction du chef Fernando Dicaire de Jonquière.

Les troupes scoutistes de la région étaient toutes représentées à ce camp-école qui avait pour but de

FERMIERS

Personal donne un service de prêts rapide et amical aux cultivateurs

RÉPARATIONS—Maison, auto, tracteur, grange, machinerie, etc.
SEMAILLERIES DU PRINTEMPS—Arrosoirs, engrais, semences.

● Personal aime prêter aux cultivateurs. Argent obtenu rapidement sans sécurité bancaire. Ecrivez pour obtenir un prêt entièrement par la poste! Ou téléphonez d'abord pour obtenir un prêt en une visite... ou venez aujourd'hui!

Prêts \$50 à \$750 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto



"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.

2 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
JONQUIERE... 2ième étage, 102 St. Aime... Tel. 2-3571
CHICOUTIMI... 2ième étage, 130 Rue Racine Est... Tel. 4-4421

Prêt consenti aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

Heures de bureaux:

de 9 a.m. à 5 p.m. sur semaine et le samedi de 9 a.m. à midi.

LES MEILLEURS AUBAINES A JONQUIERE SONT A NOTRE TERRAIN DES USAGES.



COTE BOIVIN AUTO (JONQUIERE) LTEE.

DISTRIBUTEURS

578 ST-DOMINIQUE

● CHEVROLET — OLDSMOBILE
● Camion Chevrolet — Pneus Dominion Royal

JONQUIERE

TEL.: 2-3564

OUI MONSIEUR, PROTEGEZ
VOTRE VOITURE EN
EXIGEANT LES PIECES
AUTHENTIQUES GENERAL
MOTOR SEULEMENT.

UN RENDEMENT SUR ET EFFICACE VOUS PROUVERA CET AVANCE.

ALPHONSE ROSS

517 Rue MELLON Téléphone 8-3376
ARVIDA

Représentant de

FOYERS FUNERAIRES

JONQUIERE & KENOGAMI

Propriétaires: Martial Nault et Maurice Girard

Directeurs de funérailles

Embaumeurs — Salons mortuaires — Morgue

Service d'ambulance

Tél.: 2-6948

Jonquière, P.Q.

217 rue St-Aimé,



J.-R. Thérberge, Propriétaire

MATÉRIAUX DE CIMENT

BRIQUE

GRISE
ROUGE
VERTE
BRUNE
CHAMOIS



BLOCS

TUILE DE PARTERRE

CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES

Tous nos produits sont vérifiés aux laboratoires et correspondent aux normes exigées pour la construction.

Qualité • Service • Bas Prix

1, Boul. St-Ignace

Chicoutimi

Tél.: 4-7795



SOUVENEZ-VOUS DE L'HIVER DERNIER!

N'ayez pas de trouble avec fournaise.

Faites vérifier votre système de chauffage
MAINTENANT!

C'est le temps le plus avantageux pour vous de vous préparer pour les gros froids de l'hiver prochain. Nos experts vérifieront votre fournaise pour qu'elle donne le meilleur rendement possible! Nous ferons le nettoyage et la réparation à un prix excessivement bas. N'attendez pas — appelez-nous maintenant pour un service des plus complets.

8-3323 ou 8-3655



Paul S. Desautels INC
HUILES BRULEURS • EQUIPEMENT

191 BLVD TASCHEREAU

ARVIDA

Rues et visages

de Jonquière et Kénogami

M. l'abbé Roger Lapointe a célébré sa première messe dans sa paroisse natale dimanche dernier à Ste-Famille de Kénogami. M. l'abbé Lapointe a été ordonné prêtre en octobre dernier à Rome, où il poursuivait des études en théologie. Il est le fils de M. et madame Pierre-Antoine Lapointe de 60 rue King George à Kénogami.

L'écurie qui a été la proie des flammes la semaine dernière, au champ de course de Jonquière, sera reconstruite sous peu en blocs de ciment et pourra abriter 40 coursiers. Elle occupera le même emplacement. La plupart des propriétaires qui ont perdu leurs chevaux dans cet incendie les remplaceraient.

Dix cours d'art oratoire, organisés par le comité d'art oratoire du Jeune Commerce de Jonquière, débiteront pour le public en novembre prochain et seront dirigés par M. Jean-Marie Dugas, psychologue. C'est ce que nous annonçait récemment M. Gérard Tremblay, président du comité d'art oratoire et promoteur de ces cours.

M. Jacques Desbiens, président du Jeune Commerce de Jonquière, est l'heureux papa d'un fils né le 9 juillet et baptisé le 10, en l'église St-Dominique de Jonquière, par M. l'abbé Dollard Tremblay, cousin de l'enfant, sous les prénoms de Joseph-Rémi-Dollard-Armand; parrain et marraine: M. Armand Tremblay et Mlle Marie-Paule Tremblay, respectivement oncle et tante de l'enfant.

Dix-neuf membres de la force constabulaire de Jonquière suivent depuis mardi des cours de natation et de sauvetage que leur donne leur chef de police, Fernando Dicair, instructeur en natation et en sécurité aquatique de la Croix-Rouge canadienne. Le chef Dicair a suivi les premiers cours qu'il a organisés en 1948 la Croix-Rouge, à la Palestre Nationale de Montréal.

La Commission Scolaire de Kénogami ouvre deux nouvelles classes d'apprentissage en septembre prochain. On s'attend à ce que plus de 60 garçons, de 13 à 16 ans, suivent les cours de religion, de français, d'arithmétique, de dessin et de travaux manuels que leur donneront les professeurs Henri Bouchard, Raoul Muckle et Léo Lafleur.

Dr Edouard Beaulieu

CHIRURGIEN-DENTISTE

TEL.: 4-2254

Edifice du Théâtre
Capitole, Chicoutimi

V.-U. LAROUCHE

NOTAIRE

Bureau Edifice Caisse Populaire
43, rue Sacré-Coeur — Alma
Téléphone: 1237

Dr C.-E. Massicotte

CHIRURGIEN-DENTISTE

153, Racine Chicoutimi
Tél.: 4-3293

Raoul Blackburn

REPRESENTANT

Underwood Limited

vous offre un grand nombre de clavigraphes reconditionnés à prix modiques et portant 12 mois de garantie.

350 Bégin Chicoutimi

Tél.: 4-4122



la construction par l'image

#fortune d.e.m

TOUS DROITS DE REPRODUCTIONS RESERVES

Les dessins d'aujourd'hui nous montrent l'assemblage de colonne, poutre et soliveaux.

Colonne: Entre la colonne et la poutre maitresse, placer un sabot. Lorsque la poutre est lamellée, le sabot doit appuyer la largeur totale de la poutre.

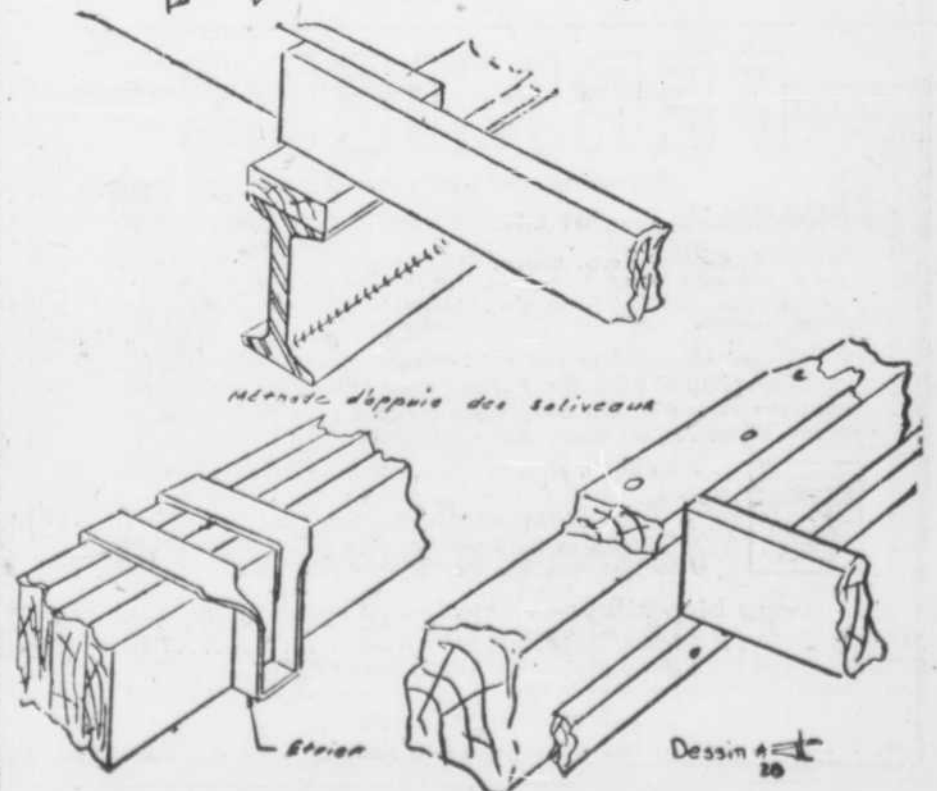
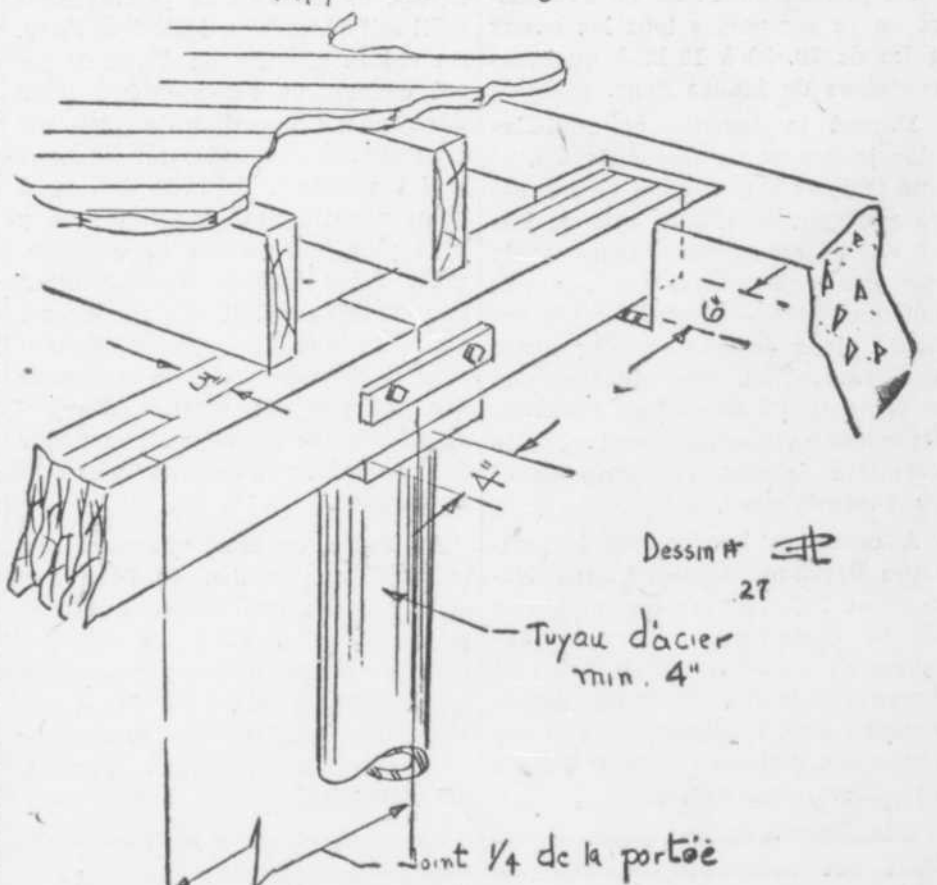
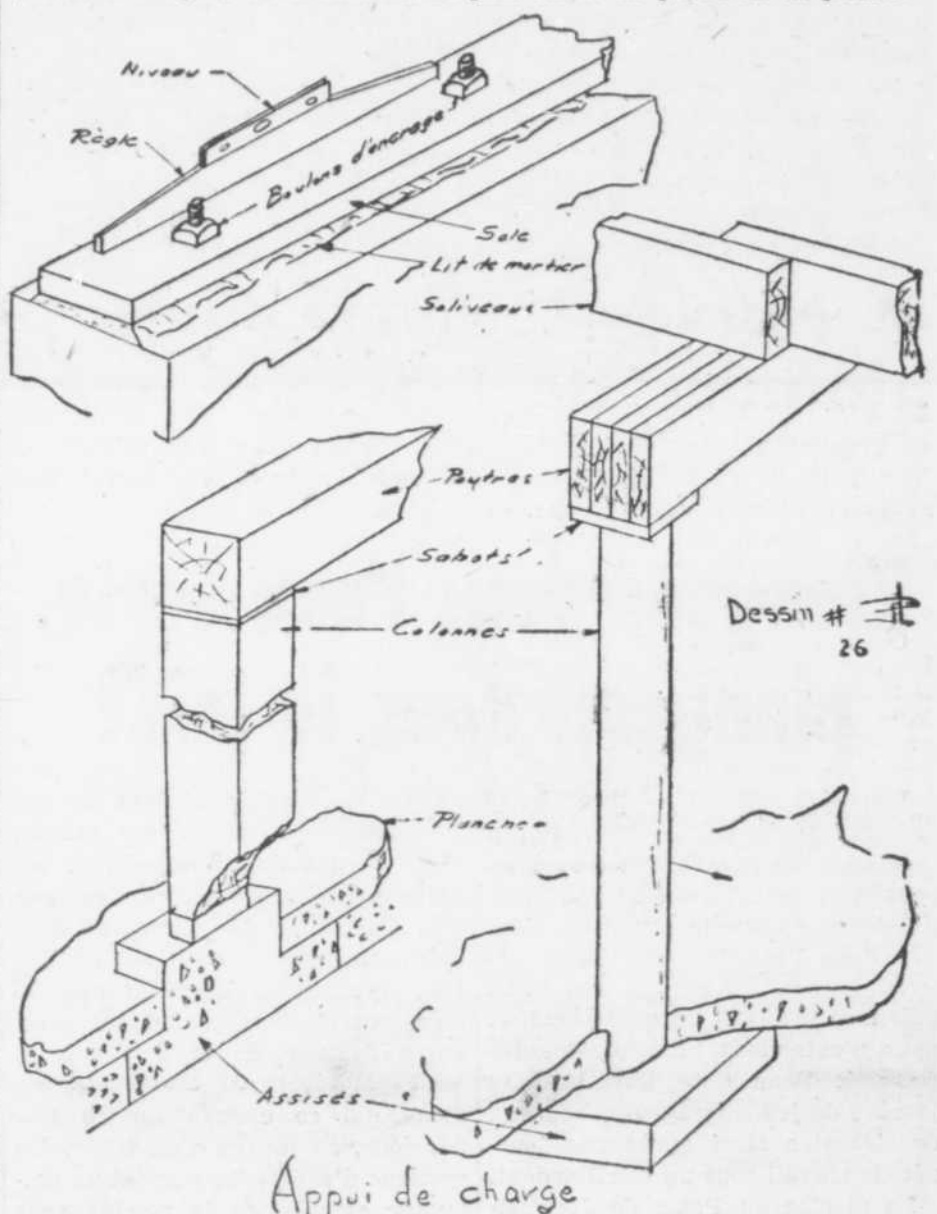
Poutre maitresse: 1. — Dans le cas d'une poutre de métal; placer une semelle sur la poutre: le bois coupe moins les soliveaux que le métal.

2. — Dans le cas d'une poutre de bois dégager ses extrémités du béton; environ 1/2" sur le pourtour.

L'appui de la poutre maitresse non lamellée, doit être de 4" minimum aux endroits des colonnes; un sabot de 8" sera nécessaire.

L'appui des soliveaux doit être de 3" sur la poutre sole, semelle ou sablière.

Poutre lamellée: les joints dans une poutre lamellée ne doivent pas être éloignés de la colonne de plus de 1/4 de pouce de la portée.





NOUVEAU PIONNIER DE L'ALUMINIUM DU SAGUENAY. M. J.-E. Lessard a remis mercredi passé une montre-bracelet à M. Hervey Lambert qui vient de compléter ses 25 ans de service. On peut voir sur cette photographie MM. B.-A. Walker gérant de la Compagnie Alma and Jonquières Railways à Isle-Maligne, M. H. Demerise contremaître, R. Girard, A. Pilote, Chs Ouellet, R. Fortin, A. Dionne, W. Gobeil, B. Gagnon tous employés comme sectionnaires, R. Tremblay, ingénieur, P. Lebel, signaleur, P. E. Tremblay, conducteur, P.-R. Bouchard et P.-E. Boudreault, serre-frein, P. Voyer, soudeur et G. Fortin machiniste.

M. Hervey Lambert devient pionnier de l'aluminium

Isle-Maligne (DNC) — Après vingt-cinq années passées au service de la Compagnie Alma and Jonquières Railways d'Isle-Maligne, M. Hervey Lambert a été accepté, la semaine dernière au club des pionniers de l'Aluminium du Saguenay.

Originaire de Lowell, Mass., M. Lambert est venu s'installer à Isle-Maligne en 1926. Il avait épousé Mlle Délia Harvey, de Chambord en 1913. Comme le déclarait M. Lambert, "il semble bien que la Compagnie ait été satisfaite de moi puisqu'elle m'a gardé pendant 25 ans. Et j'espère, a-t-il ajouté, pouvoir travailler à la même place pendant cinq ans encore." M. Lambert a soixante ans et il occupe actuellement un poste de gar-

dien. En dehors de son travail, il est un jardinier réputé.

M. et Mme Lambert, d'Isle-Maligne, ont quatre enfants. M. Armand Lambert est chef opérateur pour la Compagnie Saguenay Power, Mlle Georgette Lambert est employée comme téléphoniste par cette même Compagnie, et leur gendre, M. R. Lebel, travaille dans les salles de cuves à l'usine d'Alcan d'Isle-Maligne.

M. H. Lambert est un membre de la Caisse de Retraite et d'assurance-vie de la Compagnie Alma and Jonquières.

Les chemins de fer canadiens transportent chaque semaine plus de 3,000,000 de tonnes de marchandises.

La 187e batterie de campagne à Petawawa

La 187e batterie de campagne se rendra au camp de Petawawa, du 6 au 13 août, avec le 6e régiment de campagne.

Afin d'organiser la troupe pour le camp, deux parades auront lieu, la première le 27 juillet, et la seconde le 1er août. Tous ceux qui désirent se rendre au camp devront prendre part à ces deux parades.

Cette année le programme du camp comprendra le tir au canon, le déploiement de la batterie la nuit, des sports, ainsi qu'une très bonne nourriture.

Permis de construction à Jonquière

La ville de Jonquière vient d'émettre des permis de construction pour un montant de \$753,430. au cours du mois de juin. Ce qui marque un point culminant dans l'industrie du bâtiment dans cette localité. Son Honneur le maire Henri Vaillancourt, lors de la dernière assemblée du conseil de ville souligna que la construction est une industrie de base dans l'économie d'une ville et ajouta que juillet, août et septembre seront des mois exceptionnels pour la construction à Jonquière. Il ajouta que l'industrie de la construction avait contribué à enrayer le chômage au cours des derniers mois.

M. G. Henderson fait un trou d'un coup

M. Gordon Henderson golfeur de Chicoutimi a réussi dernièrement un exploit assez rare, "un trou d'un coup". Selon certains experts, cet exploit s'accomplit une fois sur 10,759 premiers coups. L'exploit de M. Henderson a été fait au terrain de golf d'Arvida, au 5e trou, sur une distance de 175 verges. Le bâton était un numéro 6.

M. Henderson était accompagné de MM. Charles Boivin, Lionel Barrière et Frank Hollywood, professeur du Club d'Arvida.

Alcan s'occupe de ses employés handicapés

Depuis un certain temps, la direction des usines d'Arvida cherchait la possibilité de venir en aide à ses employés souffrant d'incapacité physique. On voulait trouver à ces handicapés un travail qui leur conviendrait. Des recherches entreprises dans ce sens amenèrent le développement, par un des sociologues d'Alcan en coopération avec le département de la Sécurité et des Relations Industrielles, d'un système de placement de ces travailleurs. Lors de l'assemblée régulière du Comité des Relations Ouvrières, tenue le 23 juin, M. J.J. Gagnon, gérant du personnel aux usines locales, expliqua brièvement les grandes lignes de ce système.

Le système, dit M. Gagnon, comprend deux aspects. Il étudie d'abord les occupations en considérant deux facteurs: les efforts physiques et les conditions dans lesquelles travaillera l'individu pour

remplir les exigences de chaque tâche. Le second aspect consiste en un examen médical complet afin de déterminer ce que l'ouvrier souffrant d'incapacité physique peut fournir d'efforts. Ainsi, on tient compte de deux éléments, à savoir, le contenu de la tâche avec ses exigences et l'aptitude du sujet à la remplir. Ce système permettra un champ d'application plus considérable et plus juste envers les employés.

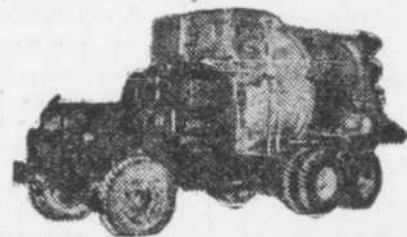
M. Raymond Germain réélu président

M. Raymond Germain, représentant de district de la Canada Packers, vient d'être réélu président de la Commission scolaire de Jonquière pour un troisième terme. Les autres commissaires pour l'année 1955-56 sont MM. André Côté, Philippe Simard, Gérard Gauthier et Jean-Joseph Simard.

ARVIDA MIX

and SUPPLY CO. LTD.

BETON PREPARE



Tél.:
8-3173

Tél.:
8-3173



M. JEAN-LOUIS CREVIER, analyste au laboratoire spectrographique, fut fêté par ses amis mardi le 5 juillet à l'occasion de son récent mariage. Ses nombreux amis et compagnons de travail, lui offrirent une bourse composée de pièces de 5 sous. De gauche à droite, M. Jean-Louis Crevier, Pierre Charlebois, Richard Snow, Ray Baker, Paul-H.

Turbide, Guy Larouche, Don. Cook, René Côté, Borromée Duguay, Mlle Jeannette Paquet, Mme Jeannette Ouellet, Mlle Yvonne Wellman, MM. Régis Tremblay, Hervé Déry, Ghislain Dufour, Joseph-Edouard Tremblay et M. Harvey Parkhurst, surveillant du laboratoire spectrographique.

En tout temps... en toute occasion...



Pepsi
rafraîchit
sans alourdir

Projetez-vous
d'acheter une
voiture usagée?

Profitez des spéciaux qui
vous sont offerts tout en vous
préparant pour vos vacances.

PONTIAC SEDAN 1949, radio, air conditionné	\$ 800
PLYMOUTH SEDAN 1951, air conditionné	\$ 950
OLDSMOBILE SEDAN 1948	\$ 600
CHRYSLER NEW-YORKER V-8 1951, radio, air conditionné	\$1,600
CHRYSLER WINDSOR SEDAN 1951, radio, air conditionné	\$1,300
PONTIAC SEDAN 1950, air conditionné, Garanti 100%	\$1,100

RENDEZ-VOUS CHEZ

Gagnon Automobile Ltée

536 St-Dominique

Jonquière

Tél.: 2-3846 - 7-4313

**Le Lingot
au téléphone**
Service des nouvelles
Signalez 8-3611
et demandez
le local 4224
Publicité commerciale
Signalez 8-3611
et demandez
le local 4303

Vente de Maisons à Arvida

ALUMINUM CO.
OF CAN. LTD.

OFFRE EN VENTE

UN GRAND NOMBRE DE
LOGEMENTS

SITUÉS DANS LES LIMITES
DE LA CITE D'ARVIDA

1. Maisons simples, semi détachées ou duplex.
2. De 4 à 7 pièces par logement.
3. Caves pleine grandeur en béton.
4. Fini extérieur en clapboard, brique, pierre, aluminium ou bardeaux d'amiante.
5. Fini intérieur en plâtre ou gyproc.
6. Chauffage central.
7. Egoûts, aqueduc et rues pavées.

A. Prix de vente variant de \$6,000 à \$8,500 pour les maisons simples et de \$12,500 à \$15,000 pour les maisons de deux logements.

B. Paiement initial variant de \$900 à \$1,275 pour les maisons simples et de \$1,875 à \$2,250 pour les maisons à deux logements.

C. Balance payable en une période maximum de 17 ans à un intérêt de 5 1/2 % calculé semi-annuellement.

D. Mensualités variant de \$38 à \$55 par mois pour les maisons simples et \$80 à \$95 par mois pour les maisons à deux logements, basées sur une période de remboursement maximum de 17 ans.

E. Taxes municipales et scolaires pour l'année fiscale en cours dans la cité d'Arvida: \$3.20 du \$100 d'évaluation.

F. Taux d'assurances feu, très bas.

ALUMINUM CO. OF
CAN. LTD

S/D L. ROGER LATRAVERSE,

Département des Propriétés

393 rue Mellon,

Arvida, P.Q.

Tél.: 8-3146, 8-5976, 8-6474

Heures d'affaires

du lundi au vendredi
de 1 h. 30 à 5 h. p.m.

PETITES ANNONCES

A VENDRE

MAISON, 1 1/2 étage, 8 pièces. Terrain: 130 x 180 pi. Dans le village de St-Ambrose. S'adresser à Léo Gagnon, St-Ambrose, tél.: 153.

JOLI BUNGALOW neuf, situé à 84, rue Laval, Chicoutimi. Grandeur: 26 x 36 pi., 5 pièces, plus garage dans la cave. Fini extérieur en amiante. Comptant demandé: \$3,000 et la balance à termes très faciles. S'adresser à Joseph Julien, 84, rue Laval, Chicoutimi, tél.: 4-1140.

STORES VENITIENS Stores vénitiens Edgar Tremblay. Adressez-vous directement à la manufacture à 8, rue Côte Réserve, Chicoutimi, vous aurez plus de satisfaction pour vos stores neufs et la réparation de tous genres. Nous prenons les mesures à domicile et nous posons les stores gratuitement. Tél.: 4-5468.

CROUTES DE MERISIER bien sèches en 12 ou 15 pices et en 4 pices. Aussi croûtes de bois mou en 15 pices. Livraison dans Jonquière, Kénogami, Arvida et Chicoutimi. De plus, si vous avez du bois à faire scier, je peux me rendre chez vous. Adressez-vous à Jos Morissette 41, rue St-Octave, Jonquière, tél.: 2-2227.

STORE VENITIEN en aluminium, 95 pi. de large et 54 pi. de long. S'adresser par téléphone à 8-3681.

A VENDRE

TERRAINS résidentiels prêts à construire sont à vendre sur le blvd Talbot, au foyer Coopératif Notre-Dame du Saguenay, au Parosol et sur le boul. St-Ignace.

UN TERRAIN de 45 x 70 situé dans le centre de la ville de Chicoutimi. Pri- \$1,800.

UN CAFE RESTAURANT situé sur la rue Racine, Chicoutimi. Ameublement très propre. Bon chiffre d'affaire. Prix: \$1,000, \$2,500 comptant, la balance à conditions.

UN RESTAURANT moderne à vendre. Chiffre d'affaires \$75,000 à \$80,000 par année environ. Belle opportunité. A vendre pour cause de départ.

UNE ORGANISATION de vente de pains à Arvida. Livraison 900 pains par semaine. Pencil Chevrolet très bon ordre. Prix \$1350.

UN COTE D'UNE MAISON semi détachée ayant 7 pièces situées rue Couture, Arvida. Finition moderne, chauffage air climatisé. Prix \$10,800.

UN COTE DE MAISON semi détaché ayant 7 pièces, situé rue Couture, Arvida. Finition moderne, chauffage air climatisé. Prix \$10,800.

UNE MAISON de 14 chambres pour touristes, située dans une zone commerciale à Jonquière. A vendre avec tout l'ameublement pour cause de santé. Revenu \$11,000 par année. Prix \$35,000, \$8,000 comptant. Echangerait pour propriété à revenu. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

ALMAS BRASSARD

Courtier en immeubles
121 est, rue Racine, Chicoutimi
CHICOUTIMI
TEL.: Bur: 4-5851 — Rés: 4-5422

CESSION DU GREFFE DE

FEU Me J.-MIVILLE LACROIX, N.P.

LE NOTAIRE CHS-H. SAINDON

tenant bureau à Arvida, au numéro 382 de la rue Mellon (appt. 4), avise le public qu'il s'est porté acquéreur du greffe de feu Me J. Miville Lacroix, N.P.

POUR CONSULTATIONS, S'ADRESSER A:

382, RUE MELLON, ARVIDA, TEL.: 8-5486

A VENDRE

PROPRIETE: Maison de 4 logements située près de l'église de Rivière-du-Moulin à vendre pour \$3,500, comptant. Balance bonnes conditions.

PROPRIETE: Maison 7 pièces sise à Arvida, rue Hare, à vendre pour aussi peu de comptant que \$2,500. Balance bonnes conditions.

POSTE DE GAZ: Un beau poste de gazoline très bien situé à vendre pour \$3,500. Bonnes conditions de paiement. Loyer très bas.

COMMERCE: Epicerie-boucherie avec licence de bière, très bon poste, gros chiffre d'affaires. Comptant requis \$15,000.

PROPRIETE: Très belle propriété sise à Notre-Dame du Saguenay, finition stucco et plâtre, à vendre pour cause de départ, très bon marché. Peu de comptant requis, environ \$3,000.

TERRAINS: Plusieurs beaux terrains au Parosol et à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord à très bonnes conditions.

PROPRIETE: Plus de 300 propriétés différentes pour tous les goûts à vendre à de très bonnes conditions.

PRETS: Achat de contrats et prêts sur hypothèques.

Pour plus amples informations s'adresser à:

BOURSE D'IMMEUBLE CHICOUTIMI ENRG.

333 est rue Racine — Chicoutimi

Téléphone: 4-5268

TERRE A GAZON de qualité choisie et sable à ciment. Livraison par camion. Aussi plusieurs beaux lots pour clubs. Endroit idéal. Longueant la Rivière à l'Ours près du village de St-Ambrose. Pour plus amples informations, s'adresser à Ligori Tremblay, 275 Moritz, Arvida, tél.: 8-5202.

BICYCLE usagé pour homme, en très bon état. Aussi arc et flèches, pression de 55 lbs, ainsi que 2 carabines, calibres 22, à répétitions. A vendre pour cause de départ. S'adresser à Léonard Potvin, 277 Cabot, Arvida, tél.: 8-6292.

TERRAIN A VENDRE comprenant jeu de tennis. Grandeur: 125 x 600 pi. Situé au Bassin de Latérière, voisin de la chapelle. Prix très avantageux. Pour information, s'adresser sur les lieux à M. René Coulombe.

TRAILER à vendre, 17 pi. de long, 7 pi. de large et 6 pi. de haut. Entièrement meublé. Pour cause de maladie. S'adresser à Marcel Larouche, 256 Couture, Arvida, tél.: 8-5109.

DOUZE (12) systèmes de chauffage usés, en très bon état, fournissent au charbon et au bois, avec ou sans conduit. Prix à partir de \$50 jusqu'à \$100. S'adresser à 205 Lamarche, Arvida, tél.: 8-6281.

A VENDRE: Ameublement de salle à manger, en noyer foncé, de fabrication suisse, avec cabinet approprié, en très bon état. Aussi carrosse pour bébé, à prix raisonnable. Prière d'appeler à 8-5673.

A VENDRE

FORD 1953, Mainline Tudor, 20,000 milles. A vendre urgent, cause de départ. Pour information, appeler

Georges Crevier
Tél.: 4-5247 avant midi

TELEVISION

OCTO RADIO SERVICE

235 Bergeron, Arvida

TEL.: 8-3514

A VENDRE

Commerce d'épicerie-restaurant, situé rue St-Dominique, Jonquière (coin de rue), dans nouveau quartier résidentiel. Terrain de 104 x 100 pi. Belles possibilités d'affaires. Prix très avantageux pour homme sérieux. S'adresser

C. P. 7, Jonquière

Tél.: 2-6133

Pour tout problème de
réfrigération voyez



spécialiste diplômé

"MEILLEUR SERVICE"

PLUS DE GARANTIE"

CARROSSE DE BEBE A déjà servi, mais est en excellent état. S'adresser à P.-A. Puxley, 838 rue Montgomery, Arvida, tél.: 8-5748.

LINDSAY UPRIGHT practice piano, mahogany. Please phone 8-3598 after 5.00 p.m.

PIANO Lindsay, en acajou, modèle droit. Pour plus amples renseignements, appeler 8-3598 après 5h. p.m.

PIANO presque neuf à vendre. S'adresser à 31, rue Damase, Jonquière, tél.: 7-4328.

FOR SALE: Dining room set, dark walnut, swiss made, with cabinet to match, in very good condition. Also baby carriage, very reasonable price. Please call 8-5673.

SPECIAL: Belle machine à laver "General Electric", garantie pour être en bon état, modèle récent, en porcelaine blanche. A été payé \$190. A vendre pour \$59. Si vous désirez la faire réserver, téléphonez à 8-5749.

A LOUER

CHAMBRE SIMPLE avec chambre de bain et douche. Pour homme. Bonne pension à proximité. S'adresser à 228 Da vis, Arvida, tél.: 8-3907.

AVIS

Le Dr J.-E. Gaudet, M.D., avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau à partir du 15 juillet jusqu'au 15 août. On est prié d'en prendre note.

J.-E. GAUDET, M.D.

443, Ortona Arvida

LAVAGE GENERAL

Lavage de vitres, murs et plafonds pour édifices publics, hôtels, églises, restaurants et maisons privées. Ser vice par des experts.

P.-A. BOUCHARD,

31 rue Boffy, Chicoutimi,

téléphone: 4-3216.

VENDEURS DEMANDES

Hommes demandés pour commerce Rawleigh. Vendez à 1500 familles. Ecrivez aujourd'hui.

RAWLEIGH'S DEPT.

G-566-S.A. Montréal, P.Q.

PERSONNEL — FILLES "MAIGRES"! RETROUVEZ VOTRE FORME. Gagnez 5 à 10 livres. Les Tablettes toniques Ostrex vivifient. Améliorent l'appétit diminué par manque de fer. Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

ART COMMERCIAL ANNONCES GENERALES PEINTES A LA MAIN

Pour plus amples renseignements, appelez:

8-5549

ON DEMANDE

Pension ou chambre et pension pour professeurs et institutrices. Prière de donner nom et adresse au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles Catholiques d'Arvida, ou de téléphoner à:

8-5101

ATTENTION! Propriétaires

Pour faire faire vos trottoirs ou vos entrées de cours en asphalte à un prix raisonnable, veuillez vous adresser à 231, rue Cabot, Arvida.

TEL.: 8-3252 ou 8-5517

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions écrites et cachetées seront reçues par Gérard Duval, Secrétaire, Association Athlétique et Récréative d'Arvida, au Centre de Récréation, Arvida, Qué., pour la location et l'administration de la Salle de Quilles située dans le Centre de Récréation d'Arvida, aux conditions et réglementations dont détails peuvent être obtenus en s'adressant au soussigné.

Ces soumissions doivent être parvenues à destination au plus tard vendredi, le 22 juillet 1955.

GERARD DUVAL

secrétaire

Association Athlétique
et Récréative d'Arvida

Piste et Pelouse à l'Ecole des Loisirs

Voici les résultats des concours de Piste et Pelouse organisés toutes les semaines en l'arène du Centre de Récréation. Ce concours a eu lieu mercredi le 6 juillet.

(1) 50 verges — Final

Temps 6 1-10 sec.	Points
1 J.-M. Legaré	6
2 J.-P. Chiasson	5
3 André Duperé	4
4 Roger Perron	3
5 Jocelyn Sasseville	2
6 Laurier Cloutier	1

(2) Lancement du poids (8livres)

Distance 30'9"	Points
1 Paulo Dickie	6
2 Roger Perron	5
3 Georges Michaud	4
4 André Legaré	3
5 P.-Emile Filion	2
6 Georges-H. Lavoie	1

(3) Saut en hauteur

Hauteur 4'0"	Points
1 M.-A. Legaré	6
2 André Duperé	5
3 Yvon Pilot	4
4 Jocelyn Sasseville	3
5 Clarence Blodreau	2
6 P.-Emile Filion	1
7 Claude Pamerleau	2
8 Jean-M. Tremblay	2
9 G.-H. Lavoie	1

Position pour la soirée, le 6 juillet

	Points
1 M.-A. Legaré	21
2 André Duperé	19
3 Jocelyn Sasseville	15
4 Roger Perron	13
5 Yvon Pilot	9
6 J.-M. Tremblay	6
7 Paulo Dickie	6
8 J.-P. Chiasson	5
9 P.-E. Filion	4
C. Bilodeau	4
C. Pamerleau	4
G. Michaud	4
10 G.-A. Lavoie	3
Robert Lafontaine	3
C. Laprise	3
Gérard Blais	3
11 Roger Sasseville	2
Réal Bouchard	2
12 Laurier Cloutier	1

AVOCATS LAWYERS

GAGNE & CAIN

Jean-Charles Gagné, C.R.
Michael Cain, B.A., B.C.L.

EDIFICE MURDOCK

23 est, Racine Chicoutimi

4-3072

TROIS CHAMBRES, avec pension, à louer. Les intéressés pourraient s'adresser à 262, rue Hunt, Arvida, tél.: 8-5727.

CHAMBRE et pension. Pour hommes seulement. S'adresser à 580 Neilson, Arvida, tél.: 8-3126.

DEUX CHAMBRES à louer. Chambre de bain sur le même plancher. S'adresser à 270, rue Lamarche, Arvida.

TROIS PIECES à louer. Avec chambre de bain. S'adresser à 314, rue Hare, Arvida.

BELLE GRANDE CHAMBRE à louer, pour homme ou jeune fille. S'adresser à 568, rue Hunt, Arvida, tél.: 8-3198.

DEUX CHAMBRES à louer. Chambre de bain sur le même plancher. Service du téléphone. S'adresser à 154, rue Régina, Arvida, tél.: 8-3565.

GRANDE PIECE avec évier, eau chaude et froide, ameublement de cuisine et poêle électrique. Aussi autre pièce meublée d'un mobilier de chambre à coucher, plus chambre de bain. Convientrait pour personne seule ou deux amis. S'adresser à 265 Cabot, Arvida, tél.: 8-6217.

GRANDE CHAMBRE meublée, comprenant réfrigérateur, poêle électrique, divans, etc. S'adresser à 256, rue Lasalle, Arvida, tél.: 8-6577.

ON DEMANDE

SCOUTS FEU FORTUNES désireraient travail pour payer la location d'un camp d'été. Accompliraient volontiers travaux tels que: tondre gazon, nettoyer parterres et jardins, laver les vitres, corder du bois, etc. etc. Pour plus amples renseignements, téléphoner à 8-3875.

SCOUTS of small means would like to do some light work to pay for summer camp, such as cutting lawns, cleaning yards and gardens, washing windows, piling wood, etc. For further details, please phone — 8-3875.

ON DEMANDE un logement de 5 pièces, plus chambre de bain, dans Jonquière ou Kénogami. Téléphoner à 2-3962.

JEUNE FILLE demande une chambre meublée ou non, dans Arvida. S'adresser à Cécile Bouchard, Saguenay Inn, tél.: 8-8902.

ON DEMANDE compagnons de voyage pour aller à l'exposition de Toronto et visiter les alentours. Pour plus amples renseignements, appelez Roger Parent, Chicoutimi, tél.: 4-8655.

DIVERS

POUR TOUTES REPARATIONS ou tout autre service à faire à vos appareils de radio ou de télévision, vous êtes invités à communiquer avec: OCTO RADIO SERVICE, 235, rue Bergeron, Arvida, tél.: 8-3514

PERDU

UN ETUI ROUGE a été perdu entre 542 Normandie et le terrain de jeux coin Powell et Berthier mercredi le 6 juillet. Si trouvé, prière d'appeler à 8-6571.

RED WALLET has been lost between 542 Normandie and playground on corner Powell and Berthier on Wednesday, July 6th. If found, please phone 8-6571.

Un festival . . .

(suite de la page 13)
le pas et faire encore ma petite part."

Une fête pour les enfants

Ils étaient innombrables les enfants, tous plus intéressés les uns que les autres par ces magnifiques déploiements, et manifestant chacun à sa manière sa joie. Une telle organisation est de nature à réjouir la jeunesse, elle est aussi de nature à rajeunir ceux qui commencent à se penser vieux.

S'il y avait eu un trophée à décerner au spectateur le plus exubérant, les deux mille personnes qui se trouvaient dans l'arène, dimanche soir, auraient sûrement voté pour ou contre ce petit bonhomme de deux ans qui en a fait sourire un grand nombre par la fertilité de son imagination pour parader dans l'espace libre, en plein centre de l'arène, faire ses volte-face et même culbuter, tantôt revêtu d'un immense chapeau scout, ou arborant fièrement la ceinture d'un musicien, ou encore en se désaltérant à même une bouteille à demi pleine, laissée sur la rampe, au grand supplice de sa mère qui ne pouvait pas atteindre le musicien en herbe.

Les vainqueurs

Le grand prix d'efficacité générale a été octroyé à l'Harmonie de Port-Alfred. Jonquière remportait le trophée de la musicalité. Dans ce domaine cependant, comme l'a noté le juge au nom du tribunal, Jonquière a rencontré des concurrents formidables dans les fanfares de Dolbeau et Alma qui sont arrivées ex-aequo, avec la minime différence de deux-tiers de points. Les fanfares de Dolbeau et Alma se méritaient simultanément le trophée de chorégraphie, tandis que toutes les troupes se sont vues octroyer à toutes et à chacune, le prix de la bonne tenue.

Le banc des trois juges était occupé par MM. Germain Gosselin, orchestrateur à Radio-Canada; Claude Létourneau, violoniste, chef d'orchestre et professeur au Conservatoire à Québec et Roland Gingras, organiste, professeur et président du jury.

Les prix des instrumentistes avaient été décernés la veille à MM. Réal Roy de la fanfare de Dolbeau, pour la section des embouchures et Tom MacLean de l'Harmonie de Port-Alfred, pour la section des anches.

Il est à noter que tous les trophées ont été décernés en tenant compte de tous les points octroyés par le concours d'instruments, la parade et le spectacle à l'arène.

L'organisation

Cette vaste organisation est l'oeuvre première de MM. Martial Langlois, Claude Sénéchal et Pierre Nicole, tous de l'Harmonie d'Alma qui ont eu la collaboration de plusieurs autres membres de la troupe.

Au cours du goûter, servi à l'hôtel Union, ils ont été largement félicités par ceux qui ont pris la parole. Nommons Me André Gauthier, député fédéral du Lac-Saint-Jean, MM. T. Harvey, président de la Commission scolaire d'Alma, René Poitras, président de l'Association des fanfares-amateurs, R. Hébert, C. Sénéchal, le R.F. Henri-Louis et Jules Bergeron de Québec, un ancien de l'Harmonie d'Alma.

Remise de médailles

Environ une quarantaine de membres de l'Association qui comptent plus de 15 ans de service actif dans leur corps musi-

Nouveaux circuits interurbains pour le Lac-Saint-Jean

Alma (DNC) — La Compagnie Bell Telephone d'Alma vient de terminer la réorganisation de tout son système de communications interurbaines, tel qu'il avait été an-

noncé lors de l'inauguration de l'automatique à Alma.

Depuis lundi, la centrale téléphonique d'Alma dispose de huit lignes directes pour Québec, quatre lignes directes avec Montréal et 26 lignes entre Alma et Chicoutimi.

Ces lignes serviront en même temps pour tout le Lac-Saint-Jean dont les lignes téléphoniques se déversent maintenant toutes à la Centrale d'Alma. Mais les circuits sont organisés de telle sorte qu'un appel de l'extérieur passe par Alma et se rend directement soit à Roberval ou St-Félicien, Dolbeau, St-Wilbrod-d'Hébertville, St-Jérôme qui ont chacun leur nom d'échange.

Le directeur de la Centrale d'Alma, M. Bernard Parent déclarait que le personnel de la nouvelle centrale est resté exactement le même, mais que les nouvelles améliorations rendent les opérations plus rapides.

Soccer au Parc Moritz lundi

Une partie de soccer aura lieu lundi soir prochain au Parc Moritz, mettant aux prises des hommes mariés contre des célibataires.

Cette partie aura lieu à 7 h. le soir et toute la population est appelée à se rendre à cet endroit pour avoir une bonne idée de ce sport.

Les salaires, gages et autres bénéfices payés aux ouvriers canadiens en 1953 accusaient une augmentation de 8 pour cent sur 1952.

Un camion détruit par le feu

Un camion de transport, propriété de J.-R. Thérberge, Ltée, de Chicoutimi et assigné au transfert de métal en fusion dans les salles des cuves aux usines d'Arvida, a été complètement détruit par le feu dimanche après-midi, vers 2h. 20 alors que le creuset de métal en fusion qu'il transportait fut renversé par une boîte contenant de l'alumine et qui était déplacée par un pont-roulant. L'opérateur du pont-roulant croyait qu'il y avait assez de jeu pour lui permettre de déplacer sa charge sans danger. Malheureusement, la boîte d'alumine donna au passage contre le creuset qui se renversa et laissa couler l'aluminium en fusion qui mit le feu au camion. Les pompiers de l'usine purent rapidement circonscrire l'incendie, mais ne purent sauver le camion qui fut entièrement détruit. Aucun employé ne fut blessé.

cal respectif se sont vus décerner à chacun une médaille, en reconnaissance de leurs mérites. Le poste radiophonique local CFGT a fait l'irradiation, sous la direction de M. Jacques Fortin.

Tél.: 2-6338

HEURES DE BUREAU
9 à 12 hres a.m.
2 à 5 " p.m.
7 à 9 " p.m.

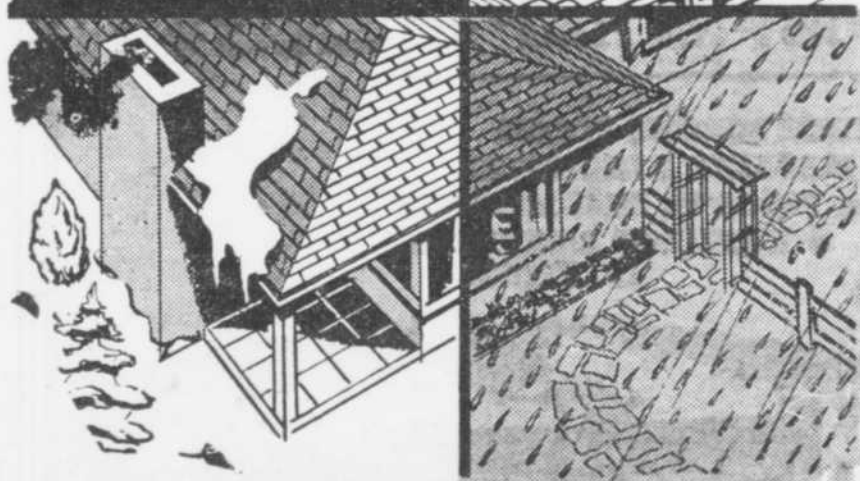
Dr Laurier Bouchard

MEDICIN-CHIRURGIEN

61, CHEMIN ST-GEORGES

JONQUIERE

Protégez
votre maison
avec ...



UN TOIT Bisco

Les toits Bisco sont à l'épreuve du feu,
du vent et des intempéries

Economiques d'achat et faciles à poser, les bardeaux d'asphalte Bisco constituent pour votre maison une toiture qui vous assurera de nombreuses années de protection sans ennui. Choisissez parmi les nombreux et attrayants modèles disponibles, multicolores ou de couleurs unies, celui qui répondra à vos besoins.

Fabriqués dans la Province de Québec par l'un des plus anciens manufacturiers de matériaux de construction au Canada.



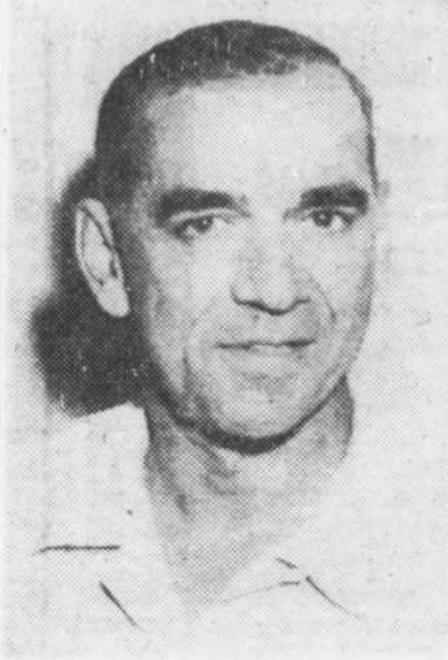
BISHOP ASPHALT PAPERS
LIMITED

Usines à: Portneuf-Station, P.Q.,
Toronto et London, Ont.
Entrepôts et succursales:
Québec et Montréal, P.Q.;
Toronto, Ont.; Saint-Jean, N.B.

Voyez votre distributeur

SAGUENAY HARDWARE CO. LTD.

229, RUE LASALLE, ARVIDA, P.Q.



M. Léopold Gauthier vient d'être nommé adjoint intérimaire du surveillant des salles de cuves 46-57. M. Gauthier est employé d'Alcan depuis 1938, et est résident d'Arvida.



M. Azarias Gauthier a été nommé, le 4 juillet, contremaître général suppléant de la salle de cuves 55. M. Gauthier est employé d'Alcan depuis 1937, alors qu'il avait été engagé comme journalier à la construction, et demeure à Chicoutimi.

Pas de conférence au Richelieu en été

Les Richelieu du Club d'Arvida ont tenu leur souper hebdomadaire comme à l'accoutumée, jeudi dernier au Halfway Inn. Il n'y avait pas de conférencier invité.

Le souper se déroula comme d'habitude dans une atmosphère de gaieté et de camaraderie. M. Alfred Gauthier avait un invité à ce souper, M. Conrad Gauthier, son beau-père.

M. Conrad Gauthier, comme chacun le sait, est l'un des plus vieux

folkloristes de la province de Québec. Il est aussi celui qui joue le rôle de "Jambe-de-bois" dans le programme "Un homme et son péché".

Au cours de ce souper, le président du Club, M. François LaRochette mentionna que les amendes, de même que les conférenciers, étaient suspendus pour la saison d'été.

La plus considérable flottille de pêcheurs de pétoncles au monde a son port d'attache à Digby, Nouvelle-Ecosse.

PRENEZ VOS VACANCES AVEC L'UNE DE NOS VOITURES!



VOICI UNE IDEE DES AUBAINES
QUE NOUS VOUS OFFRONS . . .

2847 1954 PONTIAC SEDAN \$1795
Spécial, Air climatisé Spécial

2835 1953 FORD SEDAN \$1495
De luxe, Radio, Air climatisé Aubaine

2746 1953 CHEVROLET SEDAN \$1425
2 portes, Air climatisé Spécial

2917 1952 PONTIAC SEDAN \$1245
Spécial, Air climatisé Spécial

2918 1950 NASH SEDAN \$925
Spécial de luxe, Air climatisé Occasions

1950 FORD SEDAN \$745
Spécial de luxe, Air climatisé Occasions

3 modes de paiements: Comptant, Plan GMAC, Mise de côté

Boivin & Fils
AUTO LEE
CHICOUTIMI

31 est, rue Jacques-Cartier
CHICOUTIMI, QUE.

Représentant à Arvida, Jacques Boily, tél.: 8-5334

KEM-GLO

LE MERVEILLEUX
EMAIL LUSTRE

UN SERVICE *ACCELERÉ* ENTRE MONTRÉAL ET LES MARITIMES

par **L'Océan** LIMITÉ
et LE SCOTIAN—Trains rapides tirés par diesels

La durée du trajet entre
MONTRÉAL et HALIFAX
est réduite de plus de 2 heures

Pour location et renseignements, adressez-
à votre agent des bil.
Canadien Nat.



CHICOUTIMI CAPITOLE TÈL.: 4-3097

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 14-15-16 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

BIBI FRICOTIN

avec Maurice Baquet et Colette d'Arfeuille

Aussi :

BLACKBOARD JUNGLE

avec Gleen Ford et Anne Francis

DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERCREDI 17-18-19-20 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

CET HOMME EST DANGEREUX

Un film d'aventures et d'Action avec
Eddie Constantine et Ann Vernon

En plus :

MUSIQUE EN TÊTE

avec Jacques Hélian et son orchestre.

AUSSI NOUVELLES

ARVIDA PALACE TÈL.: 8-3404

JEUDI 14 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

DERNIERS JOURS DE LA NATION APACHE

version française avec Georges Montgomery et Audrey Long

En plus :

THE SNIPER

avec Adolphe Menjou et Arthur Franz

Jeudi soir: FOTO-NITE

VENDREDI-SAMEDI 15-16 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

LE FLIBUSTIERE DES ANTILLES

Version française avec
Jean Peter, Louis Jourdan et Debra Paget

Aussi :

THE ROYAL TOUR

en cinémascope technicolor avec Queen Elizabeth and Philip

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 17-18-19 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

ALERTE AU SUD

en couleurs avec Jean Claude Pascal et Gianna Maria Ganale

En plus :

BLACK BOARD JUNGLE

avec Gleen Ford et Ann Francis

AUSSI NOUVELLES

MERCREDI-JEUDI 20-21 JUILLET

PROGRAMME DOUBLE :

LA PRINCESSE DE FAMARCANDE

version française en couleurs avec Ann Blyth et David Ferrar

Aussi :

DOWN AT SORORCO

(en technicolor)

Rory Calhoun et Piper Laurie

Jeudi soir: FOTO-NITE

ASSISTEZ A LA REPRESENTATION CE SOIR, VOUS AUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE FOTO-NITE DE \$450. SI VOUS AVEZ DES PREUVES D'ACHAT DU MAGASIN E.M. STORE D'ARVIDA.

Veillez appeler...

Pendant la saison estivale, si le médecin de famille se trouve en dehors de la ville en fin de semaine, l'Hôpital Général du Saguenay annonce que les médecins suivants pourront être rejoints facilement:

16 juil.:	Dr H.A. Richter	8-5756
23 " :	Dr Marc Lacerte	8-3040
30 " :	Dr Daniel Lavoie	8-3066
6 août:	Dr G. Raymond	8-3028
13 " :	Dr P.E. Létourneau	8-3542
20 " :	Dr J.E. Gaudet	8-5733
27 " :	Dr H.A. Richter	8-5756
3 sept.:	Dr Marc Lacerte	8-3040
10 " :	Dr Daniel Lavoie	8-3066
17 " :	Dr G. Raymond	8-3028
24 " :	Dr P.E. Létourneau	8-3542

Pour les cas de chirurgie, les docteurs Roméo Gagnon et H.H. Gilbert se sont entendus afin qu'un des deux demeurent en ville pendant les fins de semaine.

Pour tout achat de meubles et décorations intérieures consultez

FRANÇOIS LANDRY

Potvin-Tremblay Ltée

MEUBLES

Angle Ste-Anne et Racine, Chicoutimi

Tél.: jour 4-7705 - soir 8-3204

Résidence 230 rue Cabot, Arvida

DANSE SAMEDI SOIR A 9 H.

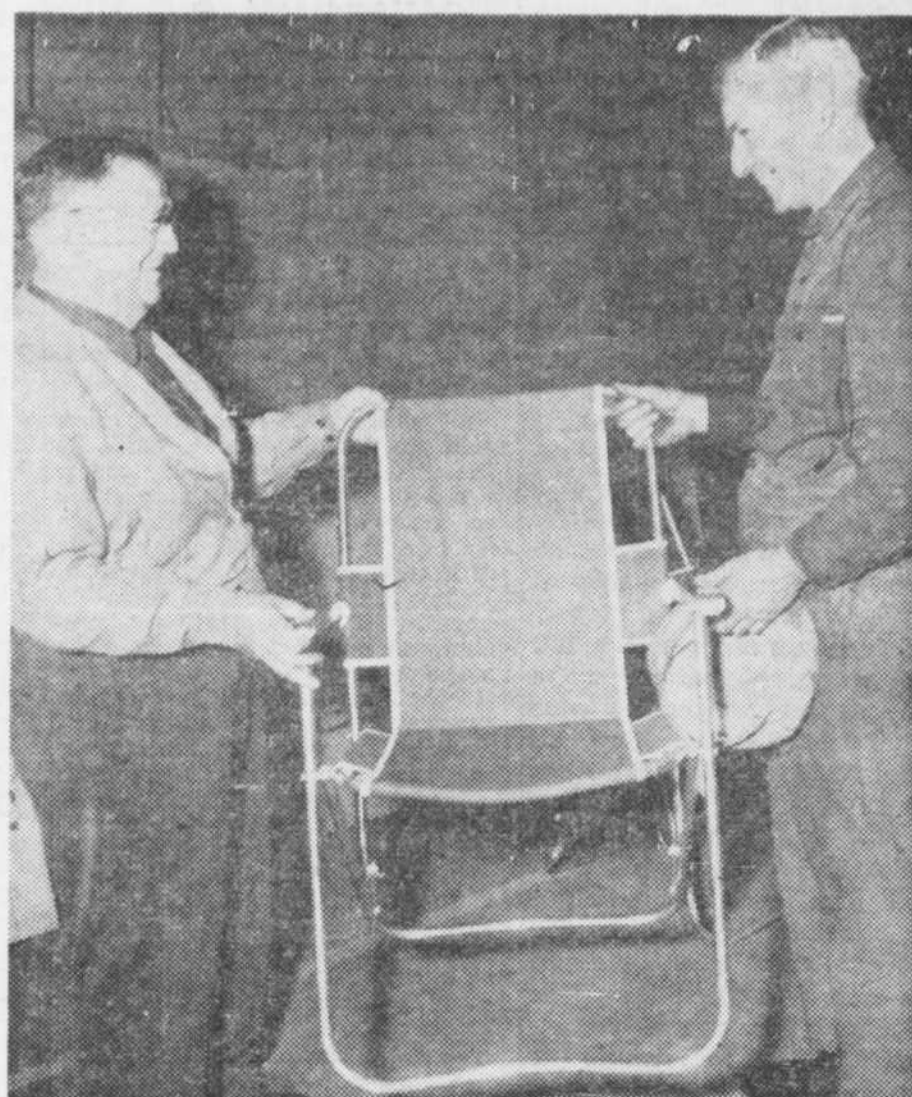
Prix de présence

CLUB Grenada CLUB

Angle Gilbert et Lasalle-Arvida

RECEPTIONS de tous GENRES

Tél.: 8-3504 ou 8-5132



M. ROLAND MERCIER, à droite, opérateur de grue à vapeur aux usines d'Alcan, département du Chemin de fer et Camionnage, reçoit des mains de M. Adrien Courville, surveillant à ce département, la première chaise d'aluminium donnée à l'occasion du récent record de sécurité de ce département. 147 employés ont accumulé plus de 1,000,000 d'heures sans accident avec perte de temps. Tous reçoivent une chaise d'aluminium semblable. (Photo "Le Lingot" — Maurice Bégin).

Munissez-vous d'un extincteur approuvé.

Tenez-vous loin du sillage des embarcations plus grosses que la vôtre. Si vous ne pouvez l'éviter, traversez-le à un angle d'au moins 45 degrés.

Le Canada a des commissaires du commerce dans 42 pays étrangers.

Le revenu ouvrier du Canada a atteint un sommet de tous les temps en 1954, soit une somme de \$11,900,000,000.

The Saguenay Inn

S. A. COVINGTON, Manager

Is "THE IDEAL PLACE" for

Entertainments,
Afternoon Teas.

Is "JUST THE PLACE" for

Wedding Receptions,
and Social Parties

- LARGE MEETING ROOMS
- PLEASANT ATMOSPHERE
- PEACEFUL SURROUNDINGS
- EXCELLENT BANQUETING FACILITIES.



For quotations and information

PHONE 8-3641

ARVIDA

Théâtre IMPÉRIAL

CHICOUTIMI

TÈL.: 4-5469

Juillet 14-15 jeu.-ven.

On va se faire sonner les cloches

Clifton Webb, Joan Bennett

aussi

Cobra de Shanghai

Sidney Toler, Joan Barclay

Juillet 16-17-18 sam.-dim.-lun.

RETOUR DES FRERES CORSES

Richard Green, Paula Raymond

aussi

FORT DE LA VENGEANCE

couleurs

Dane Clark, Ben Johnson

EMPIRE

Jonquière — Tél.: 2-3333

14-15 juillet Jeu. ven.

Robert Mitchum, Robert Preston dans

Le Ciel Rouge

Maureen O'Hara, Jeff Chandler dans

Le Cheik d'Arabie

COULEUR

16-17-18-19 juillet Sam. dim. lun. mar.

Patrick Knowles, Richard Cromwell

Tempête sur le Bengale

Stewart Granger, Eleanor Parker dans

SCARAMOUCHE

VERSION FRANCAISE (COULEUR)

20-21-22 juillet Mer. jeu. ven.

Brigitte Aubert, Philippe Lemaire dans

L'Amour toujours l'amour

Ruth Hussey, John Carroll dans

La Naufragée

CENTRE

Jonquière — Tél.: 2-6901

14-15-16 July Thurs. Fri. Sat.

Robert Taylor, Eleanor Parker in

CINEMASCOPE

Many Rivers to Cross

(COLOR)

Louis Hayward, Naomi Chance in

Saint's Girl Friday

17-18-19 July Sun. Mon. Tues.

Robert Wagner, John Lund in

WHITE FEATHER

CINEMASCOPE

Maureen O'Hara, MacDonald Carey in

FIRE OVER AFRICA

(COLOR)

20-21-22 juillet Mer. jeu. ven.

Ray Milland, Anthony Russell dans

Susie dis-moi oui

Mel Ferrer, Anthony Quinn dans

Corrida de la peur

PRINCESS

Kénogami — Tél.: 2-5701

14-15 juillet Jeu. ven.

Fernandel, Jean Tissier dans

L'Acrobate

Randolph Scott, Wayne Morris dans

Riding Shotgun

(COLOR)

16-17-18-19 juillet Sam. dim. lun. mar.

John Derek, Donna Reed dans

L'inexorable enquête

Simone Renant, Jean Marais dans

Amour sans espoir

20-21-22 juillet Mer. jeu. ven.

Jack Warner, Jimmy Hanley dans

Police sans armes

Cary Merrill, Wanda Hendrix in

The Black Dakotas

(COLOR)

BELLEVUE

Jonquière — Tél.: 2-5839

14-15 juillet Jeu. ven.

Vic Borgade, Kay Walsh dans

Le Rapt

Valentine Tessier, Maurice Escande

Les Quintuplées au Pensionnat

16-17-18-19 juillet Sam. dim. lun. mar.

Edith Piaf, Jacques Pills dans

BOUM SUR PARIS

Louis Rayward, Patricia Medina dans

Les évasions du capitaine Blood

(COULEUR)

20-21-22 juillet Mer. jeu. ven.

Leslie Caron, Michel Wilding in

The Glass Slipper

Jeff Chandler, Alex Nicol dans

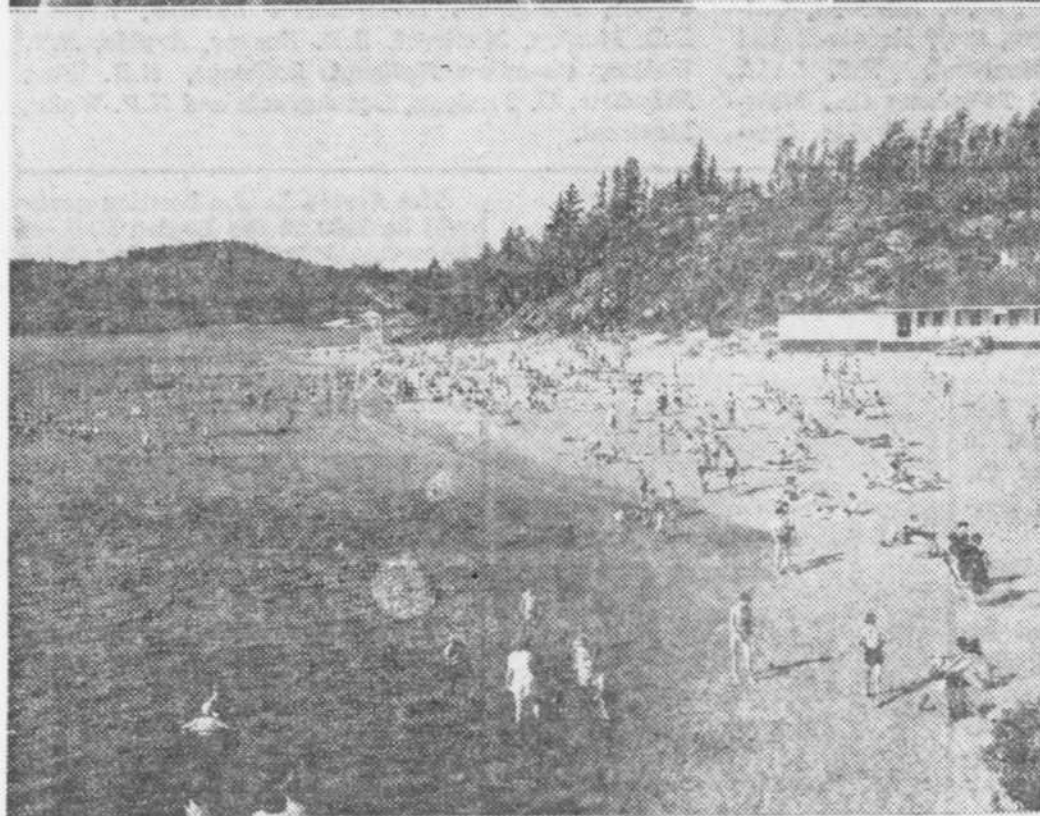
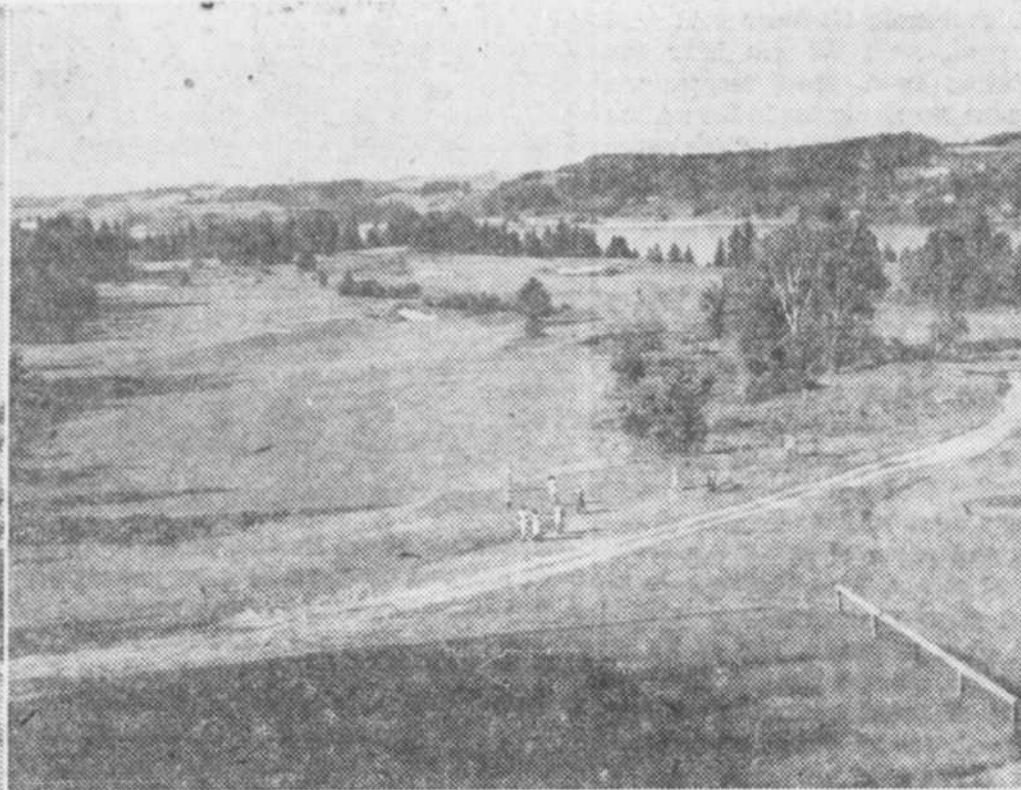
Les conducteurs du diable

Arrêtez! Buvez!
Rafraîchissez-vous!

avec un

John Collins





Arvidian, young and older, take advantage of summer's fair weather by spending a large part of their time outdoors. The small fry find that the city's playgrounds offer a variety of activities like sliding

and softball. Mother and Dad enjoy an outing on the golf links, and Shipshaw Beach is a popular spot for the whole family.

Variety of Activities For All Ages Make Arvida, District Summer Paradise

It's summertime when, as the song goes, "the livin' is easy". For the residents of Arvida and the Saguenay district — men, women and children — nature, the City and the Aluminum Company have provided facilities to make it just that. Tennis, golf, swimming, sailing, fishing, playgrounds, picnic spots, gardening, archery, even mountain climbing — it would be difficult to find a hot weather activity that is not right at one's back door.

Arvida Archers' Novelty Shoot

A novelty shoot at balloons and animal targets varying in size from six to twenty-four inches was staged by the Arvida Archers on Sunday afternoon. In the men's division an extra end was required to break a 1st place tie between Messrs. R. Girard of Isle Maligne and Mr. Phil Pilote of the local Club. Mr. Girard won by ten points with a score of 310. Mr. G. Goulet, also of the Isle Maligne club, came third with 250. The performance of the archers from Isle Maligne was commendable in view of the fact that they were the only two from that club who entered.

In the women's division, Miss Irene Maciaszek took first place with Miss Paula Gagnon second.

Ken Canovan won the Open Junior competition held Saturday afternoon. Andre Legare was second and Ernest Arsenault third. Both the latter were members of the archery class organized by Mr. Lionel Fournier last spring; their scores were excellent in view of the relatively small amount of shooting they have done. Ken, who is a member of the club's junior division, must be given credit for diligent practice under the coaching of Mr. B. V. Francki.

The club feels that a word of thanks to Reg Penney should be expressed for his work in helping set up the range and recording scores.

Probably the important thing to most sun-baked Arvidians on a hot day is the accessibility of "an old swimming hole." Shipshaw Beach fills the bill nicely with its safe bathing, sandy beaches and all facilities for swimmers. For those who would go farther afield there are the beaches at Lake St. John, an hour's drive away.

For golfers, the Saguenay Country Club offers one of the most picturesque courses in Canada. The Saguenay River provides the scenery and also a dandy trap for those who overshoot the third hole, as the number of golf balls to be found on the beach just below at low tide testifies.

Tennis fans have the choice of eight municipal tennis courts, 6 located at Central Park and 2 at Powell Park, and the three courts of the Arvida Tennis Club behind the Saguenay Inn. At all these locations, lessons with the racquet are being given to juniors.

For those to whom summer is synonymous with fishing, the Saguenay district is well laced with rivers, streams and lakes and the ardent rod-and-reeler doesn't have far to go to fish the waters that bring other fishermen hundred of miles from beyond the district. The dry spell has meant less fishing for all these people as so many of the camps are located in forest

country that has been closed to travel because of fire danger.

Enthusiasts of the bow and arrow who do some indoor shooting during the spring months, find that it is the summer when their sport really comes into its own. Any fine summer evening will find a group of them in practice on the Archery Field beside the Saguenay Inn.

Even though school is out, there is no reason for children to be on the streets. The City of Arvida has provided well equipped playgrounds in all parts of the city where small citizens can indulge in swing, slide climbing and sandbox fun under the watchful eye of playground supervisors.

The Saguenay Yacht Club has a fine location that is under development to provide excellent swimming and picnic-ing, as well as a base for those fortunates with sailboats. Others who enjoy eating their supper in the open air will find the district dotted with excellent picnic spots, Shipshaw Park provides picnic grounds separate from the beach.

Hikers can find themselves "in the country" five minutes outside the city, with several trails available to them. The one behind the Inn to the Saguenay River is more than worth the climb back up the hill—and if that's not steep enough, there's always Mont Valin whose conquest has been attempted many times by groups of would-be Hillaris.

With lots of sports in which to work up steam, and lots of watering spots available in which to cool off after, the City of Arvida looks like a pretty good place for the family's summer-long vacation.

Mrs. Cunningham Leaves District

Mrs. Doris Cunningham, widow of the late Adam Cunningham, who has resided in Kenogami for the past twenty years, with daughters Chrystal and Victoria ("Tory") and sons David and Derry, moved to Montreal on July 5th. Her departure leaves a considerable gap in several phases of community life in not only her own but in our town. An ardent lover of the arts and crafts, she has always contributed generously of her time, talent and examples of her work, to endeavors in that field. She taught children's art classes, using a method of developing their own natural initiative in painting and drawing, in which she was a firm believer. She was keenly alive to the needs of youth and the means to express itself in a world which she felt was prone to be indifferent to such needs.

In addition to her homekeeping and the above mentioned activities Mrs. Cunningham was interested in church work, helping to train a girls' choir for a future adult choir. Her philosophy is to welcome the stranger within our gates and to lend a helping hand to those in trouble. In Legion Welfare work she devoted considerable time and energy.

In fact, Mrs. Cunningham seems to have built up quite a record of service to her community, as well as ours, over the past twenty years. She certainly will be missed here, but undoubtedly a full and happy life awaits her and her family in the metropolis. Her many friends and her children's, will want to visit the Cunninghams, so, here is their address, given with a cordial invitation to call: 66 Columbia Avenue, Westmount. J. R. S.

New Books At Center Library

Several additions have been received to the Recreation Center Library. Some of the new titles are: Enter a Murderer (Ngaio Marsh) A Man Lay Dead (Ngaio March) The Man in the Dark (John Ferguson)

The Emperor's Snuff-Box (John Dickson Carr) An Oxford Tragedy (Masterman) Trent's Last Case (Bentley) Famous Trials (Hodge) Children as Artists (Tomlinson) Popular Mechanics Do-It Yourself Encyclopedia.

Births

Born at the Saguenay General Hospital:

To Mr. and Mrs. Ken Brock, a daughter, on June 27th.

To Mr. and Mrs. Steward McConeil, a son, on July 1st.

To Mr. and Mrs. Mildred Austin, a daughter, on July 1st.

Girl To Attempt Lake Crossing Swim

Louise Parenteau, 16-year-old Three Rivers girl, will attempt to swim across Lake St. John on July 23rd. This is the day when Jacques Amyot, professional swimmer of Quebec, and Ivitsa Babic of Chambord, will also try the 21-mile distance.

Amyot is being sponsored by the Lake St. John Aquatic Club. Any other swimmers desiring to attempt the swim should register with Martin Bedard, president of the Club, at Roberval.

Dr. Horwood Again Heads Protestant School Board

Dr. J. F. Horwood was re-elected chairman of the Board of Protestant School Trustees at a meeting of the Board this week. This will be Dr. Horwood's third term as chairman. S. J. White and W. A. Dayton are the other Board members.

As announced in last week's Lingot, Mr. W. A. Dayton was elected School Trustee for the term 1955 to 1958 at the annual general



meeting of Protestant Electors in the Municipality of Arvida which was held at 10 a.m. on Monday, July 4th, at the Arvida High School.

Mr. Dayton replaces Mr. H.L. Collins, whose term of office expired in June. Mr. Collins served on the Board of Trustees since June, 1945, when he was appointed to succeed the late Mr. M.G. Saunders. He was elected for a three year term in July, 1946, and re-elected in 1949 and 1952, acting as Chairman of the Board in 1948-49 and again in 1952-53.

Paying tribute to Mr. Collins's service, the Board stated: "During this unusually long period in office, Mr. Collins has given the School invaluable and devoted service, spending time and energy which his business and other demands could not readily afford. His knowledge and experience in school affairs, his judgment and personal qualities were a source of great strength to the Board of Trustees, and an asset to the community not easy to replace. He takes with him in retirement the warm thanks and appreciation of his colleagues and the gratitude of the Protestant public of this municipality."

Mr. Arvida Says...

BY REIDY SMITH

SHIPSHAW BEACH was closed on July 7th at 4.30 p.m., due to break in sewer pipe-line. Repairs were made by 4.30 p.m., July 9th. Authority to reopen from Dr. Chabot was expected hourly on Monday. In interim, the greatest prolonged heat-wave in 50 years hit the Saguenay: temperatures maxima were: July 7th - 89o, 8th - 96o, 9th - 100o, 10th - 87o, with a 73% humidity. Sweltering, sweating, soaking, scorching Saguenayens sought swimming-holes but alas, their favorite resort was closed. Why in heat so blistery in hottest spell in history, we cannot stick a paw in the waters of old Shishaw? Came the answer from Chabot, if a typhoid germ you e'en tho picked up in far Venice, you would call the Beach a menace. So, till waters are as clear as crystal, we'll keep it closed at point of pistol. The Beach Committee threw a fit because of "habeus Corpus" writ. Said "gerant" Smith, we're losing money, a thousand bucks in weather sunny. Said Trem-

COMMERCIAL ART
HAND-MADE POSTERS
AND ADVERTISEMENTS

For further details, call:
8-5549

FOR SALE

1953 FORD Mainline Tudor, 20,000 miles, for urgent sale, reason of departure. For information, call:

Georges Crevier
Tel.: 4-5247 before noon

DENTAL SURGEON

Dr Marc-A. Levesque

610 Mellon Street Tel.: 8-5364
ARVIDA



CASTLES IN THE AIR...

aren't subject to foreclosure, but houses on the ground may be lost through sudden adversity. An inexpensive mortgage policy of the Sun Life Assurance Company of Canada will free your home from any debt remaining at your death. Protect your loved ones' home

"AT YOUR SERVICE"

Anna-P. Girouard

221 Berthier, Phone 8-5495
Arvida

Office:

Quebec Power Bldg.
Phone 5-5181 Quebec City

blay, Duval, Fournier and Cousineau: "It is 'pro bono publico.' But Treasurer Gauthier said with a scowl, wait till you hear our creditors howl. Most inopportune was the Beach closing in the middle of hot dogdays. Morale: "You never miss the water till the Beach closes up". Water temperature did reach 71o on July 9th.

X X X

Hear-wave phenomena: Water emp. hit 71o, an all-time high record; "Shorts" and tempers got shorter; Plant Whistle blew the 7.40 a.m. blast on SUNDAY. Papers stuck to desks like glue, no appetites had for Irish-stew. Soft-frinks were sold by grosses of cases, and cases of grossness were out of places. Beer left seconds in open glass soon tasted to bibbers like stale molasses. Hot winds as from the Desert Sahara blew us doses of nasal catarrh. A frig chat ran for 20 years conked out and left us with hot beers and oily smears. The waters of frigid Lake St. John hit 75 which is too w'am.

X X X

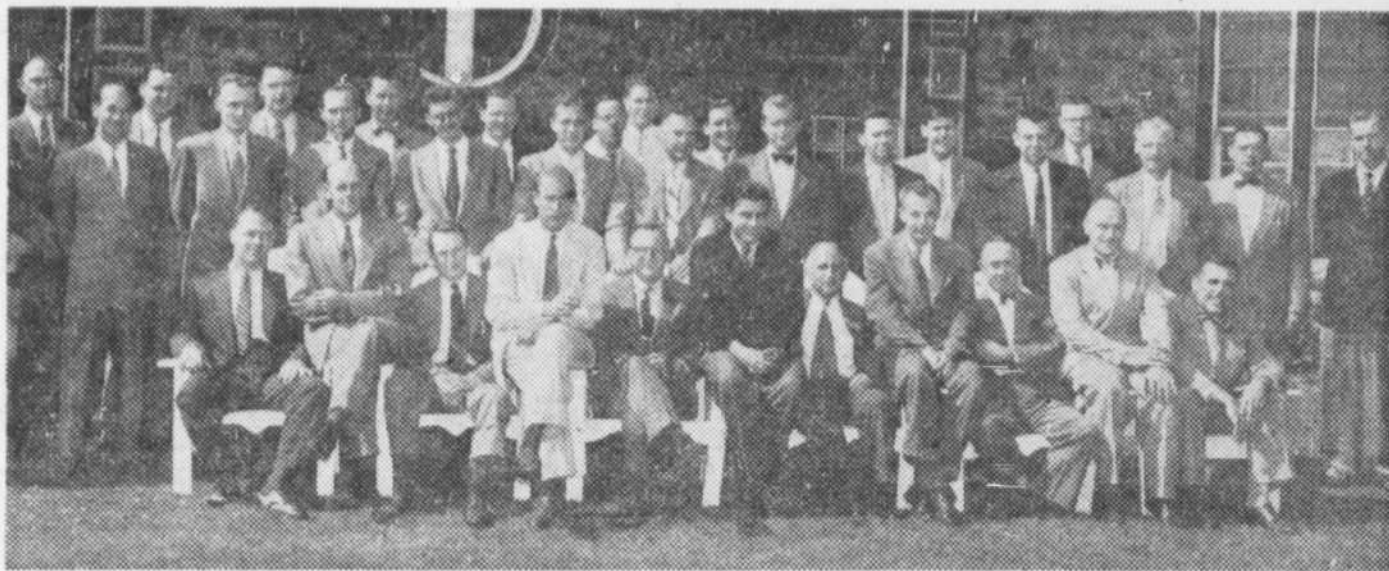
SQUARE - DANCING outdoors went over big on July 5th at Powell Park. So big, that Fournier, Zaur, Lank, Smith & Solsberger, needed a rest, so none this week. 500 spectators plus dancers lined Park. Fournier flourished mike and all hit the pike.

X X X

THE BAND played its Fifth summer concert last Thursday. NO CONCERT TONIGHT, but a rehearsal will be held to prepare program for Sunday July 17th at Chicoutimi North, Feast of Ste. Anne. The Band was on the air at 5.00 p.m. Sun., July 10th over Radio-Canada network. Anybody listen in?

X X X

KITIMAT — July 4, from Stan Rough: "Dear Brother Beaver: Tommy and Stu came July 3rd. You forgot to send 2-page list of insults. That no-good Irishman Frank Duffy claims that I kissed each of the fair contestants clad in bathing-suits in the "Miss Kitimat" contest. The truth is: I was M.C'ing the prize-giving when Duffy barged onto platform. The "Queens" were fully clothed in



The sessions of the Human Relations Course, which were followed by about 30 management people from Alcan and associated companies, ended last week. Messrs. S. Fuller, P.-P. Lawrence and C.R. Christensen were professors of this course. Seated, left to right, Messrs. A. Lessard, National Security Agency, Washington, D.C., F.A. Brown, Arvida, Professor Paul-R. Lawrence, Harvard, H. W. Frick, Montreal, Professor Stephen Fuller, Harvard, C.N. LeRougetel, Montreal, A. Winn, Staff Research and Development Department, Montreal, H.S. Ladd, Arvida, O.A. Robertson, Bell Telephone Co., Montreal, N. D'Amour and G. K. Clement, Arvida, Stan-

ding, left to right: — Messrs. John Gardner, Montreal, E.N. Coulthart, Arvida, J.J. Miller, Arvida, W.K. Armour, Isle-Maligne, R.F. Donahoe, Arvida, P.C. Holden, Toronto, F.C. Whitney, Kingston, I. Suchoversky, Kingston, F.L. French, Aluminium Union, S.F. White, Arvida, R.A. Fortier, Beauharnois, H.G. Stevens, Montreal, F.E. Hogg and H.H. Lockwood, Arvida, J.A. Skelton, Montreal, H.L. Collins, Aluminum Laboratories Limited, Arvida, E.B. Manley, Montreal, R.E. Rosane, Arvida, N.T. Walton, Canadian National Railways, H.R. Fee, Shipshaw, G. Trudeau, Beauharnois and K.P. Wake, Montreal.

J.S. Mackenzie Returns From India;
Named to Chemical Division Here

Mr. John Stewart Mackenzie, who has recently returned to Canada on transfer from Indalco, has been appointed Staff Assistant to the General Superintendent of the Chemical Division, Dr. J.F. Horwood.

Mr. Mackenzie was born in Rossland, B.C., and graduated in 1942 in Chemical Engineering from the University of British Columbia. Joining Alcan at graduation, he worked until 1947 in the Ore Plants at Arvida Works. From 1947 to 1951, he was in Mackenzie, British

Guiana, and from 1951 to 1955 was production manager of the Indian



Aluminum Company, Calcutta, India.

Mr. Mackenzie is married and has two daughters, Ann and Vivian. His favorite sports are golf and swimming, and his hobbies, photography and music.

Arvida Legion
Holds Picnic

A group of 150, made up of Legionnaires and their families, enjoyed the first annual Arvida Legion picnic, held recently at Portage des Roches. The event was judged a success, and plans are for a bigger and better one next summer.

The one-ton tug-of-war team captained by Lloyd McNutt showed its superiority in both brain and brawn in winning the handsome trophy donated by the Arvida Branch. Swimming, races, gate prizes and free treats for the children were part of the picnic.

The Branch wishes to express its appreciation to Mr. P. E. Larouche, Proprietor of Marche Racine, for donating the grounds and providing canteen facilities.

Girl Guide Camp Opens
At Lake St. John Site

A group of forty eight Girl Guides from the Saguenay district are at present enjoying the pleasures of outdoor living at the Guide camp on Lake St. John, near St-Coeur-de-Marie. Also at the camp are ten senior Guides from 14 to 16 years old who are serving as junior councillors.

The Guides are divided into two groups; Mrs. M. Middleton, Guide Captain from Quebec City, is commandant of one group, assisted by Mrs. D. Hull of Bagotville. The second group is under the leadership of Miss J. Tendrill of Isle Maligne, assisted by Miss Monique Boivin.

Mrs. V. Braunwarth, of Arvida,

The Arvida Legion bowling party will be held at the Legion Hall on Saturday, July 16th. Tickets can be obtained from team captains. The "Milton K. Varner Memorial Trophy" donated by the Arvida Legion Branch for annual competition will be presented to the winning team at this gathering.

HERE AND THERE

Mr. and Mrs. A.D. Gordon have left to take up residence in Montreal.

* * *

M. and Mrs. H.G. Stevens have returned to Montreal after spending a week in Arvida.

* * *

Dr. and Mrs. Peter Barg and their family, of Wallaceburg, Ont., spent the weekend in Arvida. They were the guests of Mr. C.C. Wall.

* * *

Mrs. C.C. Wall and her children, Jimmy and Linda, are visiting Mrs. Wall's father, Mr. A.B. Walden, in Kincardine, Ont., for several weeks.

* * *

Mr. and Mrs. Noel Halton are at 821 Montgomery for the summer months.

* * *

Mr. and Mrs. E.A. Hollingshead are spending their holidays in the Rocky Mountains.

* * *

Miss Helen Thomason has arrived from Cleveland, Ohio, to spend some time in Arvida.

* * *

Mr. and Mrs. W.G. Wilson and their children, Susan and Halford, have returned after spending a week travelling in New York State.

* * *

Mrs. Louis Mousseau and her children have left to visit Mrs. Mousseau's parents in Manitoba.

* * *

Mr. and Mrs. M.E. McLeod and their family have taken up residence in their new home on Ampere Street.

* * *

Mr. Travers Pennington and Mr. Jim Wilson of New Westminster, B.C., who are the guests of Mr. and Mrs. W.G. Wilson, are sailing on the Holland-American liner "Watherman" tomorrow for Paris, France, where they will attend the Y.M.C.A. Centennial at which 76 countries will be represented.

Save up to
20%

on your

AUTO - FIRE

INSURANCE

Consult

SAGUENAY

Insurance Agencies Ltd.

382 Mellon Arvida

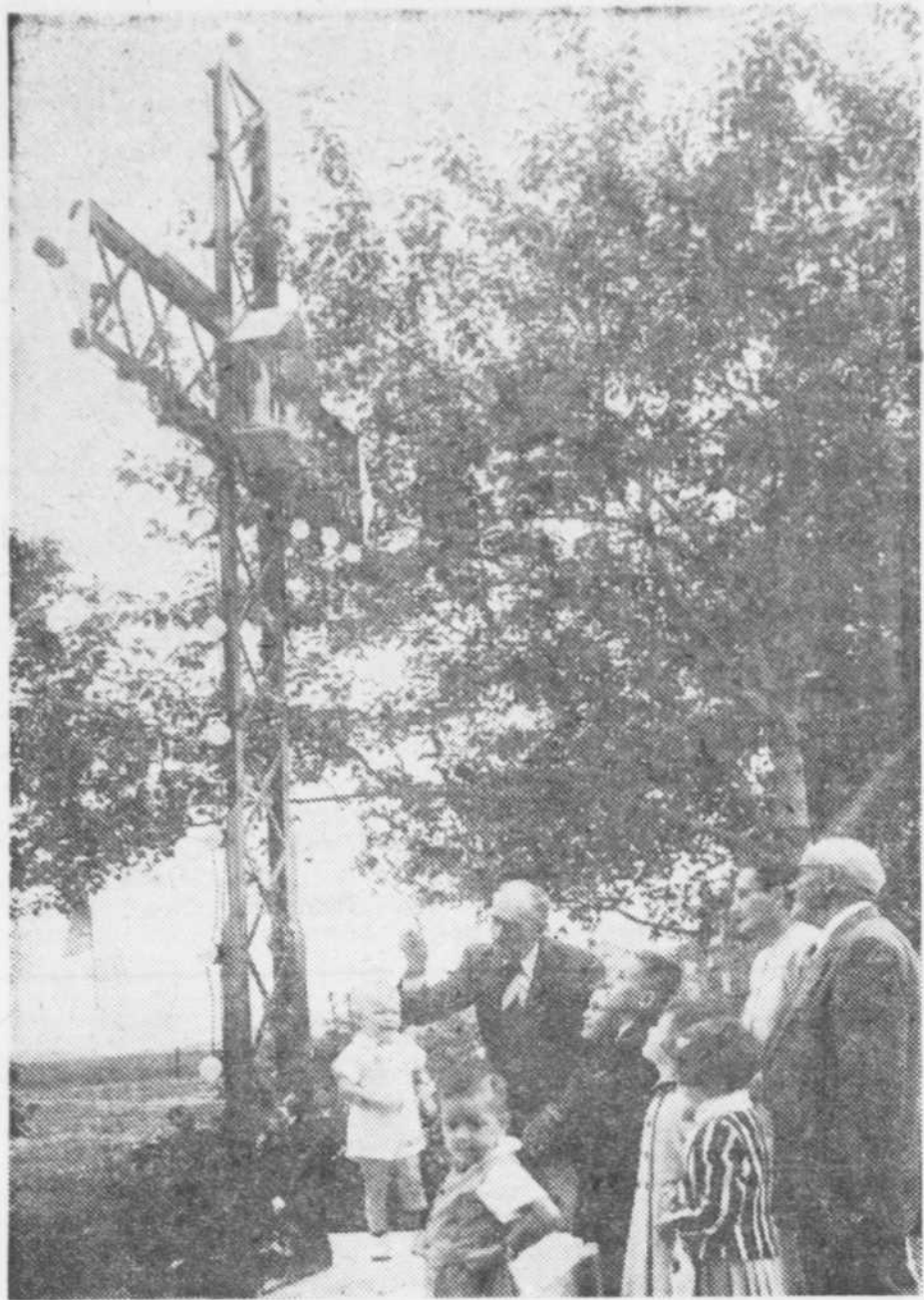
Tel.: 8-5993 - 8-6324

R. Wilhelmy A. Gauthier

Beach Reopening
Date Uncertain

Dr J. A. Chabot, Health Department, Arvida, advises that, on instructions from the Chief Engineer of Hygiene in Montreal, he is working on the disinfecting of the waters of Shishaw Beach and, if and when the results are found to be satisfactory, notice thereof and the reopening of the Beach will be immediately communicated to the public by radio and the press.

SEND YOUR
Drycleaning
WHEN YOU
SEND YOUR
LAUNDRY
CALL **8-3805**



LA CROIX DU CHEMIN — Au rang St-François de Jonquière, sur la ferme de MM. Polydore et Clovis Villeneuve, il existe une croix qui a son histoire; en effet, c'est vers 1868 qu'y fut plantée la première croix par leur père, Ephrem Villeneuve. Plusieurs croix de bois s'y sont succédées. Aujourd'hui, une solide croix de fer, assise sur une base de béton et munie d'ampoules électriques, a fait place aux croix de bois. Dimanche dernier, avait lieu la bénédiction de cette croix. Devant la croix, apparaissent M. Clovis Villeneuve, expliquant l'histoire de la première croix, Mme et M. Polydore Villeneuve et quelques-uns de leurs petits-enfants. (Photo "Le Lingot" — Maurice Bégin)

Bénédiction d'une croix de chemin à Jonquière

Dimanche, le 10 juillet, avait lieu au rang St-François de Jonquière, plus précisément sur la ferme de M. Polydore Villeneuve, la bénédiction d'une croix de chemin. Cette croix, en fer forgé et reposant sur une base de béton, fait place aujourd'hui à l'ancienne croix de bois plantée par M. Ephrem Villeneuve vers 1868, par conséquent quelques années avant le grand feu.

Présidait à la cérémonie, le Rév. Père Rémi Décar, s.m.m., provincial, ancien curé de Ste-Marie-Médiatrice, assisté des abbés Antoni Gauthier, vicaire à St-Antoine de Chicoutimi et Léon Laberge, ecclésiastique. Avant de commencer la bénédiction, le Rév. Père Décar donna une courte instruction sur le vrai sens de la cérémonie. "Partout, dit-il, on voit des croix plantées sur le bord de nos routes. Le bois employé par nos ancêtres pour construire leurs demeures servait aussi à planter le signe de la croix. Aujourd'hui, le bois est remplacé par le fer et le béton, mais le même esprit anime les descendants de ces valeureux colons". Puis, le Rév. Père Décar procéda à la bénédiction, après laquelle tous les assistants vénérèrent la relique de la vraie croix.

Outre les membres des familles Villeneuve, on remarquait M. l'abbé Lorenzo Angers, directeur de l'Ecole Moyenne d'Agriculture et M. l'abbé Lionel Lavoie, professeur à la même école, MM. Marcellin Lapointe et Médéric Tremblay, respectivement maire et conseiller de la paroisse de Jonquière, M. Maurice Hamel, agronome, et Mme Hamel, M. et Mme Adjutor Tremblay, M. et Mme Adrien Laberge, M. et Mme Aimé Gagnon, M. et Mme Joseph Tremblay, M. et Mme Ludger Kérourack, M. et Mme Roméo Truchon, M. Louis Tremblay et plusieurs membres de la famille de M. François Laberge. On remarquait de plus un nombre

M. M. Laliberté s'élève contre l'emprunt

Jonquière (DNC) — Le président de la Ligue des propriétaires de Jonquière s'est élevé contre le nouveau règlement d'emprunt au montant de \$498,5000 que veut faire accepter la ville aux contribuables par voie de referendum les 29 et 30 juillet.

M. Marcel Laliberté, déclarait à une assemblée de cet organisme que l'an dernier la ville avait soumis un règlement de \$155,000 pour couvrir le déficit de l'ancienne administration, alors que les travaux

mentionnés dans ce même emprunt étaient exécutés. Puis il ajouta que cette année la ville veut emprunter près d'un demi-million pour des travaux qui sont pour une part de \$50,000 à \$60,000 déjà exécutés.

Le président de la Ligue, s'attaquant au premier article du règlement d'emprunt concernant une somme d'environ \$100,000 proposée pour la réparation de l'écluse de l'usine hydro-électrique de la Rivière-aux-Sables, demanda comment il se faisait que la ville ne pouvait s'administrer avec des revenus de près de \$100,000 que lui rapporte annuellement cette usine ?

M. Jean-Paul Dufour, président du comité de construction des vétérans, donna quelques éclaircissements concernant le projet d'établissement d'une centaine de vétérans à Jonquière et demanda que la Ligue fasse pression auprès de la ville pour que celle-ci accorde des soumissions immédiatement pour ce projet.

"Si la chose n'intéressait pas la ville de Jonquière, conclut M. Dufour, on n'aurait qu'à nous le dire et nous n'aurions pas entrepris d'inutiles démarches pendant un an. Nous savons par contre que la ville de Kénogami nous aurait reçus à bras ouverts."

Le département...

(Suite de la 1ère page)

beau résultat, disant que la sécurité était une affaire de jugement.

M. Adrien Courville, surveillant à ce département dit ensuite quelques mots à ses employés et compagnons de travail, les félicitant et les invitant à continuer toujours dans cette direction afin d'atteindre les 2 et même 3 millions d'heures sans accidents avec perte de temps. Il se dit aussi très heureux de remettre, au nom de la Compagnie, cette belle chaise de parterre.

M. F.-W. Campbell, surintendant général du département mécanique dit aussi quelques mots à ses employés; il les félicita en appuyant sur le fait que des records semblables étaient dus à une attention de tous les instants. Il termina sa courte allocution en exprimant le souhait que ce même record se répète encore plusieurs fois.

La distribution des chaises se fit après les bonnes paroles de M. Campbell.

imposant de paroissiens de Ste-Marie qui avaient voulu s'associer à cette cérémonie. Après la bénédiction, tous les assistants furent invités à pénétrer dans la maison de M. Villeneuve, où l'on servit des rafraîchissements.

CONGRESS of CANADIAN

Save Seville

2000. A QUI PEUT PROUVER QUE NOS AUTOS NE SONT PAS DE STOCK REGULAR 1954!

28 SÉRIES D'ACROBATIES FANTASTIQUES PAR DES CASSE-COU CANADIENS AVEC DES AUTOMOBILES ET DES MOTOCYCLETTES 1954. Aussi: BOUFFONS HILARANTS!

SUR UNE PISTE BRILLAMMENT ÉCLAIRÉE!

UNE FORD CONVERTIBLE 1955 TIRÉE D'UN CANON

28 SÉRIES DE PROMESSES D'UNE AUDACE INOMIE

JONQUIERE
TERRAIN DE COURSE

JEUDI **SOIR**

21 JUILLET 8 h. 30 P.M.

2 DE FOLIE FURIEUSE EN AUTO ET EN MOTO

NOUVELLES FORD SEDANS ET CONVERTIBLES CONDUITES AVEC UNE TÊMERITÉ FOLLE!

SPECIAL
pour vous
et vos
amis...

\$140

de marchandise gratuite que vous pourrez vous procurer à notre magasin ou ailleurs sur l'achat d'un réfrigérateur

"ROY"

MODELE "LABRADOR"
12½ PI. CU.

PRIX REGULIER

\$439

Marchandise gratuite que vous pourrez acheter à notre magasin ou ailleurs.

\$140

SPECIAL

\$299

Lessiveuse "Connor" Modèle 600 Rég. \$219.50 **\$159**

Lessiveuse "General Electric" Semi-automatique (MM81) Rég. \$239 **\$165**

50 Réfrigérateurs "ROY" De Luxe Chacun Rég. \$389 **\$259**

Réfrigérateur "General Electric" Rég. \$379 **\$269**

Lessiveuse "Inglis" semi-automatique Rég. \$229 **\$149**

25 Lessiveuses "Connor" Modèle 400 Rég. \$199 **\$119**

Poêle Electrique "Moffat" 30" No 304 Modèle 1955 Rég. \$349 **\$249**

Fer à Repasser à la vapeur "G. E." Rég. \$27.95 **\$16.95**

Au Coin des Aubaines Enr.

86, rue St-Aimé Tél.: 2-2915 Jonquière

ON DEMANDE
Un local commercial de 100
x 50 pi. dans le centre des
affaires à Chicoutimi.





JEAN BELIVEAU, dont la Brasserie Molson annonce la nomination au poste de gérant de son nouveau service de la promotion des sports. Déjà membre du personnel de Molson's depuis deux ans, le célèbre centre des "Canadiens" de la Ligue Nationale de Hockey, s'occupera d'encourager les activités sportives au Québec en vue d'une saine émulation.

Emilien Côté, B.S.C.

COMPTABLE LICENCIÉ
Tenue de livres
Impôt, etc.
253 Est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

EXPORT
LA MEILLEURE
CIGARETTE AU CANADA

Le Technique jr est toujours en vedette

La saison de baseball avance à grand pas et déjà on peut entrevoir les clubs finalistes pour les éliminatoires. La Ligue de baseball jr d'Arvida, la première dans la région, remporte succès sur succès. Les jeunes se livrent une chaude lutte pour le trophée de M. P. Lamirande, décerné au meilleur frappeur. Dans les joutes de cette semaine, le Technique jr a pris la vedette en remportant trois autres victoires; aussi il n'a pas connu la défaite depuis le 24 juin.

Voici le sommaire des joutes de cette semaine. Le club "Polices" a remporté la victoire sur le club St. Pat's par 16 à 6. Dans cette joute, P. Simard remportait une troisième victoire et G. Dufour subissait la défaite. Pour les gagnants, J. Rouleau et P. Deschamps se sont distingués au bâton. Chez les perdants, le capitaine A. Martin a brillé avec une moyenne de 1,000 au bâton.

Dans la joute "Notre-Dame" vs "Technique", cette dernière équipe remporta les honneurs par le compte de 11 à 9. La recrue J.-M. Beaulieu, graduée du "pee-wee", a remporté sa première victoire tandis que le vétéran R. Roy subissait la défaite. A. Tremblay qui conserve une moyenne de 1,000 au bâton fit du beau travail derrière le marbre. Chez les gagnants, G. Guimond a effectué un magnifique retour avec une moyenne de .750.

Le club "Notre-Dame" remporta la victoire par 7 à 6 sur le club "Polices". Les lanceurs se sont surpassés pour présenter la plus belle joute dans la ligue junior cette saison. P. Simard le lanceur étoile des "Polices" essayait sa deuxième défaite tandis que le capitaine G. Côté méritait sa première victoire. R. Roy et A. Tremblay se sont emparés des honneurs pour les gagnants et G. Migneault et M. St-Amand ont brillé pour les "Polices".

Dans la joute "Technique" vs "St. Pat's" les premiers ont gagné par le compte de 15 à 6. Le vétéran G. Brassard, un lanceur prometteur, a remporté sa troisième victoire tandis que R. Lafontaine était crédité de la défaite. Chez les perdants, D. O'Doherty, le deuxième frappeur de la ligue, s'est distingué avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton. Chez les gagnants, la recrue P. Dickey a frappé pour une moyenne de .833.

BASEBALL SENIOR

PARC CENTRAL, ARVIDA

JEUDI, 14 JUILLET

6 H. 45 P.M.

CHICOUTIMI

visite

ARVIDA

Admission:

Adultes .25 Enfants .10

Le "Technique" a eu raison du "St. Pat's" par le compte de 13 à 2. Le lanceur J.-M. Beaulieu remportait sa deuxième victoire chez les juniors tandis que R. Lafontaine subissait la défaite. Dans le camp réjouit des gagnants, G. Brassard et R. Paquet s'emparaient des honneurs. Pour les perdants A. Martin conservait toujours sa moyenne de 1,000.

Le classement des équipes

	PJ	PG	PP	PC	PP	M.
Technique	8	5	3	73	79	.625
N.-Dame	7	4	3	67	69	.571
Polices	6	3	3	54	63	.500
St. Pat's	7	2	5	90	61	.285

Les prochaines joutes

15 JUILLET

Technique vs Polices

16 JUILLET

Notre-Dame vs St. Pat's

18 JUILLET

Polices vs Technique

20 JUILLET

St. Pat's vs Notre-Dame

Arvida a-t-elle de bons nageurs ?

Y aura-t-il des Arvidiens dans la grande épreuve de la traversée du lac St-Jean le 23 juillet, alors que le nageur québécois Jacques Amyot tentera cet exploit ?

La traversée se fera entre Péribonca et Roberval, ce qui représente environ la largeur de la Manche, c'est-à-dire 21 milles. Ce grand projet du Club aquatique du Lac-St-Jean prend tous les jours un peu plus d'importance.

Un quatrième nageur s'est inscrit pour cette traversée, il s'agit ici d'un athlète de Rimouski, M. Paul Lambert, âgé de 29 ans.

Tous les Arvidiens ou Arvidiennes qui seraient intéressés à donner leur nom pour cette traversée, ou pour la course de deux milles pour les hommes et d'un mille pour les dames sont priés de donner leur nom à M. Martin Bédard, Club Aquatique, Roberval.

Un film d'instruction sur le tennis à l'Ecole des Loisirs

Le programme d'instruction au jeu de tennis est lancé. A la fin de la première semaine, les élèves avaient déjà reçu leurs deux premières leçons. Par ailleurs, la vague de chaleur intense que nous traversons ne semble pas affecter le désir d'apprendre chez nos jeunes. Tout au contraire, c'est à croire que le baromètre des présences tente de rivaliser avec le degré de température. Les instructeurs souhaitent toutefois que dame nature leur livre une lutte... un peu moins chaude.

Au cours de la semaine, un film sur les principes fondamentaux du tennis sera présenté à tous les élèves. Si ce procédé d'enseignement s'avère fructueux, les organisateurs ne manqueront pas d'y recourir à nouveau.

C'est à regret que nous nous voyons dans l'obligation de refuser toute autre demande d'inscription. Les cadres de l'organisation



LES INDIENS du circuit Hudon. Les clubs de cette ligue se livrent toujours des parties chaudement disputées, car le moral est haut parmi ces jeunes hommes qui s'amuse sur les terrains de l'école St-Louis. Roger Girard, Guy Larouche, Y. Gagnon, Rénald Martel. Au deuxième rang, Clément Poitras, Marcel Royer, Emil Stepich, Gérard Thivierge, Bertrand Cyr. Etaient absents, Yvon Chiasson, gérant, Bertrand Gagnon, Dennis Gilmore et C. Cyr.



L'EQUIPE DE LA CHORALE ST-JACQUES du circuit Hudon. Ces joueurs de balle-molle s'amuse sagement plusieurs soirs par semaine, sur le terrain de l'école St-Louis. Marcel Deveau, Bertrand Gagné, Robert Archer, Denery Dufour, Jules Pilote. Au deuxième rang, Carol Tremblay, Roch Laroche, Horace Payne, Lucien Bergeron, gérant, Marcel Archer, Sostène Banville, Robert Lafrance. Etaient absents, Gérard Sénéchal, J.-R. Talbot et L. Hamelin.

étant complétés, — et la période d'inscription étant terminée, — nous avons dû déjà désappointer un certain nombre de jeunes désireux de suivre les cours d'instruction. Ce sera donc pour une autre année.

DERNIERE HEURE:

La plage de Shipshaw sera ouverte au public vendredi matin à 10 heures.

Table des marées

Cette table est basée sur l'heure solaire

Date	jour	Temps	HAUTE MER		BASSE MER	
			Haut	Temps	Haut	Temps
15	Vendredi	10:55	11.8	23:22	5:48	17:25
16	Samedi	...	...	12:03	7:09	18:44
17	Dimanche	0:23	16.1	13:02	8:15	19:54
18	Lundi	1:20	17.0	13:55	9:09	20:55
19	Mardi	2:12	17.7	14:45	9:57	21:48
20	Mercredi	3:02	18.1	15:33	10:42	22:38
21	Jeudi	3:50	18.0	16:20	11:23	23:26

VOTRE POLICE
aussitôt que vous achetez
votre assurance

Autres avantages offerts par Wawanesa:
TAUX RÉDUITS • 10 MOIS POUR PAYER
RÈGLEMENTS DES PLUS RAPIDES
PROTECTION INSURPASSABLE

LE NOUVEAU CENTRE
MODERNE D'ASSURANCE
WAWANESA À MONTRÉAL

The **Wawanesa**

MUTUAL INSURANCE COMPANY

184 EST, JACQUES-CARTIER

CHICOUTIMI

VISITEZ NOUS
OU APPELEZ

4-7791

CHICOUTIMI

RÈGLEMENTS DES RÉCLAMATIONS PARTOUT
AU CANADA OU AUX ÉTATS-UNIS.

LEGARE AUTOMOBILE
DE CHICOUTIMI LIMITEE

A1 CAMION GMC 1951 \$1,095 A-1
3 tonnes, bascule et boîte

A-1 PREFECT sedan 1951 \$ 195 A-1

A-1 DODGE sedan 1952 \$1,095 A-1

A-1 CHEVROLET sedan 53 \$1,395 A-1
De livraison

A-1 PLYMOUTH coach 48 \$ 345 A-1

LEGARE AUTOMOBILE
DE CHICOUTIMI LIMITEE

54 RACINE EST Tél.: 4-4401 CHICOUTIMI